



CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

FIESTAS DEL PILAR **2026**



Compromisos

Servicio 8 Estrellas con el cliente.



Para Caja Rural de Teruel, todas las personas son importantes, tanto si son clientes como si no. Por eso nos esforzamos y adquirimos el compromiso de ofrecer un **Servicio 8 Estrellas**.



A tu servicio en **Castellón**

Carrer de Bayer, 8
 964 210 279
 3080.0079@cajarural.com

> www.ruralteruel.com



ÍNDICE

Saludas institucionales	4
Reinas y damas de la Corte de Honor	40
Nuestro Grupo Folklórico	48
Gran Gala del Folclore Aragonés	49
Programa de las fiestas del Pilar 2026	51
Homenaje templario a Jaime I y Guillem de Mont-Rodón	52
Mis recuerdos del azafrán. Fuentes Claras, tiempos del azafrán	58
Gracias por estar cuando más lo necesitábamos	64
Ochenta años de la capilla del Pilar en la Trinidad	66
Pilar 2025	71
140 aniversario del Certamen Oficial de Jota Aragonesa	87
Cuando la ilusión se hace realidad. Tres sueños cumplidos	92
Colegio-Escolanía Infantes del Pilar de Zaragoza Infanticos del Pilar	94
Magdalena 2026	99
El edificio de Correos de Castellón. Una joya del modernismo valenciano	108
La Festa de la Rosa. Tradición, identidad y convivencia cultural en Castellón	112
La devoción a Nuestra Señora del Pilar y a San Pascual, en Vila-real	118
Otras actividades	123
Historias y Leyendas de la Litera	132
Nuestro Grupo	139
XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, Tamarite de Litera	151

DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN:

José Antonio Lázaro Romero

EQUIPO DE REDACCIÓN:

Rufino Pérez Miguel

Pilar de los Ángeles Lázaro Espadas

Mari Paz Lázaro Espadas

FOTOGRAFÍA:

María Ángeles Espadas Lazo

Raúl Herrero Piñana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

Cristina György (Marcaprint)

DL CS 602-2016





Su Majestad el Rey, Felipe VI, nos envía un cordial saludo, extensivo a todos los socios del Centro Aragonés de Castellón, con el deseo de que las Fiestas del Pilar de este año se celebren con toda brillantez y que constituyan una ocasión de encuentro y convivencia para socios y asistentes.



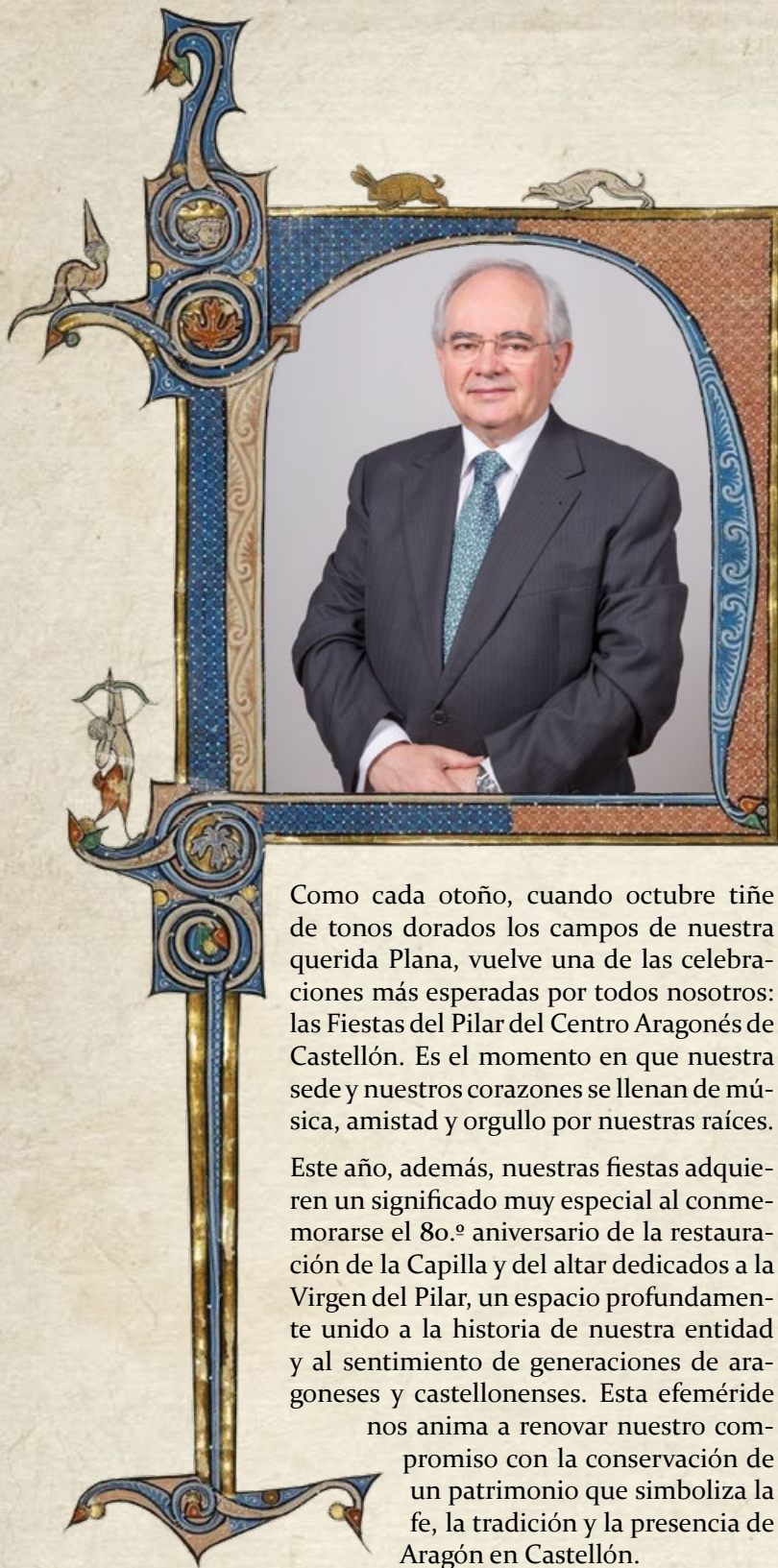
Con mucho afecto,

V-elys R

Centro Aragonés de Castellón



106 ANIVERSARIO



JOSÉ ANTONIO LÁZARO ROMERO

Presidente del Centro Aragonés de Castellón

Como cada otoño, cuando octubre tiñe de tonos dorados los campos de nuestra querida Plana, vuelve una de las celebraciones más esperadas por todos nosotros: las Fiestas del Pilar del Centro Aragonés de Castellón. Es el momento en que nuestra sede y nuestros corazones se llenan de música, amistad y orgullo por nuestras raíces.

Este año, además, nuestras fiestas adquieren un significado muy especial al conmemorarse el 80.º aniversario de la restauración de la Capilla y del altar dedicados a la Virgen del Pilar, un espacio profundamente unido a la historia de nuestra entidad y al sentimiento de generaciones de aragoneses y castellonenses. Esta efeméride nos anima a renovar nuestro compromiso con la conservación de un patrimonio que simboliza la fe, la tradición y la presencia de Aragón en Castellón.

También distinguiremos al Grupo Els Llauradors con el nombramiento de Socio Honorífico, como reconocimiento a su legado y a su larga trayectoria de colaboración, amistad y compromiso con nuestro Centro.

Destacamos la relación oficial con Alquerías del Niño Perdido, reflejo de los sólidos vínculos de afecto y convivencia que hemos construido. Nuestra participación en la tradicional Serenata a la Virgen del Niño

Perdido es una muestra de ese espíritu de colaboración y del firme arraigo que nuestro Centro Aragonés mantiene en Castellón y su provincia.

Abrimos, un año más, nuestras puertas a socios, simpatizantes, autoridades y amigos para compartir una celebración que refleja nuestra identidad y nuestro compromiso con Aragón. Seguimos trabajando para que el Centro Aragonés continúe siendo un referente cultural y social, transmitiendo a las nuevas generaciones el amor por la jota, nuestras danzas, costumbres y los valores de convivencia que siempre nos han definido.

Los lazos que unen a Aragón y Castellón siguen hoy más vivos que nunca. Al rendir homenaje a la Virgen del Pilar, queremos expresar también nuestro agradecimiento a Castellón, a la Mare de Déu del Lledó y a esta tierra que sentimos como propia.

Os invito a participar en todos los actos programados y a disfrutar de unas Fiestas del Pilar en las que celebraremos nuestras tradiciones, honraremos nuestra historia y a nuestra patrona, y renovaremos el compromiso de seguir fortaleciendo la amistad que une a Aragón con Castellón.

Desde el Centro Aragonés de Castellón os deseamos unas felices Fiestas del Pilar.

¡Viva Aragón!

¡Viva Castellón!

¡Viva la Mare de Déu del Lledó!

¡Viva la Virgen del Pilar!



ALTION

Desde 1969, **ALTION** es un referente en servicios industriales de alto nivel técnico en entornos muy exigentes por su alta complejidad.

Servicios

Preparación de superficies



Revestimientos anticorrosivos



Protección pasiva contra el fuego



Reparación de hormigón



Revestimientos especiales



Tratamientos en taller



Montaje y alquiler de andamios



Trabajos verticales



Reparación de palas en aerogeneradores



alttion.com

DEPISA COATING SOLUTIONS, S.L.

Unidad de Negocio Levante

C/ Almirante Cervera, 5 bajos

12100 Grao (Castellón)

T 964 284 441

levante@alttion.com

Política de Calidad, Seguridad y Medio Ambiente



Plan de Igualdad de trato y oportunidades en todos los ámbitos de la empresa

amigos de rimkieta





**JORGE
AZCÓN NAVARRO**

**Presidente
de Aragón**

Queridos amigos del Centro Aragonés de Castellón:

Con motivo de la celebración de las Fiestas del Pilar, me complace dirigirme a todos vosotros para trasladaros mi más afectuoso saludo y mis mejores deseos en unos días tan especiales para cuantos sentimos Aragón como parte esencial de nuestra identidad.

La festividad de Nuestra Señora del Pilar constituye una de las expresiones más profundas de nuestro sentimiento colectivo. Es un tiempo de encuentro, de celebración y de recuerdo que nos invita a compartir nuestras tradiciones con familiares y amigos, renovando el orgullo de pertenecer a una tierra con una historia, una cultura y unos valores que nos unen más allá de la distancia.

Este año, además, la celebración adquiere un significado muy especial para todos vosotros con motivo del 106.º aniversario del Centro Aragonés de Castellón, una trayectoria ejemplar que refleja más de un siglo de compromiso con la preservación y difusión de la identidad aragonesa.

Pocas instituciones pueden presumir de una historia tan dilatada al servicio de sus socios y de la sociedad que las acoge, convirtiéndose en un referente de convivencia, participación y arraigo.

Quiero expresar mi reconocimiento a todas

las personas que, generación tras generación, habéis contribuido a mantener vivo este legado.

Gracias a vuestro esfuerzo, el Centro Aragonés de Castellón continúa siendo un espacio de encuentro donde nuestras tradiciones, el folclore, la gastronomía, la música, la historia y las costumbres de Aragón encuentran un lugar privilegiado desde el que proyectarse durante todo el año.

Vuestra labor trasciende la organización de las Fiestas del Pilar. A través de una intensa actividad cultural y social, fortalecéis los vínculos entre Aragón y la Comunidad Valenciana, fomentando el conocimiento mutuo y estrechando unas relaciones históricas marcadas por la cercanía, la colaboración y el afecto entre ambos territorios.

Aragón afronta el futuro con confianza y ambición. Nuestra Comunidad vive un momento de crecimiento, dinamismo y oportunidades que nos invita a mirar adelante sin olvidar nunca nuestras raíces.

Y en ese camino, entidades como el Centro Aragonés de Castellón desempeñan un papel esencial como embajadoras de nuestra cultura y de los valores que nos definen como pueblo.

Os animo a disfrutar intensamente de estas Fiestas del Pilar, a compartirlas con la ilusión de siempre y a seguir transmitiendo a las nuevas generaciones el orgullo de ser aragoneses.

Recibid un cordial saludo y mi más sincera felicitación por estos 106 años de historia, dedicación y servicio.

¡Felices Fiestas del Pilar!



— FERRETERÍA • INDUSTRIAL —

ROPA Y CALZADO LABORAL • DROGUERÍA • MENAJE • HOGAR • JARDÍN
CONSTRUCCIÓN • TELAS Y VALLAS • SOLDADORES
ESTUFAS • PELET • PASTORES ELÉCTRICOS



PROFESIONALES DE LA FERRETERÍA
A **SU SERVICIO**

FARAOME[®]
SOLUCIONES PARA TRABAJOS EN ALTURA

sparco[®]

Makita[®]

KÄRCHER

📍 Avda. de Alcora, 113
12006 - CASTELLÓN

☎ 964 21 62 48
637 666 127

🌐 www.comercialcastillo.es
✉ tienda@comercialcastillo.es

Coinfer
FERRETERÍAS



JUAN FRANCISCO PÉREZ LLORCA

**Presidente de la
Generalitat Valenciana**

Como cada mes de octubre el Centro Aragonés de Castellón celebra la fiesta de Nuestra Señora del Pilar y durante las fechas que enmarcan esta jornada se suceden los actos de índole muy diversa que ponen de relieve el carácter abierto y acogedor de una entidad que se ha convertido a lo largo de sus más de cien años de existencia en un gran referente cívico en la ciudad.

La presencia aragonesa en cualquier ámbito social o geográfico de la Comunitat Valenciana es muy importante, y se hace visible de manera muy especial en esta festividad entrañable. La actividad incesante de sus integrantes hace posible que año tras año, el Centro Aragonés de Castellón siga trabajando de manera entusiasta en diferentes ámbitos y brinde a muchas personas la posibilidad de compartir buenos momentos y reforzar los lazos que las unen. Ese compromiso con nuestra sociedad que define su actuación es uno de sus grandes activos, y quiero agradecer desde aquí ese gran esfuerzo y todas esas aportaciones individuales que han hecho posible la espléndida continuidad de la entidad a través del tiempo hasta hoy.

Aprovecho la tribuna que me ofrece el Centro Aragonés de Castellón para haceros llegar un fuerte abrazo a todos sus miembros, junto con mi saludo más cordial y mis mejores deseos para las fiestas del Pilar de 2026 y para todas las que juntos celebraréis en el futuro.



PEUGEOT

NUEVO E-408 100% ELÉCTRICO



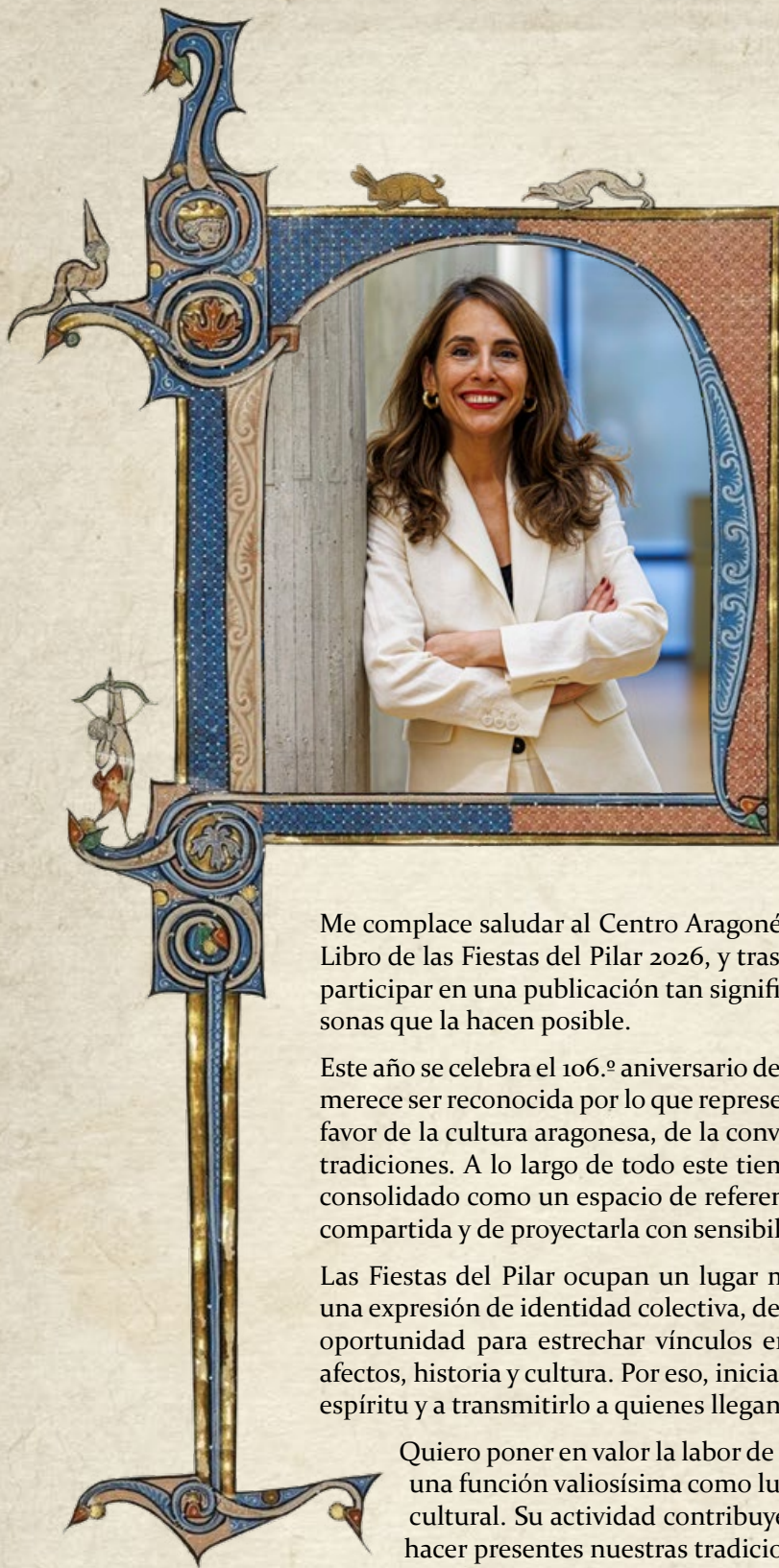
QUADIS Leonauto

CASTELLÓN

Avda. Castell Vell, 75
Tel. 964 21 13 22 | www.quadisleonauto.com

VILA-REAL

Camí Travessa, 28
Tel. 964 34 01 78 | www.quadisleonauto.com



MARÍA NAVARRO VISCASILLAS

Presidenta de las
Cortes de Aragón

Me complace saludar al Centro Aragonés de Castellón con motivo de la edición del Libro de las Fiestas del Pilar 2026, y trasladar mi agradecimiento por la invitación a participar en una publicación tan significativa para esa entidad y para todas las personas que la hacen posible.

Este año se celebra el 106.º aniversario de la fundación del Centro, una efeméride que merece ser reconocida por lo que representa: más de un siglo de trabajo constante en favor de la cultura aragonesa, de la convivencia y del encuentro en torno a nuestras tradiciones. A lo largo de todo este tiempo, el Centro Aragonés de Castellón se ha consolidado como un espacio de referencia, capaz de mantener viva una identidad compartida y de proyectarla con sensibilidad y compromiso.

Las Fiestas del Pilar ocupan un lugar muy especial en el corazón de Aragón. Son una expresión de identidad colectiva, de memoria y de participación, y también una oportunidad para estrechar vínculos entre personas y territorios que comparten afectos, historia y cultura. Por eso, iniciativas como este libro ayudan a conservar ese espíritu y a transmitirlo a quienes llegan después.

Quiero poner en valor la labor de los centros y casas aragonesas, que cumplen una función valiosísima como lugares de encuentro, colaboración y difusión cultural. Su actividad contribuye a mantener vivo el vínculo con Aragón y a hacer presentes nuestras tradiciones allí donde se desarrollan nuevas comunidades de aragoneses y aragonesas.

Además, Castellón representa para muchas personas un espacio de cercanía, convivencia y arraigo compartido, y eso hace que la labor del Centro Aragonés tenga todavía más sentido. Su presencia refuerza una relación construida desde la participación, el afecto y el compromiso con la cultura.

En este aniversario, deseo felicitar sinceramente a la junta directiva, a las personas socias y a todas las que, con su dedicación, han hecho posible que el Centro Aragonés de Castellón siga siendo un referente humano y cultural.



escuín

frutas y verduras

DISTRIBUCIÓN



Mercado de Abastos
Puesto 33
12004 Castellón

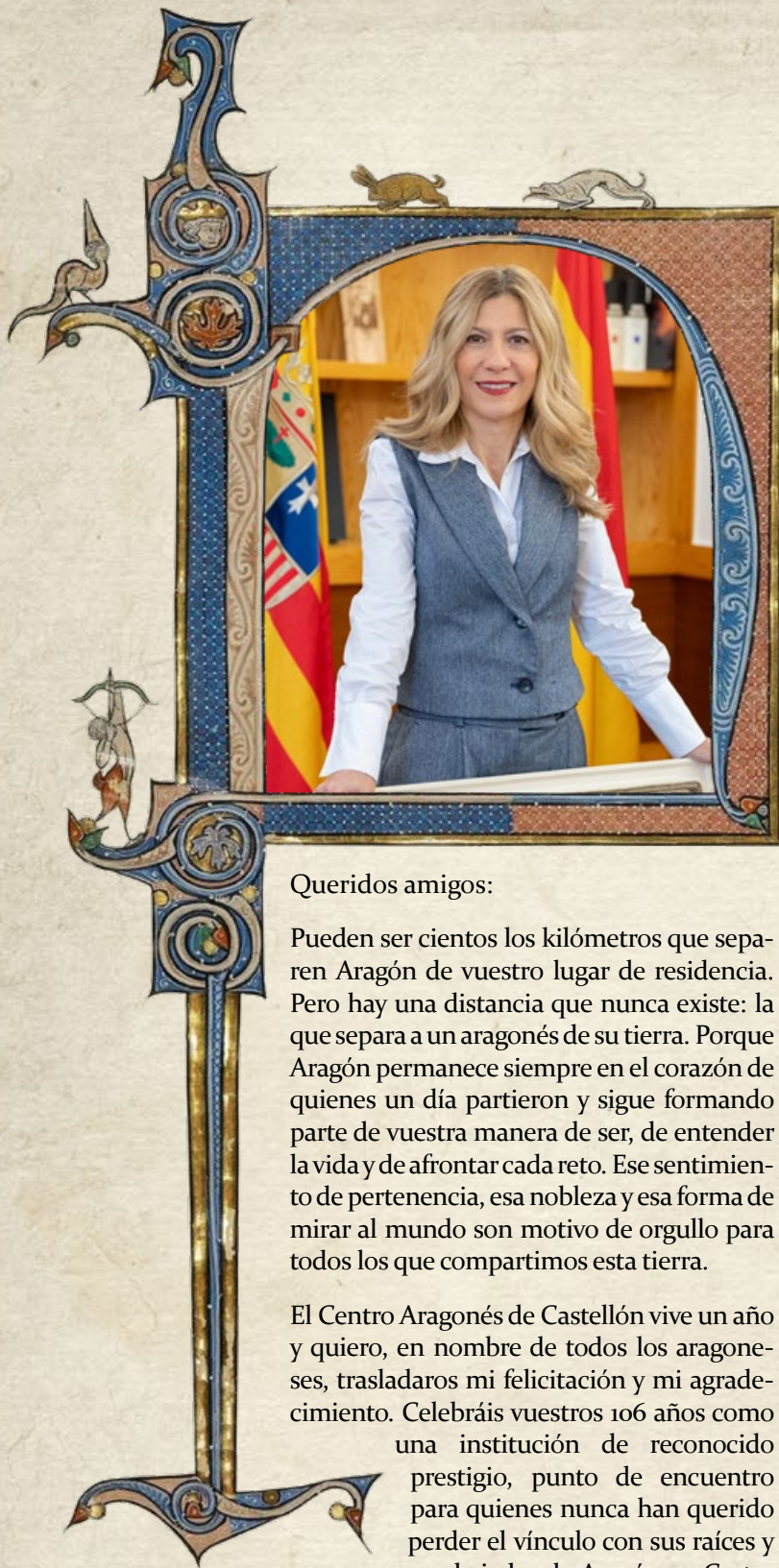


964 100 988



central@frutasescuin.es
www.frutasescuin.es





**MAR
VAQUERO PERIÁNEZ**

**Vicepresidenta del
Gobierno de Aragón**

Queridos amigos:

Pueden ser cientos los kilómetros que separen Aragón de vuestro lugar de residencia. Pero hay una distancia que nunca existe: la que separa a un aragonés de su tierra. Porque Aragón permanece siempre en el corazón de quienes un día partieron y sigue formando parte de vuestra manera de ser, de entender la vida y de afrontar cada reto. Ese sentimiento de pertenencia, esa nobleza y esa forma de mirar al mundo son motivo de orgullo para todos los que compartimos esta tierra.

El Centro Aragonés de Castellón vive un año y quiero, en nombre de todos los aragoneses, trasladaros mi felicitación y mi agradecimiento. Celebráis vuestros 106 años como una institución de reconocido prestigio, punto de encuentro para quienes nunca han querido perder el vínculo con sus raíces y un embajador de Aragón en Castellón. Además, se acercan las Fiestas del Pilar, uno de nuestra identidad, unos días en los que celebramos todo aquello que nos une y compartimos con el mundo el orgullo de ser aragoneses. Y lo hacéis, además, gracias al compromiso de personas como vosotros, que mantenéis viva nuestra cultura, nuestras tradiciones y nuestros valores.

Aragón atraviesa hoy un momento ilusionante. Nuestra comunidad atrae inversio-

nes, genera empleo, crea oportunidades y se ha convertido en un referente de crecimiento y de futuro. Es el resultado del esfuerzo de generaciones de aragoneses que nunca han dejado de creer en esta tierra. También del vuestro. Porque, aunque vuestra vida transcurra en Castellón, seguís contribuyendo a proyectar la mejor imagen de Aragón y a mantener vivo ese sentimiento de pertenencia que nos hace sentir una misma comunidad, estemos donde estemos.

Todos los aragoneses nos sentimos orgullosos de vuestra labor. De cómo honráis nuestras costumbres, preserváis nuestras tradiciones y las transmitís con cariño a las nuevas generaciones. Gracias a vosotros, ese legado recibido de nuestros mayores no solo se conserva, sino que sigue creciendo y encontrando nuevos corazones en los que permanecer. No hay mejor garantía para nuestro patrimonio cultural que vuestro compromiso y vuestro afecto por la tierra que os vio nacer o de la que heredasteis vuestro sentimiento aragonés.

Deseo de todo corazón que viváis estas Fiestas del Pilar con la alegría, la emoción y el orgullo que merecéis. Que sean unos días para reencontraros, compartir recuerdos, crear otros nuevos y sentir, que Aragón está muy presente entre vosotros. Porque, aunque la distancia física exista, no hay kilómetros capaces de romper el vínculo que os une a vuestra tierra. Aragón siempre será vuestra casa y vosotros siempre formaréis parte de ella.

Un fuerte abrazo.

www.jbautos.es



**REPARACION Y MANTENIMIENTO DE VEHICULOS
CHAPA Y PINTURA | COCHES Y MOTOS**

 **964 204 916**



C/ Maestro Felip 7 · 12005 Castellón de la Plana




**Diputació
de Castelló**

**MARTA
BARRACHINA
MATEU**

**Presidenta
Excma. Diputación
de Castellón**

Pasión baturra

El otoño nos devuelve a la rutina. Despide un verano ajetreado y cuajado de energía. De noches infinitas, tertulias con amigos y veladas interminables. La vitalidad de una provincia que no tiene límites y que nos regala octubre con un programa de fiestas, actos y celebraciones decidido a que no bajemos el ritmo.

Llega el Pilar y con la festividad de la Virgen el arrebató de sus jotás, el poder de sus castañuelas y el profundo sentimiento de sus tradiciones. El valor de esa pasión baturra que nuestros vecinos aragoneses nos regalan y nosotros compartimos con deseo.

Las Fiestas del Pilar son motivo de alegría, momento de jolgorio y celebración. La unión que nos abraza. El festejo en el que cada año tomamos parte para alzar el ánimo y despedir las penas. La emoción contenida de una comunidad hermana que Castellón arropó y bendijo para convertirla en propia.

Más de un siglo de experiencias compartidas nos preceden. Ciento seis años que este 2026 festejamos para reivindicar un poder colectivo que se nutre de la diversidad y la diferencia. Que engrandece a nuestra provincia y que Castellón exhibe orgullosa.

Un programa que volverá a situar al Centro Aragonés como epicentro de la fiesta. Que irradiará emoción y tradición, cultura y patrimonio. Será el punto de encuentro de quienes naciendo aragoneses se consideran dignos castellonenses. Que lo uno no resta a lo otro, sino que suma poder colectivo.

Deseo compartir con vosotros este momento de fiesta. Invitaros a celebrar y a disfrutar todo lo bueno que tiene vuestra historia y que comparte con la nuestra. Porque Castellón no pregunta dónde nacen sus gentes, sino que arropa y abraza a quien desea convertirla en su hogar.

Con vuestra energía, vuestro tesón y empeño, con esa pasión baturra que arrebató, os deseo unas fiestas inolvidables. Porque si Aragón disfruta, Castellón se recrea.

¡Viva la Virgen del Pilar!



euroCATERING

comercial@grupoterran.com

978 88 07 53





BEGOÑA CARRASCO GARCÍA

Alcaldesa de Castelló

Como alcaldesa, pero sobre todo como castellonense, guardo numerosos recuerdos de la participación del Centro Aragonés en las celebraciones, tradiciones y fiestas de nuestra ciudad. Una presencia constante, activa y comprometida que ha convertido a esta entidad en parte inseparable de la vida social y cultural de Castellón.

Las aragonesas y los aragoneses que un día llegaron a nuestra ciudad pueden sentirse profundamente orgullosos de haber sabido conservar el amor por su tierra natal y, al mismo tiempo, integrarse plenamente en el día a día de Castellón. Habéis mantenido vivas vuestras raíces, vuestras costumbres y vuestra identidad, haciendo también vuestras las tradiciones y los sentimientos de la ciudad que os acogió.

Más de 5.000 personas de origen aragonés viven actualmente en Castellón. Todas ellas forman parte esencial de una ciudad abierta, plural y acogedora, construida gracias a la aportación de personas procedentes de distintos lugares. En este camino compartido, el Centro Aragonés de Castellón, que celebra sus 106 años de historia, ocupa un lugar muy especial como una de las asociaciones más antiguas, queridas y arraigadas de nuestra ciudad.

Este ha sido, además, un año especialmente significativo para las tradiciones caste-

llonenses. Quiero agradecer al Centro Aragonés el nombramiento como socio de honor de Els Llauradors, rondalla típica de nuestra ciudad y referente de la música tradicional de Castellón. Este reconocimiento refleja el cariño, el respeto y la estrecha vinculación que mantenéis con nuestra cultura y nuestras fiestas.

También quiero felicitaros por vuestra histórica relación con la iglesia de la Santísima Trinidad, donde este año habéis conmemorado el 80.º aniversario de la restauración de la capilla y del altar de la Virgen del Pilar. Un aniversario celebrado mediante un emotivo acto institucional y religioso, acompañado por una exposición histórica sobre la capilla, la trayectoria del Centro Aragonés y los profundos vínculos que os unen a este templo.

El Centro Aragonés es mucho más que un punto de encuentro para quienes aman Aragón. Sois una entidad que protege y transmite sus costumbres, impulsa actividades culturales, contribuye a conservar nuestro patrimonio histórico y muestra su agradecimiento a las personas e instituciones que han enriquecido la cultura de Castellón.

Gracias por estos 106 años de convivencia, participación y compromiso. Os deseo que continuéis escribiendo nuevas páginas de esta historia compartida, fortaleciendo los lazos entre Aragón y Castellón y enriqueciendo, con vuestro trabajo y vuestra presencia, la vida de nuestra ciudad.

¡Viva la Virgen del Pilar!

Castellón BAILA

Tu ACADEMIA de BAILE en CASTELLÓN



Calle Museros, 9

Castellón www.castellonbaila.com

www.salacandilejas.com

CANDILEJAS

momentos para la historia

SALON PARA EVENTOS PRIVADOS - SERVICIO DE CATERING

SALA DE CONCIERTOS - ESPECTÁCULOS - SALA DE BAILE

C/HUNGRIA, 23 CASTELLÓN

Reservas: 616275934



**NATALIA
CHUECA MUÑOZ**

Alcaldesa de Zaragoza

Queridos amigos del Centro Aragonés de Castellón:

Siempre es un honor dirigiros unas palabras con motivo de las Fiestas del Pilar, una cita que sé que esperáis cada año con el corazón encendido y la emoción a flor de piel.

Celebrar estas fechas lejos de Zaragoza jamás resta pasión ni devoción, al contrario. Demuestra que el amor por nuestra tierra y el cariño a la Virgen del Pilar no entienden de distancias ni de mapas. El compromiso con las raíces y con aquello que uno ama traspasa cualquier frontera. Vosotros sois el claro ejemplo de que Zaragoza no solo está donde fluye el Ebro, sino allí donde late un corazón aragonés.

Este 2026 es, además, una fecha verdaderamente especial para vosotros. Cumplir **106 años de historia** es el testimonio vivo de varias generaciones de aragoneses y castellonenses que han sabido construir un puente indestructible de fraternidad, cultura y memoria compartida. En cada acto, en cada jota, en cada flor depositada y en cada mirada hacia la Virgen del Pilar, mantenéis encendida una llama que nos reconforta y nos llena de orgullo a todos los que vivimos en la capital aragonesa.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a la junta directiva, a los socios y a todas las familias que formáis el Centro Aragonés de Castellón. Gracias de corazón por vuestra labor incansable, por vuestro esfuerzo diario y por el inmenso cariño con el que preserváis y difundís nuestras tradiciones. Sois los mejores embajadores que Zaragoza y Aragón podrían tener en la querida tierra levantina.

Deseo que disfrutéis intensamente de estas Fiestas del Pilar 2026, rodeados de afecto, orgullo y fraternidad. Que la Virgen del Pilar os acompañe siempre, os proteja y os devuelva multiplicada toda la devoción que le hacéis llegar desde Castellón.

¡Felices Fiestas del Pilar!

SER OTRA VEZ

LA MEJOR

CERVEZA
DEL MUNDO
NO ES SUERTE,
ES MAÑA



1900
AMBAR
PEQUEÑOS CERVECEROS



**EMMA
BUJ SÁNCHEZ**

Alcaldesa de Teruel

Con la llegada de las fiestas en honor a la Virgen del Pilar, quiero haceros llegar, en nombre de la ciudad de Teruel y en el mío propio, un afectuoso saludo a todos los socios y amigos del Centro Aragonés de Castellón.

Hay celebraciones que trascienden el calendario porque tienen la capacidad de reunirnos en torno a aquello que compartimos. El Pilar es una de ellas. Es una fecha que nos recuerda nuestras raíces, fortalece el sentimiento de pertenencia y nos une a todos los aragoneses, sin importar la distancia que nos separe de nuestra tierra.

Vosotros sois un magnífico ejemplo de ese compromiso con Aragón. Gracias a vuestra dedicación mantenéis vivas nuestras tradiciones, nuestra cultura y nuestras señas de identidad, al tiempo que tendéis puentes de convivencia y amistad con la sociedad leridana. Esa labor merece todo mi reconocimiento y gratitud.

Quiero dirigir un recuerdo muy especial a los turolenses que forman parte de las Casas de Aragón por toda España y en especial al Centro Aragonés de Castellón.

. Estoy convencida de que, aunque la vida les haya llevado a construir su futuro lejos de nuestra ciudad, conservan intacto el cariño por la tierra que les vio crecer. Teruel siempre será su casa y aquí encontrarán las puertas abiertas.

A quienes todavía no conocen nuestra ciudad, os invito a descubrir un destino único, donde el arte mudéjar declarado Patrimonio Mundial, la historia de los Amantes, nuestro valioso patrimonio modernista y la hospitalidad de los turolenses convierten cada visita en una experiencia inolvidable.

Disfrutad intensamente de estas fiestas, compartid momentos con vuestros seres queridos y continuad transmitiendo el orgullo de ser aragoneses a las nuevas generaciones. Esa es la mejor garantía para que nuestras tradiciones sigan vivas durante muchos años.

Recibid desde Teruel un fuerte abrazo y mis mejores deseos para que viváis unas muy felices Fiestas del Pilar.

Tú nueva tienda de instrumentos musicales



musicalcenter.es

C/San Luis 40 y Enmedio, 116
12001 Castellón · Tel. 964 22 56 22



Cantó de Castalia, número 5, bajo
12006 Castellón de la Plana
Telf. 964 25 31 23



JOSÉ MARÍA FUSTER MUNIESA

**Director General de
Desarrollo Estatutario**

Al pensar en vosotros, siento que vuestra aragonesidad tiene un mérito especial. Ser aragonés en Aragón es fácil, basta con estar aquí. ¿Cómo no pensar en Aragón cuando dando unos pocos pasos acabas en la Plaza del Pilar? ¿O rodeado de las montañas del Pirineo? Entre la arena de los Monegros, el mudéjar o el rico jamón de Teruel o un buen plato de borrajas.

Pero ese no es vuestro día a día. Estáis repartidos por España y por el mundo.

Es el perfil de otras ciudades y parajes los que os rodean. Lugares especiales también, pero no aragoneses.

Os sería más fácil en La Plata, sentir os sólo argentinos. O en Curitiba, brasileños.

En Valencia, valencianos. En Madrid, madrileños. Porque es lo que os rodea.

Aun así, vosotros no habéis perdido vuestras raíces con Aragón. No tenéis la ayuda de los sentidos como nosotros que oímos, vemos y escuchamos Aragón, viviendo Aragón.

Vosotros lo hacéis desde el corazón y eso, además de hermoso, me parece digno de elogio. Por eso, para un aragonés convencido y emocionado como yo, es siempre tan agradable encontrarnos. Porque en vosotros encuentro un Aragón muy especial.

No me cabe duda de que este día del Pilar lo viviréis con esa intensidad tan propia vuestra, de esa aragonesidad que trasciende el tiempo y el espacio.

Disfrutadlo, porque os lo merecéis. Como aragoneses que sois.

LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS



**Transportes
ALSAGIL, S.L.**

C/ Alemania, 78
Ciudad del Transporte
12006 **CASTELLÓN** - España

Trucks **A**lsagil

COMPRA-VENTA DE VEHÍCULOS INDUSTRIALES

SERVICIOS:

GÓNDOLA, TRANSPORTE ESPECIAL, BAÑERA, DUMPER 6X6

☎ Alfonso: +34 617426399 Belén: +34 666251740

☎ Manuel: +34 667239312 Oficina: +34 964245530

Mail: trucks@alsagil.com

**Servicio y venta de material contra incendio
Servicios recargas extintores**

EXTINTORES / ALARMAS

JOMASAN®

DEPARTAMENTO COMERCIAL



Centro Empresarial La Plana
C/Paulista, Nave 7 B
12550 ALMAZORA (Castellón)

Teléfono: 964 219 090
Movil: 647 940 759
E-mail: isa@jomasan.com

Extintores portátiles contra incendios

Sistemas de detención y de alarma de incendios

Sistemas de detención de CO

Bocas de incendio equipadas

Sistemas de abastecimiento de agua
contra incendios

Hidratantes exteriores

Hidratante de columna seca

Extinción por rociadores, agua pulverizada,
espuma, polvo, agentes extintores gaseosos

Ignifugación



GENERALITAT
VALENCIANA

JOSÉ SALVADOR TÁRREGA CERVERA

**Director General de
Transparencia y
Participación Ciudadana de
la Generalitat Valenciana**

Aragón y la Comunidad Valenciana, se abrazan en Castellón

Los Reinos de Aragón y Valencia son dos territorios que se abrazan, no solo en sus fronteras, sino también a través de una profunda permeabilidad y hermandad cultural.

Donde ese abrazo se siente con mayor intensidad es en Castellón, donde las comarcas del Alto Mijares y Alto Palancia se encuentran con sus hermanas del Maestrazgo y las sierras de Javalambre y Gúdar. En esta tierra persiste una valiosa herencia aragonesa, asumida como propia, que se manifiesta en las jotas, las rondas y sus variedades locales, genuinamente churras, presentes en municipios como Benafer, Viver, Segorbe, Jérica, Navajas, Altura o Fanzara.

Por influencia de Aragón, los valencianos decimos que “ens chopem”, “xarrem” o “triem”, y disfrutamos de una buena “xulla” y de la “bacora”. A su vez, los aragoneses hablan del “oratge”, cultivan el “bancal”, ahuyentan la “farnaca”, “arrufan” la paja y encienden el fuego donde “esclafan” unos buenos huevos.

Este intercambio tiene una raíz profunda. El Reino de Valencia y el Reino de Aragón formaron parte de una misma unión dinástica durante casi quinientos años a través de la Corona de Aragón. Desde las primeras conquistas a la Taifa de Valencia, fueron mu-

chos los aragoneses que dejaron su huella en estas tierras. Nombres como Blasco de Alagón, Artal de Alagón, Pedro Martínez de Luna, Jimeno Pérez de Tarazona, Lope Martín de Luna o Rodrigo de Lozana son testimonio de aquella historia compartida.

Esta herencia, transmitida durante siglos, sigue viva en los descendientes de quienes llegaron a tierras castellonenses buscando una nueva vida y se integraron plenamente en la sociedad de acogida.

Un ejemplo paradigmático es el Centro Aragonés de Castellón, que mantiene su actividad desde 1920. Su trayectoria ha dejado un legado imborrable en la ciudad y la provincia, desde la reconstrucción de la capilla de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad hasta sus históricos festivales de teatro y zarzuela.

Hoy, el Centro continúa plenamente vivo, recuperando y difundiendo la identidad aragonesa mediante su grupo folclórico, con representaciones de jota, canto y baile, y participando activamente en las Fiestas de la Magdalena.

Desde la Generalitat Valenciana defendemos esta diversidad cultural y apoyamos a las Casas Regionales, preservar sus tradiciones fortalece nuestra identidad compartida, el tejido asociativo y la participación ciudadana.

Siempre encontrarán aquí nuestro respaldo a quienes trabajan por una sociedad más plural, responsable y participativa. Su labor preserva nuestra historia, fortalece la convivencia y contribuye a construir un futuro más próspero y comprometido.

Mediterráneo

restaurante

restaurante-mediterraneo.com



964 284 609

Paseo Buenavista, 46, 12100 Grao de Castellón

PEDRO CORNELL, 6
964 743 653

ALMAZORA

CASTELLON, 24
964 094 234

BENICASIM

ENMEDIO, 46
964 232 522

DE LA UNIVERSIDAD, 29
964 043 800

SALERA L.B 49
964 293 552

MAYOR, 22
964 740 111
CASTELLÓN

MONTENDRE, 3
964 743 212
ONDA

MAYOR SAN JAIME, 12
964 520 382
VILA-REAL

LA TANDA, 25
964 740 430
BURRIANA



mó

2 x 109€

Gafas graduadas Mó
con antirreflejante

PVP recomendado hasta el 30/11/2023. Llévate dos gafas (montura mó + lentes) por 199€ con lentes graduadas monofocales o progresivas antirreflejantes. Multilente 15 AR, cilindro +2, esfera +2 u -4, antea gafas con la misma graduación. Válido para una selección de monturas mó se talladas en el establecimiento que lo entregue. No acumular con otras ofertas o promociones. Productos conformes con la legislación de productos sanitarios.

MULTIÓPTICAS



JUAN CARLOS REDONDO GAMERO

**Concejal de Economía,
Hacienda, Empleo y RRHH.
Ayuntamiento
de Castellón**

Hace apenas un año tuve el inmenso privilegio de pronunciar el pregón de las Fiestas del Pilar del Centro Aragonés de Castellón. Aquella tarde descubrí que un pregón no consiste únicamente en anunciar el comienzo de unas fiestas; es, sobre todo, compartir un sentimiento: el de pertenencia a una gran familia, el orgullo por unas tradiciones centenarias y el agradecimiento a quienes, con su trabajo silencioso y constante, consiguen que Aragón siga latiendo con fuerza en Castellón.

Desde entonces he guardado aquel día entre los recuerdos más entrañables de mi vida. Por eso, recibir ahora la invitación para escribir estas líneas como último pregonero supone un nuevo honor que agradezco de todo corazón.

El Centro Aragonés de Castellón lleva más de un siglo demostrando que las raíces no entienden de distancias. Ha sabido conservar la esencia de Aragón y, al mismo tiempo, compartirla con toda la sociedad castellonense. Gracias a vuestro esfuerzo, generaciones de aragoneses y castellonenses han encontrado aquí un lugar de encuentro donde la jota, la gastronomía, el folclore, la devoción a la Virgen del Pilar y la amistad forman parte de una misma identidad.

Nada de ello sería posible sin el compromiso de quienes, año tras año, dedicáis vuestro tiempo y vuestra ilusión para mantener viva esta gran casa. Mi reconocimiento al presidente, José Antonio Lázaro, a la junta directiva, a los grupos folclóricos, a los voluntarios y a todos los socios que hacéis posible que el Centro Aragonés continúe siendo un referente cultural, social y humano para Aragón y Castellón.

Después de haber tenido el privilegio de conocer mejor al Centro Aragonés desde dentro, estoy convencido de que el verdadero valor de una institución no se mide solo por su historia, sino por su capacidad para seguir ilusionando a las nuevas generaciones. Como dije en mi pregón, ser aragonés no siempre depende del lugar de nacimiento, sino del amor con que se abrazan las costumbres. Esa es la mayor fortaleza de esta casa.

Deseo de corazón que las Fiestas del Pilar 2026 sean, una vez más, un motivo de reencuentro, alegría y convivencia. Que la Virgen del Pilar siga protegiendo a todas las familias que forman parte de esta gran institución y que nunca perdamos ese espíritu de fraternidad que la hace tan especial.

Recibid un fuerte abrazo y mis mejores deseos.

¡Vivan las Fiestas del Pilar!
¡Viva la Virgen del Pilar!
¡Viva Aragón!
¡Y viva Castellón!

Juan Gozalbo

MAQUINARIA AGRICOLA

TRACTORES
agria
MOTOCULTORES

HONDA
MAQUINARIA



GRUPOS ELECTRÓGENOS
MOTORES, MOTOBOMBAS
ELECTRO-BOMBAS SUMERGIBLES
EQUIPOS PULVERIZACIÓN
MÁQUINAS DE JARDINERÍA
ACCESORIOS, REPUESTOS
Y SERVICIOS

Pol. Ind. Fadrell · C/ Barranco de Fraga, Nave 86 (detrás de Maggober) · 12005 CASTELLÓN
Tel. 964 20 40 72 - Tel./Fax 964 20 28 59 - www.juangozalbosl.com · e-mail: info@juangozalbosl.com



MERECES LO QUE SUEÑAS

📍 **Dirección:** Calle Jover 23,
Bajo B, Castellón

☎ **Teléfono:** 687185418 / 659716933

🌐 **Web:** www.theglobalhome.es

🕒 **Redes:** @theglobalhomeinmobiliaria



Contacta con nosotros y haz realidad tu proyecto



**ALEJANDRO
CLAUSELL EDO**

**Diputado de Cultura
de la Excelentísima
Diputación de Castellón**

106 años compartidos

Castellón es una provincia que acoge. Abraza a quien la convierte en su hogar, arropa a quien la convierte en destino. Y lo hace con un poder emocional que se siente y no se explica, que abraza al recién llegado para que considere que esta tierra siempre ha sido suya.

En esta provincia tenemos la suerte de ser un crisol de culturas. El patrimonio de otras tierras y pueblos que vio en Castellón su destino. La suma de la diversidad que nos ha permitido crecer en inclusión, integración y respeto. En el aprendizaje de aquello que no es propio pero que sabemos que nos suma.

El pueblo aragonés, el valiente y arrojado pueblo aragonés, no dudó en convertir a Castellón en su hogar para forjar aquí un proyecto y una familia. Una oportunidad para compartir la vida.

En el año 1920, este poder infinito que los maños nos regalaron decidió unirse en un centro que hoy cumple 106 años de historia. El valor de unirse, de reivindicar raíces y tradiciones, de poner en valor la cultura heredada y compartirla con sus hijos, haciendo presente lo que para ellos fue pasado, es un ejemplo poderoso que es ejemplo y modelo del carácter de nuestra tierra.

Este año volveremos a celebrar con vosotros esa capacidad infinita de superar la adversidad. De alcanzar el éxito y celebrar la historia. Porque somos el producto del empeño de quienes buscaban y encontraron.

La provincia volverá a bailar al ritmo alegre de las jotas. Se nos empañarán los ojos con esas letras que recuerdan a Aragón y a la pasión que nos hace sentir y emocionarnos. Nos uniremos en actos multitudinarios y en eventos sencillos y familiares. Pero todos ellos tendrán una misma seña de identidad: las raíces y el hogar.

Se nos hace eterna la espera para poder compartir, vibrar y aplaudir tanto bueno como tiene Aragón. Con vosotros, de vuestra mano, para disfrutarlo.

¡Felices fiestas vecinos!



Avenida del Puerto, 8
Grao de Castellón
Tf: 964 28 23 05

TALÍA® =



Espectáculos
Orquestas | Discomóviles

Infraestructuras
Sillas | Mesas | Escenarios



espectaculostalia.com



espectaculostalia



espectaculostalia



964 72 34 34





FRANCISCO CABAÑERO CATALÁN

Concejal de Participación Ciudadana y Barrios

Las Fiestas del Pilar representan cada año una magnífica oportunidad para compartir, convivir y acercarnos a las tradiciones de Aragón. Por ello, es una satisfacción dirigirme a todas las personas que forman parte del Centro Aragonés de Castellón y a quienes participarán en los diferentes actos organizados con motivo de esta celebración.

Como concejal de Barrios y Participación Ciudadana, quiero destacar especialmente la importancia de las asociaciones en la construcción de una ciudad más abierta, cercana y participativa. Entidades como el Centro Aragonés generan espacios de encuentro, fortalecen las relaciones entre los vecinos y favorecen que las tradiciones sigan presentes en la vida cotidiana de Castellón.

Vuestra entidad ha sabido crear una comunidad unida en torno a la cultura, el folclore, la música y la devoción a la Virgen del Pilar. Gracias a vuestra actividad, muchas generaciones han podido conocer y mantener vivas las costumbres aragonesas, compartiéndolas además con el conjunto de la ciudadanía castellonense.

Las Fiestas del Pilar son también un ejemplo de participación. Cada acto que organizáis es posible gracias al esfuerzo, la ilusión y la colaboración de muchas personas que dedican su tiempo a preparar una programación abierta y atractiva. Este compromiso demuestra el enorme valor que tiene el tejido asociativo

para dinamizar nuestros barrios y enriquecer la vida social y cultural de la ciudad.

Durante este año habéis vivido acontecimientos de especial relevancia. Entre ellos, la conmemoración del 80.º aniversario de la restauración de la capilla y del altar de la Virgen del Pilar en la iglesia de la Santísima Trinidad. Los actos institucionales y religiosos celebrados, junto con la exposición histórica, han servido para recordar la estrecha relación que el Centro Aragonés mantiene con este templo y para dar a conocer una parte importante de vuestra trayectoria.

También merece una felicitación especial el nombramiento de Els Llauradors como socios de honor del Centro Aragonés. Este reconocimiento a una rondalla típica de Castellón simboliza el entendimiento, la colaboración y el intercambio cultural entre dos tradiciones que conviven y se enriquecen mutuamente.

Desde el Ayuntamiento de Castellón seguiremos apoyando la labor de las asociaciones y promoviendo una participación ciudadana activa, porque una ciudad se construye con la implicación de sus vecinos y con el esfuerzo de las entidades que trabajan cada día por el bien común.

Deseo que disfrutéis de una programación llena de música, convivencia, emoción y tradición, y que estas fiestas vuelvan a reunir a muchas personas en torno a unos sentimientos compartidos.

¡Felices Fiestas del Pilar!



Corredor de seguros
colegiado

Tu **CONFIANZA** en buenas manos
Ahora más que nunca



Amat Archela
correduría de seguros

Salud, Decesos, Vida, Hogar, Autos, Negocio y Seguros Generales



964 250449 Hermanos Quintero 33 Bajo



coinbroker@amatcorredores.com

COINBROKER SL

CORREDURIA DE SEGUROS

ARROCERÍA - TAPERÍA - RESTAURANTE - BOCATERÍA

∴ **A MEDIODÍA** ∴
MENÚS SELECTOS Y ECONÓMICOS

∴ **POR LA NOCHE** ∴
TAPAS, RACIONES, BOCADILLOS
CARNES Y PESCADOS

∴ **AMPLIO LOCAL** ∴
CENAS DE EMPRESA, REUNIONES
CUMPLEAÑOS, DESPEDIDAS, ETC



C/ Campoamor, 34 - 12001 Castellón - Tel. 964 72 36 77

www.restaurantenelos.es



NOELIA SELMA ANDREU

Regidora de Festes

Las fiestas son una de las mejores expresiones de la identidad de un pueblo. Nos hablan de nuestras raíces, de aquello que hemos heredado de quienes nos precedieron y, sobre todo, nos permiten compartirlo con los demás.

Generaciones de aragoneses llegaron a nuestra ciudad y encontraron aquí un lugar donde desarrollar su proyecto de vida. Con su trabajo, su esfuerzo y su dedicación contribuyeron al crecimiento de Castellón, pero lo hicieron sin olvidar nunca de dónde venían. Supieron conservar sus raíces y transmitir a sus hijos y nietos el orgullo por Aragón, sus costumbres y su devoción a la Virgen del Pilar.

Hoy esa comunidad forma parte plenamente de Castellón. Está presente en nuestros barrios, en nuestra actividad diaria y también en nuestras fiestas. Y como concejala de Fiestas quiero destacar precisamente esa participación, porque el Centro Aragonés no se ha limitado a conservar sus propias tradiciones, sino que durante décadas las ha compartido con todos los castellonenses y, al mismo tiempo, ha participado activamente en las celebraciones de nuestra ciudad.

Esa es una de las grandes riquezas de Castellón: haber sabido sumar. Que quienes llegaron desde otros lugares puedan seguir sintiéndose orgullosos de sus orígenes y, al mismo tiempo, sentirse castellonenses y contribuir con su cultura y sus tradiciones a hacer todavía más grande nuestra ciudad.

Las Fiestas del Pilar son un buen ejemplo de ello. Durante estos días, la música, el folclore, los encuentros y los actos en honor a la Virgen del Pilar vuelven a acercarnos un pedazo de Aragón y nos permiten disfrutar juntos de unas tradiciones que el Centro Aragonés ha sabido mantener vivas generación tras generación.

Quiero agradecer especialmente a todas las personas que trabajan durante todo el año para que estas fiestas sean posibles. Vuestra dedicación mantiene viva una historia compartida entre Aragón y Castellón y hace que cada mes de octubre podamos volver a encontrarnos alrededor de una celebración que ya forma parte también de nuestra ciudad.

Os deseo unas felices Fiestas del Pilar y que las disfrutéis junto a vuestras familias, amigos y todos aquellos que quieran compartir con vosotros estos días tan especiales.

¡Felices Fiestas del Pilar!

www.ceramicadomingopunter.es



Domingo Punter e Hijos, S.A.

CERÁMICA ARTESANA

FÁBRICA:

Polígono Industrial La Paz, Parc. 28 bis

☎ 978 602 815. Fax 978 600 323 ✉ 145

e-mail: domingopunter@gmail.com

TIENDA:

Plaza de La Catedral, 4

☎ 978 60 70 29

TERUEL



LOS CLAVELES

floristerías



**C/ Cardenal Costa, 13
12004 Castellón
Tel. 964 216 965**

www.losclavelesfloristerias.es



**MARÍA
COLLADOS MARZÁ**

**Reina de las
Fiestas de Castelló 2027**

**Queridos amigos y amigas del Centro Aragonés
de Castellón,**

Es para mí un gran placer poder dirigiros estas palabras en unas fechas tan señaladas para todos los aragoneses, como son las Fiestas del Pilar.

Quiero aprovechar esta ocasión para poner en valor la labor que, con ilusión, cariño y constancia, lleváis a cabo año tras año para mantener viva la cultura aragonesa en nuestra ciudad. Vuestra participación en la vida social y festiva de Castellón contribuye a crear vínculos, acercar culturas y conservar costumbres y tradiciones que forman parte de la identidad aragonesa.

Es todo un orgullo contar con la presencia y el compromiso del Centro Aragonés de Castellón, ya que enriquecéis nuestra ciudad con vuestra historia y cultura y, sobre todo, con las ganas de compartirlas con todos los castellonenses.

Que sean días de celebración, encuentro y alegría, que sigáis disfrutando y compartiendo durante muchos años esa cultura y ese sentimiento que os unen a Aragón, y que forman ya parte de Castellón.

Deseo que paséis unas felices Fiestas del Pilar llenas de alegría y buenos momentos.

Con todo mi cariño, María.

Confecciones Pitarch

desde 1958

Ropa Tradicional y complementos

Alejandrina Pitarch

C/ Mayor, 92 - 12001 Castellón

Tel. 964 22 59 43

E-mail: confeccionespitarch@gmail.com



Tasca del Puerto

Avda. del Puerto, 13 - Tels. 964 28 44 81 - 964 28 50 33
12100 GRAO - CASTELLÓN

e-mail: tascadelpuerto@tascadelpuerto.com

Síguenos en 

www.tascadelpuerto.com



NAYRA LUQUE BELTRÁN

**Reina Infantil de las
Fiestas de Castelló 2027**

Queridos miembros de la Asociación del Centro Aragonés:

Para mí es un honor poder dedicaros unas palabras como Reina Infantil de la Magdalena 2027. Cada vez que veo las jotas aragonesas y sus bailes, me gusta recordar la importancia de mantener las tradiciones de Aragón en nuestra ciudad y la relación tan especial que existe entre nuestras fiestas, como fiestas hermanas.

Por eso, quiero daros las gracias por todo el esfuerzo que hacéis para celebrar las próximas fiestas del Pilar, por enseñarnos estas tradiciones tan bonitas y por animarnos a todos a participar y disfrutar de ellas.

¡Muchas gracias y felices fiestas del Pilar!

REINA DE LAS FIESTAS DEL PILAR 2026



MARÍA GUAL CUBILLAS

A veces, la tarea de escribir y condensar en un artículo todo un año de vivencias y emociones, resulta difícil.

En la memoria de nuestra Reina se juntan muchos recuerdos, muchos acontecimientos vividos en buena amistad con toda su Corte de Honor.

María tiene claro que de entre esos recuerdos aparece con nitidez el día de su Presentación, cuando se apagan los focos y situada la Corte de Honor en la parte de atrás del teatro, comienzan a llamar una por una a Reinas y Damas. María, la Reina Infantil y Miquel, su acompañante se miran y en ese momento los tres estaban llorando, de emoción, de alegría e ilusión, porque comenzaban dos años increíbles como representantes del Centro aragonés.

Después surge otro recuerdo, como es la Ofrenda a la Virgen de Lledó que María lleva tiempo haciendo por devoción pero, que este año pasado lo hacía llena de orgullo y agradecimiento como representante de Centro Aragonés. Ella, que ha crecido en el ambiente del Centro, donde ha creado una familia de otra sangre -me dice- sintió ese día como algo superior e imborrable.

Y cómo no, el día del Pilar llega como recuerdo especial, con un toque de gran nerviosismo, aumentado por la lluvia que no permitió formar la comitiva y a ella, le privó de lucir una falda especial. Todo ello, sin embargo, solo era la capa que ocultaba la profunda emoción de entrar en la iglesia y ver a toda su gente llenando los bancos, para encontrarse al fondo con su Virgen del Pilar.

También María habla de las sorpresas bonitas que ha tenido en su reinado. Los bailes y canciones que le ofrecieron en la Ronda; una noche mágica, que le hizo brotar un profundo agradecimiento a las personas del Centro Aragonés con las que se ha visto arropada en todo momento.

También se siente agradecida a sus Damas. A Balma, que para ella es luz que sabe transmitir en todo momento. A Elena, a quien ha descubierto como una va-

liosa amiga. A Adriana, compañera de aventuras desde 2010, con su sinceridad y lealtad, que le ha hecho creer en el valor del Centro Aragonés. Y cómo no, a Arantxa que ha vivido con ella cada día, aportándole paz y complicidad. De su compañera de viaje, Paula, lleva consigo el abrazo que le dio cuando supo que ambas iban a ser compañeras de reinado.

Y en los agradecimientos no puede faltar la figura de sus padres. Merche, su madre, ha sido la acompañante ideal, conversando de todo con su hija, llevando y preparando la ropa, trasnochando aunque al día siguiente hubiera que madrugar, incansable y siempre con alegría, acompañando en todos los actos a su hija, animándola y tranquilizándola cuando la veía nerviosa. Y su padre, Amadeo, ha sido el factor de apoyo a todo lo que las actividades de la hija requirieran, siempre dispuesto a trabajar incansable para que cada Acto saliera bien.

Nuestra Reina se prepara para vivir un segundo año de reinado, en el que piensa vivir esos actos como el Pregón, que se quedaron a falta de completarse subida en la carroza del Centro. Y todos los otros actos que, aunque repetidos, van a ser novedad siempre: la cena de Gala, el concurso de paellas, la Ronda, el día del Pilar.

A la juventud del Centro le pide que viva las fiestas a tope, que sigan así de involucrados y que no se olviden de que detrás hay unas niñas, que en su día también lo fueron las Reinas de hoy, y que les miran ahora como ejemplo. María siente que la Corte actual son a la vez el presente y el futuro del Centro Aragonés y anima a todos a valorar y disfrutar de este cometido.

A sus Damas les pide que le permitan seguir viendo esas miradas cómplices y esas risas que quiere disfrutar juntas. Porque el Centro Aragonés les ha hecho encontrarse en el camino, y ellas por su parte, han decidido unirse y compartir la vida más allá incluso de los Actos a los que han asistido.

A todos, amigos y amigas, socios y simpatizantes del Centro Aragonés, nos desea Felices fiestas del Pilar y nos anima a vivirlas plenamente.





CORTE DE



ARANTXA
QUAL CUBILLAS



ADRIANA
HERRERO BOLLADO

HONOR 2026



BALMA
SERRANO ROS



ELENA
HIDALGO ROVIRA

REINA INFANTIL DE LAS FIESTAS DEL PILAR 2026



PAULA BONAQUE PASTOR

Nuestra Reina infantil no deja de sonreír cada vez que habla de este año que ha pasado y de cada uno de los recuerdos que tiene de este tiempo.

Esa misma sonrisa es la que sus padres, Mari Carmen y Ramiro, le cuentan que no perdió en todo el Acto de la Presentación. Paula reconoce que fue un momento de mucha felicidad y emoción compartida con sus padres y con todos los asistentes.

Y con brillo en los ojos, entre los actos más emotivos le viene rápidamente la Ronda. Ver llegar a toda la Rondalla y saber que le iban a dedicar canciones y más canciones, le hizo sentirse especial, nerviosa y a la vez emocionada. Y cuando sus Damas le cantaron las jotas personales, se sintió la más afortunada por tener esas amigas en las que ya se han convertido sus Damas.

Con estas amigas y con todas las del Centro Aragonés, Paula, ha pasado un año maravilloso, jugando, cantando y bailando divertidas. Recuerda que en el Palau de la Festa ha hecho muchos amigos y amigas y ha sido super divertido jugar juntos en cada Presentación.

Como buenos momentos de diversión, recuerda también la Fiesta de disfraces y desea con entusiasmo volver a disfrazarse en conjunto la Corte Mayor e Infantil.

El Centro Aragonés sabe trabajar para celebrar sus fiestas haciendo que participen todos, pequeños y mayores, para lo cual plantea actividades en las que unos y otros disfrutan. Y por lo tanto, no es casualidad que nuestra Reina Infantil, recuerde con tanta alegría esas reuniones de la Cena de Gala, el concurso de Paellas o los mencionados disfraces que permiten que todos participen del

ambiente festivo y de hermandad que caracteriza a este Centro.

Vivir las fiestas significa colaborar todos en cada uno de los Actos y después, disfrutar juntos de ver a nuestros pequeños saltando y riendo, contagiando su juventud y alegría a los demás. Esa es la verdadera esencia de un Centro que sabe unir a todos e implicarlos en una misma celebración.

Es deseo de nuestra Reina Infantil que el día del Pilar, del que guarda una pequeña lágrima de emoción, siga siendo un día especial, de compartir la misa, la comida y después marchar a ofrecer a todo Castellón ese Festival al que se entregan con fuerza y esmero bailadores, cantadores y rondalla en homenaje a nuestra Virgen.

La carroza que se exhibe en el Pregón, dejó en nuestra Reina Infantil el orgullo de verse vitoreada y festejada a cada paso, sorprendiendo a personas que no sabían que Paula era este año la Reina y que le aplaudían con viva emoción.

Paula espera menos nervios a la hora de leer en las misas, o cuando tenga que recoger premios junto a su compañera, María, la Reina Mayor, en la que ha encontrado una amiga y un apoyo incondicional en todos los momentos que ella necesitaba.

Por delante, otro segundo año de alegría y diversión que Paula piensa vivir con verdadero disfrute, el mismo que pide a todos los socios y amigos del Centro Aragonés, a la juventud que representa, para que sigan siendo esa gran familia que sabe celebrar las Fiestas dando lo mejor de cada uno.

Felices Fiestas del Pilar 2026





CORTE DE HONOR



SARA
BONAQUE PASTOR



LUCÍA
SANZ MILLÁN

INFANTIL 2026



ALICIA
CARRASCO FERRER



VEGA
LÓPEZ MOLÉS

NUESTRO GRUPO FOLKLÓRICO

Un año de tradición y compromiso

Cada actuación, cada ensayo y cada aplauso recibido son una muestra del compromiso y la ilusión con los que nuestro Grupo continúa engrandeciendo la historia del Centro Aragonés de Castellón. Durante este último año hemos vuelto a llevar la música, el canto y la jota aragonesa a numerosos escenarios, compartiendo nuestras raíces y representando con orgullo a Aragón allí donde hemos sido invitados.

Entre los momentos más entrañables destacan el concierto de villancicos y festival folclórico celebrado en la Residencia Virgen del Lledó, la participación en la Festa de la Rosa en la Plaza Mayor, culminada con una emotiva serenata en la Plaza del Real.

Nuestro folclore también ha recorrido distintas localidades de la provincia, como, Teruel, Espadilla, Atzeneta del Maestrat, Alquerías del Niño Perdido, Vinaroz, etc, llevando la riqueza de nuestras tradiciones a estas localidades.

Como es ya tradición, hemos participado activamente en los actos más representativos de las Fiestas de

la Magdalena: la Cabalgata del Pregó, el Pregón Infantil, la Muestra de Música y Folclore Regional y las ofrendas florales a nuestra patrona, en la Basílica del Lledó y en la Concatedral de Santa María.

Especial significado tuvo nuestra presencia en el XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, celebrado en Tamarite de Litera, así como nuestra colaboración en el IV Encuentro de Jubilados del Alto Mijares y Alto Palancia celebrado en El Toro y nuestra participación en el III Encuentro Nacional de Filiales vinculadas a la Asociación de Caballeros del Pilar de Zaragoza, en Vila-real. Tampoco ha faltado nuestro compromiso solidario, participando en el “flashmob” celebrado en Teruel en apoyo a los niños con cáncer.

Seguimos caminando con la misma ilusión de siempre, convencidos de que cada jota, cada canción y cada actuación mantienen vivas nuestras raíces y fortalecen los lazos que unen Aragón y Castellón a través del folclore, la tradición y la convivencia.

COMPONENTES DEL GRUPO FOLKLÓRICO DEL CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Cantadores

José Antonio Lázaro Romero
Natividad Querol Obón
Pilar de los Ángeles
Lázaro Espadas
César Monfort Moliner
M^a Teresa Solsona Belmonte
Manuel Senent Sánchez

Rondalla

Tomás Fabregat Mallasén
Juan Gonell Aparici
Ramiro Bonaque Rodríguez
Celia Martí Renau
Román Lainez Silvestre
Regino Rodríguez Serrano
José Vicente Pérez Mañes
Ángela Bollado Esteban

Bailadores

Mari Carmen Bollado Esteban
Balma Milián Albalat
Marta Retamosa Bagán
Esther Alegre Cervera
Víctor Lozano Albalate
Mari Carmen Millán Nuez
Nieus Laínez García
Mari Paz Lázaro Espadas
Ana García Romero
Pilar Calduch Querol
Fernando Gimeno Moliner
Alicia García Benages
Mari Carmen Pastor Gracia
Laura Llorens Blasco
María Gual Cubillas
Adriana Herrero Bollado
Jorge Bollado Esteban

Dirección técnica y artística

Dirección de Canto:

José Antonio Lázaro Romero

Dirección musical y arreglos:

Tomás Fabregat Mallasén

Equipo de sonido:

Juan Gonell
Román Laínez
César Monfort
Manuel Senent

Fotografía:

Maria Ángeles Espadas Lazo
Raúl Herrero Piñana

Director y Biblioteca Musical:

José Antonio Lázaro Romero

GRAN GALA DEL FOLKLORE ARAGONÉS

Teatro del Raval (Castellón) · Lunes, 12 de octubre a las 18:00



PROGRAMA DE LA GALA

1. UNA NOCHE EN CALATAYUD

Canto: Coro Infantil y Juvenil

2. BOLERO DE ALCAÑIZ

Canto: Manuel Senent

Dúos

3. EXALTACIÓN A LA JOTA

Canto: Pilar de los Ángeles
Lázaro Espadas

Estribillo Homenaje a Teruel

4. JOTA DE TERUEL

Canto: César Monfort

"Sierra de Luna"

5. GIGANTES Y CABEZUDOS

Canto: José Antonio Lázaro Romero

"Música, Luz y Alegría"

6. LA DOLORES

Colaboradores:

 FUNDACION
DAVALOS • FLETCHER
"LA FUNDACION DE CASTELLON"





Informática personalizada para empresas

facturación - contabilidad - tiendas - gestores de residuos
- copias de seguridad online - gestión de almacenes
consultoría - hosting - diseño web - páginas dinámicas 2.0
tienda virtual - escaparate online - mantenimiento

c/ Cronista Doñate, 12A - 12540 Vila-real - Telf: 964 531 062 - www.nubelus.es



AUTOCARES Y MICROBUSES **AZAHAR, 2 S. L.**

Autocares de 18, 25, 30, 50, 55 y 60 Pax.

C/. Sagunto, 1 - 5º - 9ª • Tel. 964 24 58 17 • Fax 964 20 73 28 • Móvil 607 279 759 • 12006 CASTELLÓN
Camí La Travessa s/n, Pol. La Rosaleda, 16 • Tel. 964 53 90 73 • Fax 964 53 47 21 • 12540 VILLARREAL
autocaresazahar2@hotmail.com • www.autocaresazahar.com

PROGRAMA FIESTAS DEL PILAR 2026

Miércoles, 23 de septiembre

19:00 ▶ Presentación y reparto de Libros de las Fiestas del Pilar 2026 en la sede social.

Sábado, 26 de septiembre

18:30 ▶ Inicio del campeonato de guiñote en los salones de nuestra sede social. Se jugará a eliminatorias entre el sábado 26 y el domingo 27. Se ruega a los participantes que acudan a la sede social a las 17:00h para organizar y sortear los grupos.

20:30 ▶ Cena homenaje a las Reinas y Damas en los salones de nuestra Sede Social. A continuación, baile.

Domingo, 27 de septiembre

12:00 ▶ Concurso de paellas y postres. Las paellas se realizarán en el descampado de enfrente de nuestra sede social. Está previsto que las paellas estén cocinadas a las 13:45 para empezar a comer a las

14:00 ▶ Al finalizar la comida entrega de premios de los concursos de paellas, postres y guiñote.

17:00 ▶ Continuación del campeonato de guiñote.

18:00 ▶ Fiesta Infantil. Con muchos juegos, paracaídas, sorpresas y al finalizar gran chocolatada para todos. Habrá novedades, no te lo pierdas.

Domingo, 4 de octubre

11:00 ▶ Misa aragonesa en la Basílica de Lledó como muestra de respeto y homenaje al pueblo de Castellón y a su patrona la Mare de Déu de Lledó. A la salida muestra de Folklore aragonés.

14:00 ▶ Comida de Hermandad. El lugar de celebración está todavía por determinar y se comunicará oportunamente a través de los medios de comunicación. Las plazas deberán reservarse y abonarse exclusivamente a través de la Junta hasta el 27 de septiembre. No se admitirán inscripciones fuera de plazo.

El menú y los precios estarán disponibles en el tablón de anuncios. ¡Animaos a participar y a disfrutar juntos de una buena comida y un rato agradable en hermandad! Información y reservas: 651 515 236 / 636 653 340.

Jueves, 8 de octubre

20:45 ▶ Vino de honor en homenaje a los socios en la sede social. A continuación Ronda a la Santísima Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad. Seguidamente rondaremos a la Reina, Reina infantil y sus respectivas cortes, en el lugar que se anunciará. La dirección será notificada a través de las redes sociales y podrán informarse al respecto llamando al Centro Aragonés.

Viernes, 9 de octubre

10:30 ▶ Fiesta de la Juventud. Este año nos vamos de aventura a Saltapins, en Morrell (Castellón), un parque de aventura en plena naturaleza con circuitos entre los árboles, puentes, pasarelas y tirolinas, con actividades para todas las edades, ideal para disfrutar de una mañana diferente y divertida. Para reservar, llamad a los teléfonos: 651 515 236 / 636 653 340.

19:30 ▶ Primer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne misa. Sufragio por los difuntos de las Damas y Caballeros del Pilar.

Sábado, 10 de octubre

19:00 ▶ Adoración y Rosario. Bendición de niños. Los menores de 12 años podrán pasar por el manto de la Virgen del Pilar.

20:00 ▶ Segundo día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar. A continuación solemne Misa en sufragio de los socios del Centro Aragonés fallecidos.

21:00 ▶ FIESTA TEMÁTICA. ¡Este año tenemos novedades! Además de nuestra

tradicional fiesta temática, cuyo tema anunciaremos próximamente a través de nuestras redes sociales, disfrutaremos de un divertido concurso de karaoke. Id preparando vuestras canciones favoritas y calentando esas brillantes voces, porque este año toca cantar y pasarlo en grande.

Como cada año, cenaremos todos juntos compartiendo comida preparada en casa. Os animamos a preparar esos platos típicos aragoneses que tanto nos gustan y que tendremos la oportunidad de probar y compartir entre todos. Seguro que estarán riquísimos.

Domingo, 11 de octubre

19:00 ▶ Adoración y Rosario. Tercer día del Triduo a la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad, organizado por el Centro Aragonés, Damas y Caballeros del Pilar.

20:00 ▶ Misa. Salve. Himno. Asistirán nuestras Reinas y damas de la corte. Se bendecirán las medallas de los nuevos Caballeros y Damas del Pilar.

Lunes, 12 de octubre

11:20 ▶ Concentración en la Sede social del Centro Aragonés.

11:40 ▶ Desplazamiento en comitiva hasta la Iglesia de la Santísima Trinidad.

12:00 ▶ Ofrenda de flores a la Santísima Virgen del Pilar, podrán participar todos los socios, siempre y cuando vayan provistos del correspondiente ramo de flores y atavidos con traje típico regional aragonés.

12:15 ▶ Misa Aragonesa, interpretada por la rondalla y cantadores de nuestro Grupo Folclórico.

18:00 ▶ Gran Gala del folklore aragonés que se realizará en el Teatro del Raval, con la actuación de nuestro Grupo Folclórico. La entrada para presenciar esta Gala es gratuita para todos los socios y acompañantes, pero es imprescindible recoger las invitaciones en las oficinas de nuestra sede. Tf: 646 398 398

HOMENAJE A «ELS LLAURADORS»

El Centro Aragonés de Castellón rendirá un merecido homenaje al Grupo «Els Llauradors» con motivo de su retirada de la actividad, reconociendo así su trayectoria y su importante contribución a la conservación y difusión de las tradiciones y el folklore de Castellón.

Como muestra de agradecimiento por tantos años de dedicación y colaboración, la Junta Directiva ha acordado nombrar a sus componentes **Socios Honoríficos del Centro Aragonés de Castellón**.

El acto se celebrará **próximamente, en fechas cercanas a las Fiestas del Pilar**. La fecha y el lugar serán comunicados oportunamente a través de las redes sociales del Centro.

Nota: La Junta directiva del Centro Aragonés se reserva el derecho de modificar o anular cualquier acto programado. La Junta estará en la sede social del Centro Aragonés los lunes y miércoles de 17:30 a 20:00 h.

ESCUELAS DE FOLKLORE ARAGONÉS

Escuela de jota (baile)

Grupo Iniciación - Lunes y miércoles de 17:30 a 18:15
Grupo Infantil - Lunes y miércoles de 18:15 a 19:00
Grupo Juvenil - Lunes y miércoles de 19:00 a 19:45
Grupo Mayor - Lunes y miércoles de 19:45 a 20:30

Solfeo y Rondalla

Los lunes y miércoles, de 18:30 a 20:30.

Escuela de jota (canto)

Lunes y miércoles de 18:30 a 20:30.

Inscripciones:

En el Centro Aragonés
Gran Vía T. Montebancho, 17
Contacto: Tfs: 646 398 398 Y 667 787 966
www.centroaragonescs.com



Saludo a las embajadas

Homenaje templario a Jaime I y Guillem de Mont-Rodón

ISAAC CLAVER ORTIGOSA
Alcalde de Monzón



El Rey Jaime I de Aragón es parte esencial en la historia de Monzón, donde llegó en 1214 y permaneció en su castillo bajo la orden de los Templarios hasta 1217, y, también, en la de Castellón ya que fue su fundador. En este sentido, podríamos decir que estamos en cierta forma hermanados y unidos en la historia por su reinado, uno de los más importantes en España y del mundo.

Escribo este artículo, a petición del presidente del Centro Aragonés de Castellón y de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, José Antonio Lázaro Romero, con el que, tras una agradable conversación, vio muy interesante que les explicara e invitara al Homenaje Templario a Jaime I y Guillem de Mont-rodón que celebramos, cada año, en torno al 20 de mayo y que es Fiesta de Interés Turístico Nacional.

Aunque ya han pasado unos meses desde que el pasado 24 de mayo, despedíamos a niño-rey Jaime I, aún perduran los recuerdos y momentos vividos durante tres días junto a mis vecinos y los muchos visitantes que se acercaron a vivir este evento de recreación histórica donde conmemoramos su lle-

gada, estancia en Monzón y su tutela por la Orden del Temple entre los años 1214 y 1217. Fiesta en la que también honramos la figura de su maestro, el comendador de la Orden, Guillem de Mont-rodón.

Durante los años en que el infante Jaime residió en el castillo de Monzón, la villa se convirtió en el centro de todas las atenciones del reino. Fue aquí donde comenzó la apasionante historia de un niño destinado a convertirse en uno de los reyes más grandes de Aragón.

Escenas

La recreación gira sobre seis escenas dirigidas por Marian Pueo y Carlos Espejo que cuentan episodios importantes de la presencia de Jaime I desde cómo se fraguó su llegada a su despedida con la lectura de una emotiva carta sólo en el escenario de la Plaza Mayor.

La Decisión. Un Rey Niño para Monzón

La catedral de Santa María es testigo de un momento trascendente. Los templarios han convocado al

pueblo de Monzón para una reunión poco habitual. El ambiente es solemne, pero también hay murmullos, preguntas y miradas curiosas. ¿Qué traen entre manos los caballeros del Temple? Una figura inesperada toma la palabra y lo que se anuncie en este lugar resonará en las piedras del castillo durante generaciones y cambiará el destino de Monzón y de toda la Corona de Aragón.

Pregoneros. Bodas y un Rey en camino

La villa de Monzón vive en vilo ante la inminente llegada del rey, cuya fecha sigue siendo un misterio. Ni el pregonero ha dado aviso ni el concejo desvela información, alimentando la inquietud entre los vecinos. Ante la incertidumbre, varios ciudadanos se ofrecen como sayones para anunciar la llegada del monarca y preparar la villa para su recibimiento. En medio de este revuelo, el anuncio de una boda aprovechando la visita real desata un enredo que pone en aprietos a Raimundo de Falces, quien se verá atrapado en un conflicto del que no sabe cómo salir.

Hechos y Dichos

Aldonza y Guiomar tienen el deber de guiar tan ilustre acto, como conocedoras que son de historias y anécdotas de ilustres personajes de la villa.

La Llegada. Vasallaje de Monzón al Rey Jaime

Hace apenas unos días, en Lérida, la nobleza aragonesa confirmó a Jaime como el heredero legítimo y le hizo juramento de lealtad. Ahora, al llegar a Monzón, el joven rey será presentado ante su pueblo como el nuevo monarca de la Comarca. Tanto el concejo como otros personajes están expectantes y emocionados por este acontecimiento. Gracias a la ayuda de un cercano amigo que llega desde Franca, el niño superará su timidez para hablar al público, propia de su edad, y tendrá el coraje de dirigirse al pueblo de Monzón con la sinceridad para recibir su juramento de fidelidad. De forma inesperada, Diego de Marcilla, caballero turodense, y su escudero Esteban, de camino a las tierras del sur, han oído de la llegada del joven rey a Monzón, ellos que lucharon en Muret, junto a su padre Pedro, y quieren aprovechar la ocasión para rendirle vasallaje a su nuevo señor, Jaime I.

Capítulo del Temple Recibimiento al niño Rey

Los templarios del castillo de Monzón se reúnen en un capítulo extraordinario para recibir al rey Jaime. Por primera vez el niño sube al castillo y en su sala



Mi bautizo templario

capitular el maestre Guillem de Mont-rodón le presentará a sus maestros y caballeros, quienes le van a enseñar y acompañar durante los próximos años. Otro infante, su primo Ramón Berenguer, también espera al rey y huye de las cocinas donde estaba custodiado para conocerle. Ya no será el único niño en ese gran castillo.

El Consejo. Última lección para un rey

El maestre Guillem de Mont-rodón se impacienta por las continuas gamberradas del joven rey Jaime I y su primo Ramón de Berenguer, que no dejan de jugar y alborotar la disciplinada vida de los hermanos del Temple. La situación se complica cuando Jaime desaparece tras proponerle a su primo huir después de escuchar que pronto abandonará Monzón. Ante esto, el maestre le muestra una carta de su padre, Pedro II, que cambiará su forma de ver las cosas y le acercará al hombre en el que está destinado a convertirse.

Mucho más

Hasta aquí, podríamos acotar, la historia y recreación, pero en torno a estas escenas hay muchas y variadas actividades como danzas medievales, catas, pasacalles, visitas teatralizadas al castillo, combates y escaramuzas, borina medieval,

La fiesta cuenta con muchas cosas más como homenaje a las autoridades, mercado medieval, almorzada medieval, torneo en honor a Jaime I, talleres, bautizos templarios, premios, espectáculos infantiles, que hacen que se disfrute todo el día y parte de la noche.

Mención especial merecen el Campamento de Reconstrucción Histórica “Jaime I de Aragón. 1214-1217 y el Torneo a Caballo en Honor al Rey Jaime.

En el primero, se trata de una reconstrucción e historia viva de cómo era un campamento militar y civil en esas fechas. Pabellones del siglo XIII, pabellón con capilla real y pabellón con espacio noble, exposición de arquería y uso de proyectiles en el siglo XIII, exposición de vestuario civil y nobiliario de 1214, exposición de armas y armaduras del siglo XIII, trono del rey de Aragón, espacio refectorio. Exposiciones y charlas didácticas a visitantes.

En el segundo, en el campo de justas del anfiteatro Labordeta con Militia Regis se celebra el torneo en el siguiente contexto:” El pequeño rey Jaime I ya está en Monzón, tras su cautiverio en Francia. Los nobles de Aragón y Catalunya quieren honrarlo con un torneo en su honor. Los mejores y más famosos



La Decisión. Un Rey Niño para Monzón



Partida al encuentro del Rey



Reverencias al Rey Jaime



Entrada del rey en Monzón

caballeros, sus vasallos, se batirán por el favor del monarca. Un torneo a ultranza donde los golpes, las cargas y los combates son reales, como se hacía en el siglo XIII. ¿Quién saldrá victorioso? ¿Qué caballero se granjeará el favor del niño rey? Militia Regis (Jousting Iberia) es una espectacular recreación de uno de esos torneos, tal y como se hacía en la época. Una auténtica demostración de destreza y fuerza”.

Además, en el parque de la Azucarera más de 40 jaimas albergan a cuadrillas de amigos familiares que viven el Homenaje desde dentro donde comparten comida y bebida, música, juegos y mucha animación. Un espacio que reúne a unas 1.400 personas desde el viernes al domingo.

Castillo

Toda esta fiesta gira en torno al castillo, nuestra joya, que es el principal reclamo turístico de la ciudad entre homenaje y homenaje. Y sin él, la presencia del niño Rey en Monzón hubiera sido inviable.

Fortaleza emblemática por su proyección en la historia de la Corona de Aragón. Sus cimientos se remontan a los siglos IX y X. Fue ocupado por el Cid en 1083 al frente de las tropas musulmanas, custodiándose posteriormente aquí durante años su famosa espada Tizona. Pasa a manos cristianas en 1089, al ser conquistado por el rey aragonés Sancho Ramírez, fundando aquí el Reino de Monzón, cuya corona dio a su hijo Pedro I. La donación del castillo



Entrada del Rey en Monzón



Danzas Medievales



Desfile

de Monzón a la orden de temple en 1143 con motivo de las negociaciones tras la muerte y testamento de Alfonso I “El Batallador”, marcó el inicio de la época de mayor esplendor de la fortaleza, que se convirtió en la cabecera de una de las encomiendas templarias más importantes del noreste peninsular.

El rey Jaime I “El conquistador”, residió durante su niñez en el Castillo de Monzón, protegido y educado por el Maestre Guillem de Mont-Rodón.

En 1309 tras la orden de disolución del temple, la fortaleza fue asediada por el ejército de Jaime II hasta su capitulación. Los templarios de Monzón fueron los últimos de la Corona de Aragón en rendirse.

Tras la caída del temple, el castillo pasa a manos de la orden del Hospital de Jerusalén.

Sufrió duros asedios durante las distintas guerras modernas de Secesión, Sucesión e Independencia, lo que determinó la lógica evolución en sus murallas y defensas. El aspecto exterior del castillo está hoy definido por los impresionantes baluartes de los siglos XVII y XVIII, construidos en ladrillo, en los que se integran y sobresalen las estructuras románicas.



Guillem de Mont-rodón



Desfile de las Antorchas



Jaimas



La llegada. Vasallaje de Monzón al Rey Jaime



Llamada al Concejo



Torneo medieval en honor a Jaime I



Torneo Medieval



El Consejo. Última lección para un rey

Ubicado en un cerro al suroeste de la población, se accede por la ladera norte, menos escarpada, ascendiendo por una rampa en zigzag protegida por un amplio despliegue de elementos defensivos de época Moderna. En los siglos XVII y XVIII se realizaron la mayor parte de construcciones y reformas que envuelven el recinto medieval para adaptar la fortificación a las nuevas armas de fuego. Para ello se construyeron baluartes, baterías de cañones y se reforzó toda la muralla exterior con ladrillo. Esta remodelación es la que ha conferido al Castillo de Monzón la fisonomía actual, más alejada de los castillos medievales, y más cercana a las fortalezas modernas.

La fortaleza siguió manteniendo guarniciones y fue cuartel de artillería hasta 1892 y es monumento histórico artístico nacional desde 1949.

Agradecimiento

Una fiesta que no sería posible sin el compromiso e implicación de los montisonenses comenzando por los actores que encarnan a los protagonistas Jorge Espino (Jaime I), David Herbera (Guillem de Mont-rodón) y Lucas Busqueta (Ramón de Berenguer) y los grupos participantes como Javier

Ibañez (Diego de Marcilla), Esteban (escudero) e Iván Solé todos ellos de la Fundación Bodas de Isabel, Trotamundos Teatro, Rebulizio Teatro Salesianos Monzón, Racún Teatro, Héroes Legendarios, Militia Regis, Frente del Este Militar, Grupo de Baile L'Orache, Donzaineros de Monzón, Asociación Ixordadors, Asociación Sonus Venti, Coral Montisonense, Banda La Lira, Sambalá Medieval, Baltornos d'a Zinca, Asociación de Vecinos de Santo Domingo, Taller Indumentaria Medieval de Monzón, Jaimas y Peñas de Monzón y nuestros amigos procedentes de Francia, Teruel, Caspe, Utebo, Calatayud, Castellote, Caravaca, La Plana, Ibi, Orihuela, Almoradi, Cartagena, Ponferrada, Gavá, Uixó, Puig-reig.

Invitación

Espero que este artículo os haya despertado la curiosidad y ganas de venir a Monzón a disfrutar y vivir la 25 edición de nuestro homenaje templario en el que ya hemos empezado a trabajar con la ilusión del primer día, junto a asociaciones y entidades que son parte fundamental de la recreación. Como decimos en la web www.monzontemplario.com, donde encontraréis más información sobre la Fiesta de Interés Turístico Nacional: "No lo imagines ¡Vívelo!".



En la imagen, Iván y Rubén Rando, sus padres Leoncio y Hotensia, y Óscar hermano de Leoncio, en el azafrán.

Mis recuerdos del azafrán

Fuentes Claras, tiempos del azafrán

JOSÉ ANTONIO LÁZARO ROMERO
 Presidente del Centro Aragonés de Castellón



Cuando pienso en mi infancia en Fuentes Claras, uno de los primeros recuerdos que acuden a mi memoria es el azafrán. Nací y crecí en este pueblo de la comarca del Jiloca hasta los trece años, cuando mis padres y yo nos trasladamos a Castellón de la Plana debido a los problemas de salud de mi madre. Aunque me marché siendo todavía un niño, nunca dejé de regresar, y muchas de aquellas visitas coincidieron con la floración.

Mis padres tenían fincas adecuadas para este cultivo y, como muchas familias de la comarca, sembraban el llamado «oro rojo». Mi madre apenas podía participar en las labores agrícolas por su enfermedad, de modo que durante la florada era necesario recurrir a familiares y vecinos para coger las rosas y esbriznarlas después, según recuerdo, compartían después una parte de lo obtenido. Era una forma de colaboración que beneficiaba a todos y reflejaba la solidaridad entre las familias del pueblo.

Todavía veo a mi padre tableando la tierra después de sembrar las cebollas, como llamábamos a los bulbos. La finca debía quedar limpia de piedras y

perfectamente nivelada, como una mesa; de ahí el verbo «tablear». También recuerdo el momento de sacar las cebollas después de cuatro años de producción. Donde se había plantado una sola aparecía una auténtica «mazorca», formada por muchas más. Entonces comenzaba el trabajo de desfarfollarlas. Consistía en separarlas, limpiarlas y reservar las mejores para la siguiente plantación.

En aquellos años, el azafrán formaba parte del paisaje y de la vida cotidiana. Durante el otoño, las flores malvas aparecían en los surcos y era difícil encontrar una familia que no tuviera alguna finca dedicada a este cultivo.

Participé en casi todas las tareas. Recuerdo acompañar a mi padre al campo antes de amanecer, en las frías y húmedas mañanas de octubre y noviembre. A veces me esperaba en las escaleras de casa con una pequeña copa de moscatel o de anís para ayudarme a entrar en calor. Al llegar a la finca, encendía una hoguera. Las manos se quedaban heladas por el rocío y aquel fuego resultaba esencial.

Algunas mañanas lloviznaba y yo sostenía un paraguas mientras él seguía recogiendo la rosa. La cosecha no podía esperar: las flores debían cortarse en su momento justo y, si todavía estaban en capullo, mejor, porque una vez abiertas resultaban más difíciles de manipular.

Al volver a casa, las rosas se extendían sobre cañizos para que terminaran de abrirse. Después comenzaba el esbrizado, una de las labores más delicadas. Solía hacerse en las cuadras, aprovechando el calor de las caballerías. Familiares y vecinos se reunían alrededor de una mesa para separar los brines, las tres finas hebras rojas que constituían el verdadero tesoro de la flor. Mientras las manos trabajaban sin descanso, se hablaba, se contaban historias y circulaban las noticias del pueblo.

Luego llegaba el secado o tostado. Los brines se colocaban sobre cedazos —o ciazos, como también los llamábamos— y se acercaban con cuidado al calor de la estufa. Había que vigilar constantemente la temperatura: un exceso de calor podía arruinar muchas horas de trabajo. El aroma que desprendía el azafrán durante aquel proceso era inconfundible, todavía hoy basta percibirlo para regresar mentalmente a mi infancia.

Cuando la campaña estaba terminando y apenas quedaban flores, se recogían también las lengüetas. Tenían mucho menos valor que los brines, pero se vendían, y ese dinero, a veces, solía destinarse a los niños. Con lo obtenido un año me compraron mi primer reloj, coincidiendo con mi primera comunión. Para mí fue una auténtica joya.

De aquellos años guardo también una anécdota que muestra la importancia que se concedía al trabajo. Cuando la florada llegaba a su fin, se decía que había que «pelar el azafrán», es decir, recoger las últimas rosas. Un día mi padre me mandó a hacerlo. Fui hasta la finca, pero vi pocas flores y sabía que unos amigos estaban jugando; recogí apenas unas cuantas y me marché con ellos.

Más tarde, mientras cuidaba las ovejas cerca de casa, apareció mi padre. Alguien le había dicho que todavía quedaban bastantes rosas sin recoger. Me dio un par de bofetadas y pronunció una frase que nunca he olvidado: «Cuando tu padre te manda hacer algo, lo haces».

Hoy recuerdo aquel episodio con serenidad. Eran otros tiempos y aquella reacción reflejaba la dureza de unas familias que dependían en gran medida de lo que daba la tierra. Con el tiempo comprendí la lección que quiso enseñarme: el trabajo de todos era necesario y la cosecha no admitía descuidos.



Durante los veinte días que duraba la campaña del azafrán, se vivía por y para él.



El azafrán se plantaba en las mejores tierras, cuidadosamente preparadas y muy bien trabajadas.



A lo largo del año se iba a «dar humo al ratón» utilizando un puchero y un fuelle.

También conservo la imagen de un fraile que aparecía durante la campaña y llamaba a las puertas para pedir algo de azafrán todavía sin tostar. Nunca supe de dónde venía ni a qué destinaba aquellas pequeñas donaciones. Es uno de esos personajes que permanecen en la memoria porque pertenecen a un mundo que ya no existe.

El oro rojo de Aragón

Para comprender estos recuerdos es necesario entender la importancia que tuvo el azafrán en Aragón durante siglos. Quienes no lo vivieron difícilmente pueden imaginar que unas hebras tan pequeñas fueran capaces de sostener la economía de muchas familias y de transformar la vida de pueblos enteros.

El azafrán procede de la flor del *Crocus sativus* y reúne tres cualidades especialmente apreciadas: aporta color, aroma y sabor. Su cultivo llegó a la Península Ibérica de la mano de los árabes entre los siglos VIII y X. Las tierras altas del Sistema Ibérico ofrecían unas condiciones favorables, y el clima frío y seco del Jiloca, con inviernos rigurosos y veranos calurosos, permitió obtener un producto de gran calidad.

Con el paso del tiempo, el cultivo se extendió por numerosos municipios de Teruel y Zaragoza. Monreal del Campo, Caminreal, Fuentes Claras, Blancas, Santa Eulalia, Calamocha o Gallocanta alcanzaron un notable prestigio por su producción.

Su peso económico fue considerable. A comienzos del siglo XX, los ingresos del azafrán llegaron a superar en algunos lugares a los obtenidos por cereales como el trigo o la cebada. En una agricultura dependiente de la lluvia y sometida a frecuentes incertidumbres, constituía una fuente de ingresos complementaria de enorme valor.

Además, encajaba bien en el calendario agrícola tradicional. La flor se recogía en otoño, una vez concluidas las principales labores del cereal, lo que permitía movilizar durante unas semanas a toda la familia. Hombres, mujeres, ancianos y niños participaban de una u otra forma, aunque las mujeres desempeñaban un papel esencial, especialmente en el esbrizado, donde la habilidad y la experiencia eran decisivas.

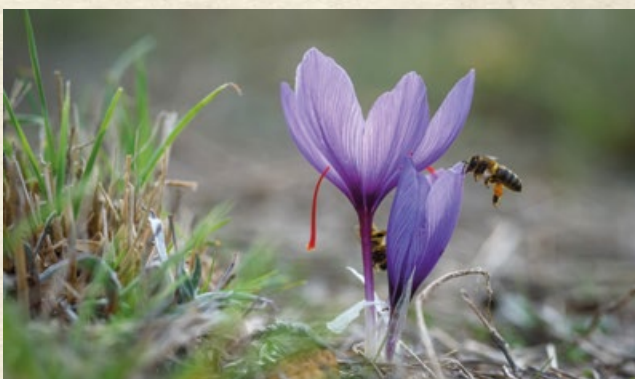
Durante mucho tiempo, Monreal del Campo fue el centro neurálgico del comercio azafranero aragonés. Desde allí se canalizaba buena parte de la producción de la comarca hacia mercados nacionales e internacionales. Hoy, su Museo del Azafrán conserva herramientas, fotografías, documentos y tes-



Una vez extraídas las cebollas de azafrán, se «esfarfollaban» para seleccionar las mejores y destinarlas a la siguiente siembra.



Una vez recogida la rosa, se llevaba a casa para esbrinarla. Se reunían varias personas, convirtiéndolo en un trabajo compartido y de convivencia.



A medida que avanzaba la mañana, las abejas acudían a las flores y aumentaba el riesgo de alguna picadura.

timonios que ayudan a comprender las costumbres y formas de vida asociadas a este cultivo.

Un año de trabajo para unas pocas hebras

Quien compra un pequeño sobre de azafrán difícilmente imagina la cantidad de trabajo que se esconde detrás. La florada duraba unas semanas, pero el ciclo del cultivo ocupaba buena parte del año.

La plantación solía realizarse el mes de junio. Una caballería con un arado abría los surcos y varias personas, colocadas a distancias regulares, depositaban las cebollas una a una. Al pasar de nuevo, la vertedera las cubría y dejaba preparado el surco siguiente. Los bulbos permanecían bajo tierra y producían flores cada otoño.

Tras cuatro años era necesario levantarlos. Las «mazorcas» se deshacían y las nuevas cebollas se limpiaban, se clasificaban y se almacenaban en lugares frescos y secos hasta la siguiente plantación. Así se cerraba un ciclo y comenzaba otro.

La floración llegaba en octubre, coincidiendo con los primeros fríos. La recogida debía hacerse al amanecer para evitar que las rosas se abrieran por completo. Era una tarea dura, realizada a mano y a ras de suelo, que obligaba a agacharse miles de veces. El frío, el rocío o una lluvia ligera no permitían aplazarla.

Después se sucedían, sin descanso, el esbrizado y el tostado. La experiencia era fundamental en ambos labores: había que separar los estigmas sin dañarlos y eliminar la humedad sin quemarlos. Más de cien mil flores podían ser necesarias para obtener un kilogramo de azafrán seco. Por eso su precio no respondía únicamente a la escasez del producto, sino a la enorme cantidad de tiempo, destreza y esfuerzo acumulados en cada gramo.

El banco de las familias

En los pueblos del Jiloca se decía que el azafrán era como tener dinero guardado en casa. Con los años comprendí que no era una exageración. A diferencia de otros productos agrícolas, podía conservarse durante mucho tiempo sin perder sus cualidades. Bien guardado, mantenía el aroma, el color y el valor, de manera que no era necesario vender toda la producción después de la cosecha.

Aquellas pequeñas cajas constituían una reserva para el futuro. Si surgía una enfermedad, una boda, una compra importante o cualquier gasto imprevisto, siempre existía la posibilidad de vender unas

onzas. Con ese dinero se compraron tierras y tractores, se instalaron cocinas y cuartos de baño, se adquirieron electrodomésticos y se mejoraron muchas viviendas.

El azafrán también permitió que numerosos jóvenes estudiaran fuera de sus pueblos. Detrás de carreras universitarias, oposiciones y estudios profesionales estaba a menudo el esfuerzo acumulado durante años. No era raro escuchar una frase sencilla y llena de confianza: «Esto se pagará con el azafrán».

En Fuentes Claras había personas que compraban la producción para empresas comercializadoras. Durante la campaña recibían a los agricultores o recorrían las casas. Muchas ventas se realizaban al anochecer. Nadie obligaba a hacerlo así; respondía a la discreción propia de aquella generación. Se suponía que quien vendía fuera del momento habitual podía necesitar dinero para afrontar algún problema, y muchos preferían evitar comentarios.

Aquella costumbre reflejaba valores muy arraigados en el mundo rural: prudencia, dignidad y respeto por la intimidad familiar. El verdadero valor del azafrán no residía solo en su precio, sino en la seguridad que ofrecía. No hizo rica a la gente, pero ayudó a vivir mejor a muchas familias y permitió sacar adelante proyectos, estudios y sueños que de otro modo habrían sido imposibles.

La desaparición de un paisaje

Cuando era niño, resultaba difícil imaginar que el azafrán pudiera desaparecer de nuestros pueblos. Formaba parte del paisaje, de las conversaciones y del ritmo de la vida cotidiana. Durante unas semanas, los campos del Jiloca parecían vestirse de fiesta y todo el mundo estaba pendiente de la floración, del tiempo y de la calidad de la rosa.

Sin embargo, poco a poco comenzaron los cambios. La despoblación fue uno de los factores decisivos.



Cogiendo azafrán. Se ve que apenas hay piedras ni terrones, lo que facilita recoger bien la rosa del azafrán.

Muchos jóvenes se marcharon en busca de trabajo y nuevas oportunidades, las familias se redujeron y cada vez resultó más difícil reunir la mano de obra necesaria para un cultivo que dependía por completo del trabajo manual.

Al mismo tiempo, la mecanización transformó la agricultura. Los agricultores podían atender extensiones mayores de cereal y otros productos, pero disponían de menos tiempo para una tarea tan exigente. En muchas casas el azafrán dejó de ser una prioridad.

A estos cambios se sumó la competencia internacional. Otros países, especialmente Irán, producían grandes cantidades a costes más bajos. Los precios perdieron atractivo y muchas plantaciones desaparecieron. Con ellas no se extinguió solo una actividad económica: también comenzaron a perderse conocimientos, palabras y costumbres transmitidos durante generaciones. Dejaron de escucharse términos como tablear, desfarfollar, esbriznar, brines o lengüetas; se hicieron menos frecuentes las reuniones alrededor de la mesa y desapareció de muchas casas el aroma del tostado junto a la estufa.

En las últimas décadas han surgido iniciativas para conservar esta herencia. Agricultores, asociaciones, instituciones y pequeños productores han comprendido que el azafrán no es únicamente una especia de extraordinaria calidad, sino también una parte de la identidad cultural del Jiloca y de Aragón. El Museo del Azafrán en Monreal desempeña una labor esencial, al igual que quienes continúan cultivándolo y adaptan la tradición a los nuevos tiempos.

Más allá de su valor gastronómico o económico, el azafrán representa la memoria de miles de familias que trabajaron la tierra para construir un futuro mejor para sus hijos. Cuando cierro los ojos todavía veo a mi padre preparando la finca, recogiendo la rosa entre el rocío o vigilando el tostado. En los días de florada apenas dormía: se acostaba tarde esbriznando y se levantaba muy pronto para reanudar la faena antes de volver al azafrán.

Son recuerdos que forman parte de una historia mucho más amplia: la de una comarca y la de varias generaciones que hicieron del esfuerzo, la constancia y la colaboración familiar una verdadera forma de vida.

Quizá hoy resulte difícil encontrar campos de azafrán, pero mientras haya personas capaces de recordar y transmitir estas vivencias, su esencia permanecerá viva. Porque el azafrán no fue únicamente una especia valiosa; fue también una parte de nues-



Algunas familias solían ir al azafrán con el carro. Este lleva las conocidas bolsas, que antiguamente se ponían para acarrear la mies.



El azafrán, preparado en el «ciazo», listo para tostarse a fuego lento, sin superar los 35 °C.



Tableando la tierra con el tablón, una labor fundamental para dejar el terreno llano.

tra tierra, de nuestras costumbres y de la historia de quienes la trabajaron.

Y como mejor puede cerrarse este recuerdo es con los versos de la zarzuela *La Rosa del Azafrán*, que tantas veces han acompañado la memoria de esta tierra:

*La rosa del azafrán
es una flor arrogante,
que brota al salir el sol
y muere al caer la tarde.*

Una flor breve y delicada, pero capaz de dejar tras de sí una huella profunda en la historia, en la cultura y en la memoria de quienes la cultivaron y siguen cultivando...

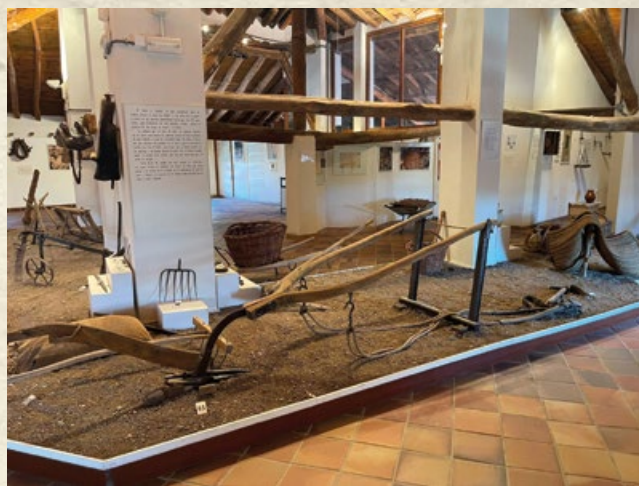
Dedicatoria

Este artículo está dedicado a mis padres, Luis y Ángeles; a mis tíos Manuela y Pablo, Irene y Rafael, Cándida y Félix; a mis primos María, Isabel y Ángel, Pepe Luis y Jesús; al resto de mi familia, y a todas las personas que, con sus manos y su esfuerzo, mantuvieron vivo el cultivo del azafrán en Fuentes Claras.

También a Leoncio Rando y Hortensia Pérez, que todavía hoy continúan sembrándolo para que esta tradición no desaparezca.



Cogiendo rosa.



Arado y otras herramientas del cultivo del azafrán.



Pesando el azafrán una vez terminado el proceso de esbriznado.



Aparejos de las caballerías utilizados en las diferentes tareas relacionadas con el azafrán.





Monumento a la DANA

Gracias por estar cuando más lo necesitábamos

VICENT CISCAR CHISBERT
Alcalde de Paiporta



Estimadas amigas y amigos del Centro Aragonés de Castellón:

Es para mí un verdadero placer poder dirigirme a vosotros con motivo de las Fiestas del Pilar, unas fiestas que representan mucho más que una tradición. Son días de encuentro, de amistad, de orgullo por nuestras raíces y de compartir con los demás aquello que nos identifica.

Y permitidme que empiece estas palabras con algo personal.

Yo también tengo una parte de mi corazón en Aragón. Tengo una casa y, sobre todo, tengo amigos en un pequeño pueblo de Teruel. Allí he aprendido a sentir como propia esa tierra, sus paisajes, sus pueblos y, especialmente, la cercanía y la generosidad de sus gentes.

Por eso, cuando hablo de los lazos que unen Aragón y la Comunitat Valenciana, no lo hago solamente como alcalde de Paiporta. Lo hago también desde el afecto y desde una cercanía que siento personalmente.

Y quizá por eso viví de una manera todavía más especial la solidaridad que recibimos después de la DANA.

Todos recordamos aquellos días. Para Paiporta fueron momentos muy difíciles, de dolor, de incertidumbre y de una enorme preocupación. Nuestra vida cambió de un día para otro y, mientras intentábamos empezar a recuperar cierta normalidad, fueron llegando muestras de solidaridad desde muchos lugares.

Una de ellas llegó de vosotros.



El Centro Aragonés de Castellón se movilizó para ayudar a nuestros vecinos. Recogisteis material, os organizasteis y tendisteis vuestra mano a quienes en aquellos momentos más lo necesitaban.

Pero aquello fue mucho más que una ayuda material.

Fue decirnos que no estábamos solos.

Y esa sensación, en momentos como aquellos, tiene un valor que difícilmente se puede explicar con palabras.

Porque la solidaridad no consiste solamente en aquello que uno entrega. También está en el tiempo que dedica, en la preocupación por los demás, en el esfuerzo por ayudar y, sobre todo, en la capacidad de ponerse en el lugar de quien está sufriendo.

Eso fue lo que hicisteis.

Por eso quiero aprovechar estas líneas para trasladaros, en nombre del Ayuntamiento de Paiporta y, especialmente, en nombre de tantas vecinas y vecinos que recibieron vuestra ayuda, **nuestro más sincero agradecimiento.**

Y quiero hacerlo también personalmente.

Porque cuando uno tiene vínculos con Aragón, cuando tiene allí amigos y una parte de su vida, siente de una manera diferente esos gestos. Lo que sucedió después de la DANA me volvió a demostrar que la distancia entre territorios desaparece cuando las personas deciden ayudarse.

Hoy Paiporta continúa adelante.

Estamos reconstruyendo nuestras calles, nuestros espacios públicos y nuestros servicios. Estamos afrontando un enorme proceso de recuperación y mirando hacia el futuro con la voluntad de hacer de nuestro municipio una ciudad más segura, más preparada y con mejores oportunidades para todos.

Pero en ese camino no queremos olvidar a quienes estuvieron a nuestro lado cuando más difícil era mirar hacia adelante.



Paiporta no olvida a quienes estuvieron con Paiporta.

Y vosotros estuvisteis.

Por eso creo que estas Fiestas del Pilar son también una buena ocasión para reivindicar aquello que nos une: nuestras tradiciones, nuestra cultura, nuestra historia y, sobre todo, la capacidad de nuestras comunidades para ayudarse y caminar juntas.

Aragón y la Comunitat Valenciana están mucho más cerca de lo que puede parecer. Nos unen nuestras raíces, nuestras relaciones personales, nuestros pueblos y ciudades y, sobre todo, nuestra gente.

Sigamos fortaleciendo esos vínculos desde la amistad, la colaboración y la solidaridad.

Desde Paiporta, quiero haceros llegar todo nuestro cariño y nuestro agradecimiento.

Espero que estas Fiestas del Pilar sean días de alegría, de encuentro y de orgullo por todo aquello que sois y representáis.

Y permitidme terminar con algo muy sencillo, pero que para mí tiene un enorme significado:

Gracias por estar.

Gracias por ayudar.

Gracias por no olvidarnos.

¡Felices Fiestas del Pilar!



Día del Pilar. El Grupo Folklórico del Centro Aragonés, situado a la entrada de la Capilla del Pilar, interpreta la Misa Aragonesa.

Ochenta años de la capilla del Pilar en la Trinidad

JOSÉ ANTONIO LÁZARO ROMERO
Presidente del Centro Aragonés de Castellón



Ocho décadas de historia y devoción

En este año 2026 se cumplen **ochenta años de la restauración, decoración de la capilla y colocación del altar de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Santísima Trinidad de Castellón**, una obra promovida por el Centro Aragonés en 1946 y que, con el paso del tiempo, se ha convertido en uno de los símbolos más queridos de nuestra entidad.

Son ochenta años de historia. Ochenta años en los que generaciones de aragoneses y castellonenses han acudido ante la Virgen del Pilar para celebrar, rezar, cantar, ofrecer flores o simplemente reencontrarse con unas raíces que el Centro Aragonés siempre ha sabido conservar sin dejar de sentirse plenamente integrado en Castellón.

La relación del Centro Aragonés con la Trinidad viene de muchos años atrás. Desde 1940 este templo se convirtió en su principal centro de devoción, y fue precisamente después de la Guerra Civil, cuando surgió la iniciativa de recuperar y embellecer la capilla dedicada a la Virgen del Pilar.

Una obra impulsada por el Centro Aragonés

En 1946 presidía el Centro Aragonés **Enrique Ramos Dubau**. Bajo su mandato se llevó a cabo la reconstrucción, decoración y acondicionamiento del altar de la capilla. La documentación conservada permite conocer que aquel proyecto despertó una enorme ilusión entre los aragoneses residentes en Castellón.

Una de las cuestiones más interesantes fue la colaboración del **Ayuntamiento de Zaragoza**. El 17 de julio de 1946 la corporación zaragozana acordó adquirir una imagen de la Virgen del Pilar destinada al altar que el Centro estaba construyendo en Castellón. El acuerdo especificaba que el importe se abonaría con cargo a la partida de imprevistos del presupuesto municipal.

La imagen llegó acompañada de un gesto que resumía perfectamente el significado de aquella colaboración. En su base figuraba la inscripción:

«El Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza a la colonia Aragonesa de Castellón de la Plana. Octubre de 1946».

Sin embargo, la historia tuvo un pequeño episodio que durante muchos años permaneció prácticamente desconocido. La imagen enviada por el Ayuntamiento de Zaragoza resultó ser demasiado grande para el espacio reservado en la capilla. Ante la proximidad de la inauguración, Enrique Ramos Dubau tuvo que desplazarse urgentemente para adquirir otra imagen que pudiera presidir el nuevo altar. Así lo relató años después su hija, Amparo Ramos Sanchís. La imagen enviada por Zaragoza se halla custodiada: actualmente se utiliza en la Ofrenda del Día del Pilar.



Emotiva ronda a la Virgen del Pilar que, año tras año, mantiene viva esta entrañable tradición del Centro Aragonés de Castellón

El 11 de octubre de 1946

La inauguración constituyó uno de los grandes acontecimientos de aquel año para el Centro Aragonés. El 11 de octubre se celebró la bendición del artístico altar, costado por la entidad, en un acto al que acudieron numerosos fieles, con una presencia destacada de los socios del Centro.

La prensa de aquellos días describió el altar profusamente adornado y con una espléndida iluminación. El párroco, don Ramón Arnau, procedió a su bendición y posteriormente se cantaron la Sabatina y la Salve.

Al día siguiente, **12 de octubre de 1946**, la celebración adquirió una especial solemnidad. La Iglesia de la Trinidad se llenó por completo para la Misa del Pilar. Estuvieron presentes autoridades civiles y militares,

representantes de distintos cuerpos e instituciones y numerosos miembros de la colonia aragonesa.

La música tuvo también un papel protagonista. La Capilla Trinitaria, reforzada por los XIII de Vila-real, interpretó la Misa Pontifical de Perossi, dirigida por Salvador Gallén, y otras obras durante la ceremonia. La predicación corrió a cargo de un canónigo del Pilar de Zaragoza.

Por la noche, la celebración salió a las calles de Castellón. La **Rondalla de Felisa Galé y José Oto** recorrió la ciudad y llevó sus jotas hasta la Virgen del Pilar en su nuevo altar de la Trinidad y hasta la patrona de Castellón en su capilla. Era una manera especialmente hermosa de expresar que la devoción a la tierra de origen y el amor a la ciudad de acogida podían caminar juntos.



Durante las Fiestas del Pilar, el Grupo Folklórico del Centro Aragonés ronda cada año a la Virgen del Pilar en su capilla, manteniendo viva una de las tradiciones más entrañables del Centro.



Imagen habitual tras la Misa del Pilar de 2025. Nuestros representantes junto a los de las Gaiatas asistentes, acompañados por el concejal Juan Carlos Redondo, que ejerció como pregonero y mantenedor de las Fiestas del Pilar de 2025.

Aragón y Castellón, una misma historia

Precisamente en aquellos días un periódico castellonense dejó escrito un mensaje que, ochenta años después, conserva una extraordinaria actualidad. Destacaba que aquellos aragoneses, aun manteniendo vivo el amor a su tierra, **no dejaban de ser castellonenses**, y consideraba que la fiesta del Centro Aragonés era también una fiesta de Castellón.

Ese espíritu ha acompañado al Centro durante toda su historia: conservar las raíces, las tradiciones y la devoción a la Virgen del Pilar, pero hacerlo desde Castellón y junto a sus gentes.

La propia capilla es una representación de esa unión. En ella aparecen referencias religiosas y elementos vinculados a Aragón: San Lorenzo, Santiago, San Pablo y Santa Engracia; escenas relacionadas con la Virgen del Pilar y Zaragoza; el Milagro de Calanda y otros motivos pictóricos que completan la decoración. Los cuatro escudos de Aragón y Castellón, labrados en madera, refuerzan todavía más ese vínculo.

También forman parte de este conjunto las tres vidrieras situadas frente al altar, relacionadas con la aparición de la Virgen a Santiago y en las que aparecen representados los escudos de Zaragoza, Huesca y Teruel.



Imagen de la Virgen del Pilar donada por el Ayuntamiento de Zaragoza al Centro Aragonés de Castellón en 1946. En su placa figura la denominación de entonces: «Colonia Aragonesa de Castellón de la Plana».

Ochenta años después

Desde aquel octubre de 1946, la capilla ha sido mucho más que un espacio religioso. Ha sido escenario de momentos importantes para el Centro Aragonés y para muchas familias.

Allí se han celebrado triduos, bautizos, misas por los socios fallecidos, bendiciones e imposiciones de medallas a Damas y Caballeros del Pilar, paso de niños por el manto de la Virgen, serenatas y otros actos. Y, año tras año, el **12 de octubre**, la voz de nuestros cantadores y los instrumentos de nuestra rondalla han acompañado la Misa Aragonesa.

Hoy, ochenta años después, la tradición continúa. La capilla sigue siendo el punto de encuentro espiritual del Centro Aragonés y uno de los lugares donde con mayor intensidad se hace realidad nuestro lema: **«Aragón y Castellón, la Historia que nos une»**.

Han cambiado las personas, las generaciones y muchas de las circunstancias de la vida, pero permanece aquello que llevó a nuestros antecesores a levantar aquel altar en 1946: el deseo de mantener viva la devoción a la Virgen del Pilar y, al mismo tiempo, compartirla con la ciudad que los acogió.

Ochenta años después, aquella obra de 1946 continúa hablando de Aragón en Castellón. Y quizá ese sea el mejor homenaje que podemos rendir a quienes hicieron posible que la capilla llegara hasta nosotros: seguir llenándola de vida.



Placa que figura en la base del soporte de la Virgen y que recuerda la donación realizada por el Ayuntamiento de Zaragoza en 1946. En ella puede leerse: «El Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza a la colonia Aragonesa de Castellón de la Plana. Octubre de 1946».



Las vidrieras situadas frente a la capilla de la Virgen del Pilar completan este incomparable conjunto, aportando luz y belleza al espacio dedicado a la Patrona de Aragón.



Imagen de familia. Representantes de las Gaiatas y demás invitados se reúnen cada Día del Pilar para inmortalizar su presencia en esta celebración, un gran acto que cada año convoca y une a todo Castellón.

EL GORDO

ESTÁ EN LA 5



Administración de lotería núm. 5

📍 **Calle Colón 45, 12001,**

🏢 **Castellón de la Plana. Castellón.**

☎ **Tef: 964 216 540**



iDescárgate nuestra APP!



PLUMBEL, S. L.

- *Aridos*
- *Lavados y Clasificados*
- *Transportes en Camiones Volquete*

Fábrica (Puente Mijares)
Camino Santa Quiteria s/n. - Tel. 964 52 22 44
ALMAZORA



PILAR 2025

El Pilar 2026: ochenta años de una devoción que renace

Hay aniversarios que invitan no solo a celebrar, sino también a recordar y agradecer. Las Fiestas del Pilar de 2026 poseen ese carácter excepcional al conmemorarse el 80.º aniversario de la reconstrucción de la capilla y del altar de la Virgen del Pilar, una obra culminada en 1946 gracias al decidido impulso del Centro Aragonés de Castellón. Ocho décadas después, aquella iniciativa continúa siendo uno de los capítulos más relevantes de la historia de nuestra entidad y un ejemplo del compromiso que siempre ha unido a los aragoneses con su Patrona.

Tras la Guerra Civil, el Centro Aragonés emprendió uno de los proyectos más ilusionantes de su historia: dotar a la iglesia de la Santísima Trinidad de un altar dedicado a la Virgen del Pilar como expresión de la profunda devoción que los aragoneses profesaban a su Patrona. La obra, costeada por la colonia aragonesa, culminó en octubre de 1946 con la solemne bendición del nuevo altar. Aquel acontecimiento marcó un hito para nuestra entidad y consolidó definitivamente la presencia de la Virgen del Pilar en el templo donde, desde entonces, se celebran las principales ceremonias religiosas de nuestras fiestas.

Aquella iniciativa representó mucho más que la realización de un altar. Fue una afirmación de identidad y un ejemplo de la capacidad de una comunidad para unirse en torno a sus raíces y a sus creencias. Gracias al esfuerzo y la generosidad de quienes la hicieron posible, la devoción a la Virgen del Pilar encontró un lugar permanente en la iglesia de la Santísima Trinidad, convertido desde entonces en espacio de oración, encuentro y recuerdo para generaciones de aragoneses.

Con este mismo espíritu se celebrarán las Fiestas del Pilar de 2026. La tradicional procesión de la imagen de la Virgen desde la sede del Centro has-

ta la iglesia de la Santísima Trinidad, la solemne Misa Aragonesa, la ofrenda floral, las actuaciones del Grupo Folklórico y el amplio programa de actos culturales y sociales volverán a reunir a socios, familias, autoridades y amigos en torno a una celebración que trasciende lo festivo para convertirse en una auténtica manifestación de identidad, convivencia y fraternidad.

Las fotografías que ilustrarán el año que viene otras páginas, constituyen el mejor testimonio de cuánto hemos vivido. Cada imagen recoge un instante de emoción compartida: la solemnidad de la procesión, la belleza de la liturgia, el colorido de la ofrenda floral, la fuerza de nuestro folclore y la alegría de quienes mantienen viva esta tradición con el mismo entusiasmo de siempre.

Al contemplar estas imágenes rendimos también homenaje a quienes, hace ochenta años, hicieron posible este legado. Su ejemplo nos recuerda que el verdadero patrimonio de una comunidad no se mide únicamente por sus obras materiales, sino por la fe, la solidaridad y el compromiso de quienes saben transmitir sus valores de una generación a otra.

Ese es el legado que hoy celebramos. Porque la Virgen del Pilar continúa siendo el corazón espiritual del Centro Aragonés de Castellón, el vínculo que une pasado, presente y futuro, y el símbolo permanente de una historia construida sobre la memoria, la esperanza y el compromiso de generaciones de aragoneses que, bajo la mirada de su Patrona, siguen caminando unidos.



Antes del acto de presentación de las nuevas reinas, María Gual y Paula Bonaque, junto a las reinas de Castellón, Clara Sanz y Ana Colón. José Antonio Lázaro, Juan Carlos Redondo, pregonero y mantenedor del acto y Raul Collazos, presidente de la Junta de Fiestas.



Ángela Bollado y Sandra Herrero, fueron las conductoras del acto del Pregón y Presentación de las nuevas reinas y cortes de honor.



Teatro del Raval. Las nuevas reinas y sus cortes de honor con sus acompañantes.



María Gual acompañada de José Antonio Lázaro.



Juan Carlos Redondo, su esposa Alicia González junto a nuestro presidente.



Sara Bollado se despide de su reinado con unas emotivas palabras.



Al finalizar el Acto del Pregón y presentación de nuestras Reinas y damas 2025



Sara bailando una jota con su padre Jorge Bollado.



Ana García también quiso despedirse bailando una jota con Pili Calduch.



Las reinas salientes Ana y Sara obsequian al Centro con una imagen suya.



Ana y Sara regalaron un corbatín para el estandarte del Centro.



El Centro Aragonés obsequio a las reinas salientes con una placa conmemorativa.



Día del socio. Cortes de honor junto a nuestro Presidente.



Al acabar la presentación, nuestras reinas, cortes de honor y acompañantes, junto a las reinas de Castellón Clara y Ana, Noelia Selma, Raul Collazos, Arantxa Miralles, Juan Carlos Redondo, Pilar Escuder, Angela Bollado, Sandra Herrero y Carmen Pilar Gonell.



Cena homenaje a nuestras Reinas y damas.



Reinas y damas junto a miembros de la Junta directiva.



La buena marcha imperó a lo largo de la velada en honor a nuestras cortes de honor.



Tras la cena llegó la alegría.



Día del concurso de paellas.



Gran participación en el día de las paellas.



Imagen habitual del día de paellas.



Aspecto del salón el día de las paellas.



Final del campeonato de Guiñote.



Comida día de las paellas.



Reencuentro de amigos el día de las paellas.



Reparto de premios.



Los premiados junto a nuestras reinas.



Los niños en la fiesta infantil.



Premiados del concurso de dibujo.



Fiesta temática.



Fiesta temática.



Fiesta temática.



Fiesta temática. Cena compartida.



Fiesta temática.



Fiesta temática.



Fiesta temática.



Nuestras reinas leyendo las lecturas en la Basílica de Lledó.



Nuestro Grupo y representantes del Centro, al acabar la misa en la Basílica del Lledó, junto al prior D. Joaquin Guillamón.



Adriana y Sandra Bollado bailando en el ofertorio.



Nuestros representantes con los de la asociación Santa María Magdalena.



A la salida de la Basílica, ofrecimos una muestra folklórica a los asistentes.



Ronda del Pilar. Cantando a la Virgen del Lledó.



Cantando una jota alusiva a la Mare de Deu del Lledó



Nuestros representantes en el día del socio.



La ronda se acerca a la capilla de la Virgen del Pilar.



Aspecto de la Ronda en la capilla del Pilar.



El Coro infantil canta a la Virgen del Pilar.



Rondalla y Cantadores, Ronda del Pilar.



Ronda a las Reinas y Damas.



Al finalizar la Ronda en la capilla del Pilar.



Ronda a las Reinas y Damas.



Las damas de la corte mayor cantando a la Reina infantil.



Las damas infantiles tras cantar a la reina infantil.



Fernando y Laura dedican una jota a las reinas y a sus damas.



Arantxa y Abel Julve dedican una jota a las reinas y damas.



Nuestra reina infantil con la de Castellón el día del Pilar.



Juan Carlos Redondo, pregonero y mantenedor 2025, acompañando a nuestra reina María Gual.



Momento en que hace la entrada la imagen de la Virgen del Pilar en la Iglesia de la Trinidad.



Rondalla el día del Pilar.



Aspecto de la Iglesia de la Trinidad el día del Pilar.



Bailando en el ofertorio el día del Pilar.



Las Reinas de Castellón y las damas infantiles de la ciudad, junto a las reinas y cortes del Centro Aragonés, Arantxa Miralles, Juan Carlos Redondo, José Antonio Lázaro, el Obispo D. Casimiro López, El párroco de la Trinidad D. Rafael Rodríguez-Manzanque, Noelia Selma, José Luis López y Raul Collazos.



Al acabar la misa del Pilar, en la imagen, los representantes de todas las Gaiatas asistentes, junto a nuestras Reinas, el Sr. Obispo, el párroco, Juan Carlos Redondo y José Antonio Lázaro.



Juan Carlos Redondo acompaña a nuestra Reina María Gual en la misa del Pilar.



La Rondalla y Cantadores cantando la misa en la capilla de la Virgen del Pilar.



Aspecto de la Iglesia de la Trinidad el día del Pilar.



Pilar Lázaro preparada para cantar el Santo.



Nuestro Grupo y nuestros representantes el día del Pilar junto al Sr. Obispo.



Nuestros representantes junto a los Cavallers de la Conquesta.



Con los representantes de la Falla Pensat y Fet de Vall d'Uxo.



Nuestras reinas y presidente con el pregonero de 2025 Juan Carlos Redondo.



Nuestras reinas y presidente con el pregonero de 2025 Juan Carlos Redondo, junto a los representantes de las Gaiatas en la capilla del Pilar.



Al acabar la misa, nuestras reinas, y cortes de honor, junto a las reinas de Castellón Clara y Ana, Noelia Selma, Raul Collazos y miembros de la Junta de Fiestas.



Intercambios de regalos el día de Pilar entre las Reinas y sus damas.



Intercambios de regalos el día de Pilar entre las Reinas y sus damas.



Bailando el bolero de Zaragoza



Bailando la jota del Ta y el Te



El público aplaude a la Rondalla



Componentes del Grupo en el Teatro del Raval.



Bailando la Jota de la Bruja.



Manuel Senet, Cesar Monfort y José Antonio Lázaro, cantando a dúo.



Bailando la Jotica Vieja.



Pilar de los Ángeles Lázaro y Manuel Senent cantando a Dúo.



Nati Querol y José Antonio Lázaro cantando a Dúo el estilo "iba una paloma triste".



Bailando la Jota del Ta y el Te.



Final de la Jota de la Dolores.



Cantando la Jota de los Labradores al finalizar el Festival del Pilar.



Al finalizar el Festival del Día del Pilar.



NUPPEC

l o g i s t i c a

TRANSPORTE DE MERCANCÍAS POR CARRETERA
NACIONAL E INTERNACIONAL

Ctra. de Onda, s/n - Apdo. 396 • 12540 VILA-REAL (Castellón)
Tel. 964 534 206 • Fax 964 527 905



PASTISSERIA SANT VICENT



ESPECIALIDADES SELECTAS
EN DULCES Y SALADOS
BAUTIZOS
COMUNIONES
BODAS
BANQUETES
SERVICIO CATERING
CELEBRACIONES DE EMPRESA
GRAN VARIEDAD EN ALMUERZOS Y DESAYUNOS

ENRIQUE VICIANO SOS
GERENTE

Calle San Vicente, 83
Teléfono y Fax 964 24 70 40
12002 CASTELLÓN



2. Danzantes de Tauste y gaiteros de Estella (17-10-1911).

Archivo: Barboza-Grasa.

En 1887, los danzantes de Tauste fueron muy aplaudidos en el Certamen Oficial de Jota: La rondalla de Tauste dirigida por Vicente Martínez obtuvo el primer premio en todas las categorías (canto, baile y ejecución).

140 aniversario del Certamen Oficial de Jota Aragonesa

MARÍA JESÚS HERNÁNDEZ
Escritora e investigadora cultural



En 2026, se cumplirá el 140 aniversario del Certamen Oficial de Jota Aragonesa, uno de los actos más antiguos y solemnes de las Fiestas del Pilar que, por su carácter oficial, se ha convertido en una cita obligada para los amantes de la jota.

Tiene su origen en un certamen para rondallas organizado por la Comisión de Festejos en 1886 con el fin de preservar el canto y el baile de la jota. En aquel momento, el estilo personal de cada cantador se estaba perdiendo en beneficio del estilo valenciano traído a Zaragoza hacia 1861, de la mano de Mariano, el del gas¹.

Con el fin de sacarla de este declive y ante el éxito que las rondallas tenían desde 1872, la Junta de Festejos tuvo la idea de celebrar un **Certamen para rondallas al estilo del país**².

La primera edición se celebró el 16 de octubre de 1886, en la plaza de Toros. Las rondallas que parti-



a cantar dónde y cuándo ellos quisieran para que el jurado se diese cuenta de lo desacertado que había sido su fallo.

cipaban en la sección de jota iban acompañadas de un cantador, y al año siguiente se incorporó también una pareja de baile.

1. Pedro Nadal Auré, el Royo del Rabal (Zaragoza, 1844-1905). Se presentó al certamen en 1886 como cantador de la rondalla Zaragozana, quedó clasificado en tercer lugar, pero sin premio. Días después, retó a los cantadores de las rondallas ganadoras

Cantadores y bailadores acudían sin preparación y sin ensayos previos. Los estilos se cantaban en re mayor natural y el baile no tenía una configuración propia; las parejas bailaban ininterrumpidamente mientras el cantador interpretaba cuatro coplas.

Participantes destacados de la primera convocatoria fueron Nicolás Algora, el Maño, que concursó con la rondalla de Tomás Adiego; o Pedro Nadal, el Royo del Rabal, que concurrió con la rondalla La Zaragozana, dirigida por Mariano Naval. Ninguno de ellos obtuvo premio.

En 1887, las bases cambiaron y surgieron discrepancias entre la organización y los directores de las rondallas participantes. La más significativa fue la eliminación de la bandurria como elemento de la rondalla en la sección de jota. A pesar de las protestas, no se volvió a admitir hasta 1897. Estos hechos pudieron ser la causa por la que el certamen durante cuatro años no se celebró.

En 1892, se volvió a convocar a petición popular y se celebró por primera vez en el teatro Principal. Los cantadores participaban de manera anónima formando parte de una rondalla, por lo que sus nombres no aparecen en las inscripciones. Sin embargo, a través de las hemerotecas he podido averiguar que, en 1893, el 1er premio fue para el niño Fernando, que cantó con la rondalla de las Tenerías, y el 3º para María Morales, que compitió con la rondalla La Rabalera e interpretó *La Magallonesa*³.

Este mismo año, las parejas de baile quedaron excluidas del certamen, pero ante las protestas del



3. Familia Fernando-Martínez de Villamayor, una estirpe de bailadores. Archivo: F. Javier Roche (1908).

Ángel Fernando y su esposa Victoriana Martínez fueron los primeros bailadores con nombre propio en obtener un premio del Certamen Oficial de Jota. Lo consiguieron en 1894 y repitieron al año siguiente.

Sus hijos Víctor, Irene y Esteban alcanzaron varios premios de baile en este concurso. Su *Jota de Villamayor* con el paso del tiempo derivó en el estilo que hoy conocemos como *Jota de Zaragoza*.

público, desde 1894 tuvieron su propia sección. El 1er premio fue para la pareja formada por Ángel Fernando y Victoriana Martínez, de Villamayor.

En 1896 se creó una sección individual para cantadores y, en 1898, se estableció un premio extraordinario para cantadores y bailadores con un primer premio en certámenes anteriores, aunque esta categoría no siempre tuvo continuidad y se vio interrumpida en algunas épocas. Los primeros en alzarse con el galardón fueron: Blas Mora, en canto; y Mariano Sampietro y Juana Reyes, en baile. Conviene apuntar que éstos no formaban pareja, ya que el premio se daba al mejor bailador y bailadora, y no a la pareja.

Con el cambio de siglo, las rondallas perdieron relevancia y empezaron a acompañar a cantadores y bailadores, que fueron los auténticos protagonistas.



4. Blas Mora (Albalate del Arzobispo, 1861- Zaragoza, 1938). Fue el primer cantador en conseguir el premio extraordinario en 1898, repitió en 1899 y en 1904. En la BNE hay grabaciones suyas realizadas entre 1898 y 1900.

*El concurso se comenzó a llamar **Certamen de Cantadores y Bailadores de Jota**. Y, desde 1903, se cita como **Certamen de Jota**.*

En 1900, a propuesta de Santiago Lapuente, se empezó a hacer una prueba de selección en la Escuela de Música. A partir de este momento, cantadores y bailadores comenzaron a recibir clases y a ensayar; tal vez por eso, en 1903 se creó en Zaragoza la primera academia de jota. Su mecenas fue Juan Bautista Simón, empresario del teatro Principal, en cuyos locales tuvo su sede.

En cuanto a la estructura del certamen, no era como la conocemos hoy. El concurso formaba parte de un espectáculo más amplio. Comenzaba con la interpretación de algunas obras de concierto a cargo de la rondalla. La parte central estaba reservada a los concursantes (cantadores, bailadores y premios extraordinarios). Los participantes de cada sección actuaban de forma ininterrumpida, sin intercalar canto y baile como sucede ahora. Cuando los concursantes de una categoría acababan de actuar, se



5. Balbino Orensanz (Hecho, 1872-Zaragoza, 1936) y sus discípulos Bernardo Benito y Gerardo Gracia.

AMZ. Fondo General Municipal ES.50297. Cc/07627.

Orensanz fue profesor de canto en la primera Academia de Jota que hubo en Zaragoza. Se creó en 1903, y tuvo su sede en los bajos del teatro Principal. Sus alumnos Gerardo Gracia y Bernardo Benito se alzaron con el 1.º y 2.º premio, respectivamente, en 1904.

emitía el fallo del jurado y se entregaban los premios. Entonces, los cantadores premiados tenían la obligación de cantar para las parejas de baile, que eran las siguientes en concursar.

Al final de la función, la rondalla solía interpretar de nuevo alguna obra de concierto. También fue habitual que cantadores y parejas de baile de renombre actuasen fuera de concurso, o que se incluyesen colaboraciones especiales para dar más vistosidad al espectáculo. Por ejemplo, en 1905 hubo una parte dedicada a los alumnos de la recién creada Academia.

En 1900 y 1901, los premios se dieron por sufragio universal. Esta manera de otorgar los premios, a pesar de ser del agrado del público, no se mantuvo por la cantidad de conflictos que provocaba, al llevar cada cantador sus propios partidarios⁴. No obstante, volvieron a darse por votación del público en 1907 y 1960, ante las dificultades de la organización para formar un jurado competente.



6. Rondalla dirigida por José Tremps con Miguel Asso y Cecilio Navarro. Archivo: Mormeneo Zapata.

La rondalla Pignatelli dirigida por Tremps fue la encargada de acompañar a los concursantes del certamen en dos etapas: de 1905 a 1912 y de 1915 a 1917.

TELEFONO 221

Hoy Viernes 17 de Octubre 1924
A las CINCO y MEDIA de la tarde

CERTAMEN OFICIAL DE JOTA

PRIMERA PARTE
CONCIERTO por la RONDALLA CALABIA
a) Jota del Siflo de Zaragoza. Orzab.
b) Doña Francisquita (fantasía). Vives.

SEGUNDA PARTE
CERTAMEN de CANTADORES de JOTA
adjudicándose los siguientes premios
Primero, 150 pesetas. Segundo, 100 pesetas. Tercero, 50 pesetas
De la prueba previa, han resultado elegidos para tomar parte y optar a estos premios, los siguientes cantadores:
LUCIA PERIE, de Nuez de Ebro. — PILAR ALBERO, de Zaragoza.
DIONISIO LABASA, de Nuez de Ebro. — JUAN ANTONIO GRACIA, de Nuez de Ebro. — PEDRO MONTALBAN, de Letux. — AMALIA ZAPATA, de Zaragoza. — DOMINGO MARTINEZ, de Epila.

FUERA DE CONCURSO
CECILIO NAVARRO, Campeón de Aragón
Jotas a duo por CONSUELO y CECILIO NAVARRO

TERCERA PARTE
CERTAMEN de BAILADORES de JOTA
adjudicándose los siguientes premios:
Primero, 200 pesetas. Segundo, 125 pesetas. Tercero, 75 pesetas
Se disputarán estos premios, las siguientes parejas:
JUSTA SOLA y BALDOMERO RODRIGUEZ, de Borja. — ASUNCION y RAMON ESPADA, de Santaola. — HERMANOS GRACIA, de Andorra. — CONSUELO NAVARRO y FRANCISCO ESPADA.

CUARTA PARTE
CERTAMEN DE PAREJAS DE NIÑOS
en el que se adjudicarán estos premios:
Primero, 50 pesetas. Segundo, 25 pesetas
Para tomar parte en este concurso, se han presentado
LUISITA NAVARRO y LUIS BASCUAS, de Zaragoza. — TERESA CAUS y MANUEL GARIN, de Calanda. — PILAR y SANTIAGO ZAPATA, de Zaragoza.

INTERMEDIO: Polpouri de AIRES NACIONALES, de Orós, por la RONDALLA CALABIA

CLASIFICACION DE PREMIOS

NOTA.—Si alguno de los cantadores o bailadores anunciados no se presentase, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

Precio de las localidades incluido el 25 % de impuestos

Pácos entresuelos sin entradas.	4000 Ptas.
Plazas bajas y pácos principales, sin entradas.	3000 »
Pácos segundos, sin entradas.	2000 »
Butaca con entrada.	6000 »
Dilmitra de galería.	350 »
Delantero de palcos.	300 »
Asiento de galería.	250 »
Asiento de palcos numerado.	175 »
Entrada de palcos.	200 »
Entrada general.	125 »

Por la noche, GRAN FUNCIÓN, por la notable compañía
LABRÓN DE GUEVARA-RIVELLES.

Tín. Herald.—Zaragoza

7. Programa del Certamen Oficial de Jota (1924). El certamen comenzó con la actuación de la rondalla del maestro Calavia interpretando algunas piezas de concierto. En los intermedios actuaron Cecilio Navarro y su hija Consuelo cantando varios estilos.

En 1915, se creó una sección de baile infantil que se mantuvo hasta 1935. Al año siguiente, se impuso para las mujeres la obligación de vestir falda corta y mantón o pañuelo de talle. Y, en los periódicos, se criticaba a los hombres que lucían calzones con lentejuelas azules y fajas amarillas y rojas «como cupletistas de poco precio»⁵.

En 1930, las influencias venidas de fuera triunfaron sobre lo tradicional y esto se vio reflejado en el concurso, donde se cantaban estilos como «La burra» o el «Juicio Oral». Estas tonadas, que formaban parte de la teatralización de la jota y, en general, eran del agrado del público, no gustaban ni a los críticos ni a la organización.

Durante la Guerra Civil el certamen no se celebró. Se volvió a convocar en 1939 y tuvo como marco el cine Goya, por estar en obras el teatro Principal. En este momento, el concurso estaba muy desprestigiado. Para sacarlo de ese estado, en 1941 se configuró un nuevo jurado formado por profesores del Conservatorio Oficial de Música y se establecieron premios independientes para cantadores y cantadoras.

En 1942, se creó un premio extraordinario para cantadores con un primer premio en certámenes anteriores, bajo el nombre de premio "Zaragoza". En 1943, se hizo extensivo para las parejas de baile y, en 1947, se estableció en las bases que los que ya lo tenían no podían concursar.

Esta norma se mantuvo hasta 1968 (momento en el que se crearon premios independientes para los cantadores y cantadoras que optaban al extraordinario), con dos excepciones: en 1950, se convocó el premio «Pascuala Perié» para cantadores; y, en 1959, el premio «Campeonato de Aragón» para cantadores, cantadoras y parejas de baile.



8. Pascuala Perié Gracia (Nuez de Ebro, 1901-Zaragoza, 1950). Fue sobrina de Juan Antonio Gracia y grabó varios discos con sus hermanas Trinidad y Lucía. En 1940 fue nombrada profesora de canto de la recién creada, Escuela Municipal de Jota, que obtuvo el título de Oficial en 1943.

En la década de los sesenta, se realizaron varias ediciones de un certamen oficial para niños que tenía lugar en la plaza del Pilar. Pero no fue hasta 1987 cuando el Certamen Oficial Infantil de Jota quedó instaurado. Con el paso de los años se han ido añadiendo nuevas categorías hasta quedar conformado como lo conocemos hoy (Benjamín, Infantil y Juvenil).



9. Teresa Salvo Puerto, de Alcañiz y Francisco Espada Carceller, de Santolea, ambos popularizaron la Jota de Alcañiz. Obtuvieron numerosos premios en el Certamen Oficial de Jota, entre ellos, el premio de Honor en 1908 y el extraordinario en 1912, 1915 y 1916.



10. Hermanos Miguel y Dolores Berge, de Calanda (bailadores); Julia Garcés y Felipe Colmán (cantadores); y Santiago Lapuente a la guitarra. Foto: ABC, 13 de octubre de 1912.

Los hermanos Miguel y Dolores asimilaban las enseñanzas de sus antecesores y les superaron. Llevaron el estilo señorial y reposado de la Jota de Calanda hasta Madrid para bailar ante los Reyes de España. Obtuvieron el premio extraordinario en 1913.

A lo largo del siglo XX, la jota se fue desarrollando y se volvió más escénica. Desde la organización se apostaba por seguir manteniendo los estilos de baile creados en una época en que los bailadores ejecutaban los pasos típicos de su localidad sin una configuración propia.

En 1973, para que la jota bailada no perdiese su autenticidad, el estilo libre que interpretaban las parejas que optaban al Campeonato de Aragón se vio sustituido por uno adjudicado mediante sorteo entre los estilos de Alcañiz, Albalate y Calanda.



11. Alfonso Zapater Cerdán, el Molinero (Alcañiz, 1906-Albalate de Arzobispo, 1982) y Pascuala Sancho Pellicero (1912-2008), la Cestera. Juntos popularizaron la *Jota de Albalate* y obtuvieron varios premios en el Certamen Oficial de Jota, entre ellos, el extraordinario en 1928.

En 1986, se celebró el centenario del certamen en el teatro Fleta (como ya había sucedido en 1985, por estar en obras el teatro Principal). Se realizaron dos sesiones: una el día 5 para los aspirantes al Campeonato; y otra el 11 para los candidatos al premio ordinario.

El premio extraordinario se denominó «Premio Centenario», aumentó su importe considerablemente y se establecieron nuevos premios para otras dos categorías: jotas de ronda y dúos.

En 2006, el certamen dijo adiós al teatro Principal y comenzó una nueva etapa en la sala Mozart del Auditorio Infanta Leonor. En la actualidad, los cantadores que optan al premio extraordinario interpretan seis estilos (uno obligado, dos libres y tres rondaderas).

En el caso de las parejas de baile, a los estilos ya citados se añadieron los de Andorra, Tardienta, Antillón, Huesca y Santolea. Cada año, en las bases se imponen tres de estos estilos, y los bailadores interpretan uno de ellos por sorteo, más el obligado (Zaragoza de tres coplas).

En 2022, de manera excepcional, a las secciones de premio Ordinario y Extraordinario se unió la convocatoria del Gran Premio Extraordinario «Jesús Gracia» para conmemorar el centenario del nacimiento de este gran cantador.

En líneas generales, estas son las bases que han ido conformando el concurso más longevo del mundo, un certamen que, tras 140 ediciones cada año que si-



12. Jesús Gracia Tenas (Lécera, 1922-Zaragoza, 2005). Fue el cantador más destacado de la segunda mitad del siglo XX. Obtuvo el premio extraordinario en 1948, el premio “Pascuala Perié” en 1950, y en 1959 se proclamó Campeón de Aragón.

gue levantando pasiones. Por él han pasado las grandes figuras de nuestra jota cantada y bailada. Y lo han presenciado personajes tan ilustres como Isabel de Borbón, La Chata, que en 1892 dio una buena propina a todos los participantes al quedar embelesada con el canto y baile de la jota aragonesa.

Bibliografía

BOROBIA CETINA, Ramón: *La Jota y las Rondallas aragonesas de antaño*, en: *Anales de la Escuela de Jota Aragonesa aneja al Conservatorio Oficial de Música de Zaragoza*, Ayuntamiento de Zaragoza, enero de 1943, pp. 3-6.

ROCHE CASTELRIANAS, F. Javier: *Vivencias de la jota en Villamayor*, Ed. Agrupación Salsera de Villamayor, Zaragoza, 2012.

NOTAS

1 *Diario de Avisos de Zaragoza*, 18 de octubre de 1886, pág. 5.

2 Las rondallas al estilo del país estaban compuestas de guitarras, bandurrias, guitarros, requintos, hierros y pandereta.

3 *La Alianza Aragonesa*, 21 de octubre de 1893, pág. 3.

4 Sánchez Candial, Jorge: *Fiestas de Jota y Certámenes oficiales de Jota* pág. 9.

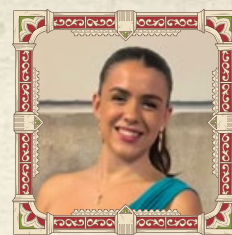
5 *Heraldo de Aragón*, 15 de octubre de 1916, p. 2.

Nota: Este artículo fue publicado originalmente en la revista *Aragón Turístico y Monumental*, nº 398. Su reproducción en el presente libro cuenta con la autorización de la dirección de la revista y de su autora, María Jesús Hernández.

Cuando la ilusión se hace realidad

Tres sueños cumplidos

ADRIANA HERRERO BOLLADO
Miembro juvenil de la Junta Directiva



El Centro Aragonés de Castellón mantiene, año tras año, una estrecha vinculación con las Fiestas de la Magdalena, participando y colaborando en ellas siempre que tiene ocasión. Esta relación se hace todavía más especial cuando las protagonistas son hijas o nietas de nuestros socios quienes

tienen el honor de representar a sus Gaiatas y a la ciudad. En 2026 hemos vivido con especial ilusión las experiencias de tres jóvenes vinculadas a nuestro Centro. Sus historias son también, de alguna manera, parte de la historia y de la vida del Centro Aragonés.

Anna Manjavacas Arenas: Un sueño hecho realidad



Anna Manjavacas con la Reina infantil de Castellón, el resto de damas de la ciudad infantiles, la fallera infantil de Valencia, la Bellea del Foc de Alicante, la alcaldesa de Castellón, la Concejala de Fiestas y el Presidente de la Junta de Fiestas.

Anna Manjavacas Arenas tiene 10 años y el próximo curso empezará 5.º de Primaria en el colegio Antonio Armelles. Su sueño es ser profesora de Educación Infantil, porque le encanta ayudar a los niños a aprender.

Su historia con el Centro Aragonés comenzó gracias a su hermana Lledó, que la animó a formar parte de las escuelas de baile. Desde entonces, el Centro es para ella un lugar de aprendizaje, diversión y amistad.

Su amor por las tradiciones castellonenses y por la Magdalena hizo que recibir la noticia de su elección como Dama de la Ciudad Infantil 2026 fuera un momento inolvidable. Representar a Castellón junto a la Reina Infantil ha sido para ella un honor y un sueño hecho realidad.

Entre sus recuerdos destaca la emoción de subir a la carroza en el Pregón Infantil y la Ofrenda. Con el



Anna Manjavacas con nuestra alcaldesa, tras entregarle el diploma acreditativo.

apoyo de su familia y de su querida Gaiata 11, Anna ha vivido un año que le ha permitido crecer, conocer nuevas amistades y sentirse orgullosa de representar a Castellón.

Tania Candel Martínez: Un año inolvidable

Ser elegida Madrina de la Gaiata 17 fue para Tania Candel Martínez un sueño hecho realidad. Desde pequeña ha vivido la Magdalena con pasión y admiraba a quienes representaban a su sector.

Durante este año ha sentido el privilegio de representar a su comisión, a Castellón y a sus tradiciones.

Tres momentos permanecerán especialmente en su memoria: el Pregón, vivido con emoción a pesar de



Tania Candel con la alcaldesa de Castellón tras imponerle la banda.

la lluvia; la Romería y el Desfile de Gaiatas, representando con orgullo a su sector; y la Ofrenda a la Mare de Déu del Lledó.

Su familia, sus amigos y la Comisión de la Gaiata 17 fueron fundamentales durante este año.

Ahora afronta con ilusión su nueva etapa como Dama de la Ciudad, orgullosa de continuar repre-



Tania Candel de Castellonera.

sentando a Castellón y a la Magdalena. También ha sido especial para su madre, que de joven soñó con ser Madrina.

Valeria Amat Blanch: Un recuerdo para toda la vida

A sus 11 años, Valeria Amat Blanch combina sus estudios de 5.º de Primaria con sus grandes pasiones: la música, la natación y el patinaje. También estudia flauta travesera y piano en el Conservatorio Mestre Tárrega.

Su vínculo con el Centro Aragonés nace de su familia. Aunque no llegó a conocer a su abuelo Pepe, ha crecido escuchando historias sobre su pasión por los viajes, la jota y las actuaciones con el Centro. Su abuela Adela, que continúa vinculada a la entidad, mantiene vivo ese legado. Por eso Valeria considera al Centro Aragonés «como una gaiata más de Castellón».

La noticia de que sería Madrina Infantil de la Gaiata 8, Portal de l'Om, fue una gran sorpresa.



Valeria Amat con la alcaldesa de Castellón tras imponerle la banda.



Presentación de la Gaiata 8. Valeria Amat elegida madrina infantil, junto al resto de representantes y los del Centro Aragonés.

Entre sus recuerdos destacan la Imposición de Bandas, el Coso Multicolor y el Desfile de Gaiatas.

También recuerda con emoción la presentación de la Gaiata 8, «Circus de l'Om», y la alegría de conseguir el primer premio. La presentación de las Reinas del Centro Aragonés le permitió descubrir la belleza de nuestros bailes tradicionales.

Compaginar colegio, conservatorio y actos festivos exigió esfuerzo y organización, siempre con el apoyo de sus padres, su hermana Miranda y toda la comisión. De este año se lleva nuevas amistades y una gran lección: la ilusión hace que el cansancio quede en segundo plano.

Un año irrepetible que recordará siempre con felicidad.



Coro Escolanía Infantes del Pilar de Zaragoza

Colegio-Escolanía Infantes del Pilar de Zaragoza

Infanticos del Pilar

JOSÉ M^a BERDEJO MARÍN

Dtor. De Música de las Catedrales de Zaragoza

Dtor. Musical Escolanía de Infantes del Pilar

Dtor. Capilla de Música "Ntra. Sra. del Pilar"

Dtor. Orquesta Cantantibus Organis



"Bendita y Alabada" sea la hora en que María Santísima vino en carne mortal a Zaragoza

El Colegio-Escolanía Infantes del Pilar de Zaragoza es una de las instituciones musicales aragonesas más antiguas. Estos niños, que comprenden edades entre 6 y 12 años y que realizan los estudios de primaria y música, llevan sobre sus hombros infantiles siglos de historia y están al servicio de las dos catedrales de Zaragoza -La Seo y el Pilar- atendiendo al culto en el coro, presentando a los niños ante la Stma Virgen del Pilar y acolitando en el altar. Son conocidos popular y cariñosamente con el nombre de Infantes, Infanticos del Pilar o simplemente Infanticos.

Formar parte de nuestra escolanía es hacer una inmersión en la fe, que unida al resto de formación académica y musical que reciben, propicia que es-

tos niños adquieran una serie de valores humanos que se llevan consigo adonde van y transmiten de manera espontánea en todos los ámbitos de la vida.

La experiencia de educar en una escolanía no se puede entender desvinculada de la fe. Una escolanía no es solo formarse en la música o en lo académico, es una experiencia de vida muy concreta.

Los "Infanticos", como institución perfectamente organizada y definida, se remonta al siglo XVII conociendo perfectamente su existencia, sus trazos esenciales y hasta detalles de la vida de esta institución infantil. Pero hay otros datos que sugieren una creación más antigua, la figura del mártir Santo Dominguito de Val (+1.250), niño cantor de La Seo del Salvador cuya fiesta se celebra el 31 de agosto, razón por la que ostenta el patronazgo de nuestros Infanticos, o el testamento de D^a Berenguela de Fluvian, fechado en 1.317, en el que se cita a los Infantes de coro de La Seo. Cuando a finales del siglo XV empezaron

a tomar auge las capillas de música en las catedrales, se encomienda a estos niños las partes de Tiple (cantus I y II) en el canto de atril o polifónico.

La actividad y formación de los escolanos no se entiende si no es vinculada a un templo al servicio del enriquecimiento de la liturgia y en definitiva orientada a la transmisión de la fe a través de esta. De la misma manera que no se puede desprender de una vida en comunidad de fe, en la que se forman en todas las dimensiones de la persona, desde la concepción cristiana de lo que significa ser persona.

Todos los niños disfrutan de una beca concedida por el Excmo. Cabildo Metropolitano de Zaragoza, que hace que su educación, sea gratuita pese a ser un centro de titularidad totalmente privada, que no recibe concierto alguno.

El Ilmo. Sr. D. Carlos Palomero, es el actual delegado del Cabildo para el Colegio de Infantes, habiendo sido estos cursos anteriores D. Juan Sebastián Teruel, actual Deán del Cabildo de Zaragoza.

El Colegio de Infantes alberga en sus instalaciones niños de los tres ciclos de Educación Primaria.

La formación que reciben los Infantes tiene como objetivo que los alumnos alcancen una progresiva maduración de su personalidad, que les haga personas libres, responsables, con espíritu crítico y que asienten las bases necesarias para desarrollar su madurez desde la concepción cristiana de la vida.

El número reducido de alumnos (máximo 25), permite que los profesores puedan hacer un seguimiento muy personalizado de cada alumno. Esto les permite poder ayudarlos con más facilidad que en otros centros con ratios superiores a adquirir las competencias correspondientes a su edad, y que puedan continuar sus estudios sin problema alguno vayan donde vayan después de cursar sus estudios en la Escolanía. Se potencia mucho el estudiar de forma autónoma y el empleo del tiempo de estudio de modo eficiente, puesto que nuestros alumnos han de invertir un tiempo considerable en la formación musical. Los infantes se forman en un ambiente fundamentado en los valores cristianos que les ayuda a obtener, con esfuerzo, los mejores resultados a nivel académico y musical. El equipo educativo a cargo del centro está conformado por un canónigo responsable, que se apoya en una persona que coordina las tres áreas del centro: la musical, la académica y la pastoral.

El **área musical**, es dirigida por don José María Berdejo, director musical de la Escolanía y de las Catedrales, que supervisa la formación musical de



Sr. Arzobispo, Cabildo de Zaragoza y Escolanía de Infantes

estos niños y los dirige. Intervienen en el Pilar de lunes a sábado en la Misa conventual de las 9h y a las 10h el domingo. Por la tarde, 19:45h participan en el acto mariano en la Santa Capilla, cantando la Salve y los Gozos después del Rosario.

Cantan en la Novena a la Virgen del Pilar, la tradicional Misa de Infantes de la madrugada del 11 al 12 de octubre, en la Inmaculada Concepción, Navidad, Epifanía, Triduo Pascual, Domingo de Pascua, Corpus Christi y en todas las Solemnidades y festividades importantes del Calendario Litúrgico.

Además de la formación que imparte don José María, reciben clase de Lenguaje musical por el profesor D. Alberto Magán.

Del área académica, es responsable don José Roberto González, director pedagógico que junto con dos profesores y Miguel Ángel Castillo, se encargan de la formación en la educación Primaria de los niños.

Nos caracterizamos por tener grupos reducidos, no superando la ratio de cada clase en ningún caso los 10 alumnos. Propiciando una comunicación muy fluida entre la relación profesor-alumno/alumno-alumno, y una mayor participación en la dinámica de clase, facilitando así la labor docente a la hora de detectar las necesidades educativas de nuestros alumnos.

La metodología que utilizamos pretende implementar nuevas metodologías que, junto con a las ya empleadas, faciliten al alumnado un aprendizaje más activo y significativo, estando en una constante evaluación y evolución para adaptarse constantemente a las necesidades de nuestros alumnos. Desde el



José Antonio Lázaro, cantando con los infantiles el Himno a la Virgen del Pilar en 2014, con motivo del Séptimo Congreso Mundial de Comunidades Aragonesas del Exterior

Centro que promovemos y favorecemos las relaciones entre toda la comunidad educativa, fomentamos la solidaridad, la igualdad, la caridad, la ecología, la libertad y sobre todo cultivar valores como el respeto, la tolerancia, la paciencia y el compañerismo, todo ello enmarcado en una vida cristiana.

Una pieza clave y fundamental dentro del organigrama del Centro es Dña. Ana Belén Batista, coordinadora de todas las áreas con la Entidad Titular, responsable de la Residencia y del equipo Pastoral.

El equipo de pastoral formado por Dña. Ana Belén Batiste y Dña. Encarna Fontecha coordinadas con el resto de las áreas, animan y dinamizan la formación en la fe católica de estos niños, y fundamentan la razón de ser de una Escolanía siendo la música expresión de la fe al servicio de la liturgia.

El equipo pastoral no solo se encarga de iniciarlos en la fe y transmitirles las virtudes marianas, hace un especial hincapié en adaptar a su nivel de madurez cada uno de los actos y celebraciones en los que participan, de manera que desde el niño más pequeño de seis añitos al de doce que ya se gradúa pueda acoger el sentido de la misión que desarrollan. Desde el inicio tienen el sentido de ser agentes evangelizadores y se les educa en percibir y transmitir el arte centrado fundamentalmente en la rama de la música como canal de transmisión de esta fe que los fundamenta.

Los Infantes tienen como modelo de fe a Santa María del Pilar. La Virgen del Pilar es la Madre que los convoca, los acompaña y los envía en su misión evangelizadora a través del servicio que prestan los “infanticos”.

Les acompañan en su formación espiritual al encuentro con el Señor en todos los aspectos de su vida, no solo en los Sacramentos que reciben, las Eucaristías que enriquecen con su canto, el servicio de acólitos o en el paso de niños, si no de forma muy especial y concreta a través de su música. Estos niños contribuyen a mantener viva la música Sacra y a acercar a todos los fieles la devoción aragonesa, como reza el himno, a la Virgen María en su advocación del Pilar. Esta devoción al Pilar que es seña indiscutible de nuestro pueblo aragonés y es capaz de trascender incluso lo religioso.

De este Colegio han salido a lo largo de la historia importantes músicos aragoneses de prestigio nacional e internacional:

- **Juan Francisco Agüeras González: (1876-1936).** Autor de la música de “Bendita y alabada...”
- **Ángel Mingote Lorente (Daroca, 1891-1961).** Profesor en el Real Conservatorio de Música y Director artístico de la Unión Musical Española.
- **Pedro Calahorra Martínez (Zaragoza, 1932).** Director de la Coral “Amigos del Canto Grego-



Órgano del Pilar que suele acompañar cuando cantan Los Infanticos

riano” y miembro de la sección de Música Antigua en la institución Fernando el Católico.

- **Javier Artigas Pina (Zaragoza, 1964).** Jefe del departamento de música antigua, catedrático de Órgano y Clavecín en el Conservatorio Superior de Murcia y Director Técnico del Festival de Música Antigua de Daroca.
- **Augusto González Emperador.** Cantante profesional y uno de los componentes de B-Vocal, uno de los grupos de música “a capella” más importantes del panorama nacional e internacional con un prestigio y fama que va más allá de nuestras fronteras.
- **Alberto Cebolla Royo.** Musicólogo, miembro del Consejo editorial de la revista Nassarre (Institución “Fernando el Católico”), y director de la Schola Gregoriana del Conservatorio Superior de Música de Salamanca.

De los Infantes del Pilar además de músicos ilustres y personajes relevantes en la cultura y otros ámbitos han surgido también vocaciones sacerdotales y vida consagrada, fruto también de esa educación pastoral y los años vividos al servicio de Dios y de su madre, la Santísima Virgen María en su advocación del Pilar.

A lo largo de la historia contemporánea, de la mano de D. José Vicente González Valle (+2019), la Esco-

lanía de Infantes tuvo grandes éxitos en Alemania, Austria, Francia e Italia (Festivales de Salzburgo 1.981, VII Semana Internacional de Música Barroca de Brescia, Universidad de Munich). En Roma fueron recibidos por el Papa Juan Pablo II.

De su actividad musical existe una de las grabaciones más preciadas, joya de la música sacra, la misa IV tono de T.L. de Victoria del S.XVI, así como varios motetes dedicados al santísimo en el que se puede escuchar quizá la época más brillante musical que ha tenido la Escolanía de Infantes del Pilar.

Además, no podemos obviar uno de los clásicos en Zaragoza, su concierto de Navidad para la obra social de Ibercaja. Un día en el que los niños deleitan con sus voces a fans y curiosos que comparten una mañana agradable con todas las personas que se acercan a la sede central de Ibercaja. Es un acto en el que los niños son verdaderos pregoneros de la Navidad.

Como conclusión El Colegio-Escolanía ha sido distinguido con las siguientes distinciones:

- **Medalla de Oro de la Provincia de Zaragoza,** por la Diputación Provincial.
- **Corbata de la Orden de Alfonso X el Sabio,** por S. M. Juan Carlos I.
- **Medalla de “Defensor de Zaragoza”,** por el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza.



telepal.es

www.telepal.es

telepal@telepal.es

Facebook Telepal.es

Escorredor 74

964517404

Whatsapp

676219857



964 227 425

Hnos. Bou, 92 · Nave D-E · 12003 CASTELLÓN

Fax 964 722 485 · Móvil 608 866 256



Los participantes en la Ofrenda en el interior de la Basílica, mientras nuestro Presidente dedica una jota a la Virgen del Lledó.



MAGDALENA 2026

Como ya es tradición, el Centro Aragonés de Castellón volvió a participar activamente en los actos más significativos de las Fiestas de la Magdalena 2026, compartiendo con toda la ciudad unos días de emoción, tradición y convivencia.

Cabalgata del Pregón. Este año, la lluvia obligó a reducir su formato y, aunque nuestra carroza estaba preparada, finalmente no pudo participar. Sí estuvieron presentes nuestra Reina y su Corte de Honor, representando con orgullo al Centro.

El domingo tuvo lugar la tradicional **Romería de les Canyes** hasta la ermita de la Magdalena. Muchos de nuestros socios se sumaron a esta jornada, portando el tradicional cachirulo y compartiendo el espíritu de una celebración profundamente arraigada en Castellón.

También participamos en el **Desfile de Gaiatas**, acompañando un año más a la **Gaiata nº 8** junto a sus máximas representantes. Socios y miembros de nuestras escuelas lucieron con orgullo el traje de castellanera, mientras los más pequeños mostraron su arte y entusiasmo.

El **Pregó Infantil** tuvo como protagonistas a nuestros niños y niñas, que forman parte del Grupo Fol-

clórico Infantil, así como por nuestra Reina y las damas de la Corte de Honor en la carroza, que disfrutaron en el recorrido.

Uno de los momentos más emotivos fue la **Ofrenda de flores a la Virgen del Lledó**, organizada por la **Gaiata nº 7** en la Concatedral de Santa María. Nuestro Presidente, **José Antonio Lázaro**, interpretó, como ya es tradición, dos jotas en homenaje a la patrona de Castellón.

El jueves, la **plaza Huerto Sogueros** acogió la **XXV Muestra de Música y Folklore Regional**, con la participación de nuestro Grupo Folclórico, que llevó al público la música, el canto y el baile tradicional aragonés.

Finalmente, el Centro volvió a participar en la **Ofrenda de Flores a la Mare de Déu del Lledó** en su Basílica, acompañado por nuestra Corte de Honor y luciendo sus mejores galas.

Un año más, el Centro Aragonés de Castellón estuvo presente en la Magdalena, demostrando que estas fiestas son también un espacio de encuentro, integración y participación, donde nuestras tradiciones aragonesas conviven y se enriquecen con la cultura castellanense.



Montaje de la carroza semanas antes de las Fiestas de la Magdalena.



Miembros de la Junta y del Grupo finalizando el montaje de la carroza en la que nuestra Corte de Honor recorrería las calles de Castellón durante el Pregón.



La carroza del Centro Aragonés, preparada para lucir a nuestra Corte de Honor Mayor e Infantil.



Nuestra Reina y nuestro Presidente al finalizar la Galanía de la Reina de las Fiestas de Castellón.



Representantes de Centro Andaluz, Casa de Castilla la Mancha y Centro Aragonés de Castellón, tras la galanía a la Reina de las Fiestas de Castellón.



Adriana y Sandra Bollado Herrero durante el Pregón de las Fiestas de Castellón.



La Reina Infantil de las Fiestas de Castellón, Ana Colón, junto a nuestra Reina Infantil Paula Bonaque acompañadas por Miquel Leche tras la Galania Infantil.



María Gual, Reina del Centro Aragonés, durante el Desfile de Gaiatas.



Nuestra Reina Infantil, Paula Bonaque, durante el Desfile de Gaiatas.



Nuestros máximos representantes, preparados para el Desfile de Gaiatas, invitados por la Gaiata 8 Portal de l'Om.



Nuestros representantes junto a sus familiares al finalizar el Desfile de Gaiatas.



Nuestros más pequeños bailando durante el Pregón Infantil.



Los jóvenes de nuestras escuelas bailando durante el Pregón Infantil.



Durante el Pregón Infantil, llegando a la Tribuna y cantando juntos rondaderas dedicadas a la ciudad de Castellón.



Nuestra Reina, María Gual, tras imponer el cachirulo a la Reina de las Fiestas de Castellón, Clara Sanz Sobrino.



Nuestra rondalla y nuestros cantadores durante el Pregón Infantil.



Reinas y Damas Infantiles en la carroza del Centro Aragonés tras finalizar el recorrido del Pregón Infantil.



Nuestra Corte de Honor junto a nuestro Presidente al finalizar el Pregón Infantil.



Nuestra bailadora y cantadora Anna Manjavacas en la carroza de la Corte de Honor Infantil como dama de la ciudad durante el recorrido del Pregón Infantil.



La tradicional fotografía al finalizar el Pregón Infantil, junto a la estatua del Rey Don Jaime.



Nuestras Damas entrando en la Catedral para realizar la ofrenda a la Virgen de Lledó.



Nuestro Presidente y nuestra Reina, María Gual, entregando la rosa a nuestra Mare de Déu del Lledó.



Nuestros máximos representantes en la Ofrenda de Flores a la Virgen del Lledó, organizada por la Gaiata 7 en la Concatedral de Santa María.



Nuestro Presidente, José Antonio Lázaro, interpretando una jota a la Virgen del Lledó.



Al finalizar la Ofrenda de Flores en la Concatedral, nuestros representantes posan para recordar este emotivo momento.



Tras la Ofrenda de Flores, a la puerta de la Concatedral de Santa María.



Lledó Manjavacas, Adriana y Sandra Herrero antes de comenzar el Coso Multicolor.



Los cantadores infantiles durante el Festival Folclórico en la Plaza Huerto Sogueros.



Nuestro Grupo Folclórico durante el Festival Folclórico de la Plaza Huerto Sogueros, interpretando Gigantes y Cabezudos.



El grupo infantil del Centro Aragonés participando en el Festival Folclórico con la Jota de San Lorenzo.



Nuestros cantadores y nuestra rondalla durante el Festival de la Magdalena en la Plaza Huerto Sogueros.



Nuestro Grupo Folclórico interpretando la Jota de la Bruja.



Nuestro Grupo Folclórico interpretando el Bolero de Zaragoza.



Final del Festival en la Plaza Huerto Sogueros con la interpretación de la Jota de los Labradores.



Todos los participantes al finalizar el Festival Folclórico.



Inicio de la Ofrenda de Flores a la Virgen del Lledó en la Basílica. Este año, nuestro amigo y Presidente del Centro Aragonés de Elche, Javier Jarque, acudió junto a componentes de su grupo de tambores y bombos para colaborar con los Tambores y Bombos la Merced de Castellón de la Plana.



Sandra Herrero y Lledó Manjavacas durante la Ofrenda de Flores con la Gaiata 11 Forn del Pla, a la que pertenecen.



Nuestro banderín, portado por Ramiro Bonaque y M.^a Carmen Pastor, al frente de la comitiva durante la Ofrenda de Flores.



Paula Bonaque Pastor, acompañada por Miquel Leche Martí, y María Gual Cubillas, acompañada por nuestro Presidente, José Antonio Lázaro Romero, durante la Ofrenda de Flores.



Nuestra Corte de Honor durante el recorrido de la Ofrenda a Nuestra Virgen del Lledó.



La tradicional fotografía al finalizar la Ofrenda de Flores a la Mare de Déu del Lledó.



Tambores y Bombos de la merced de Castellón, junto a amigos del Centro Aragonés de Elche, nuestra corte de Honor y Presidente José Antonio Lázaro.



Edificio de Correos y Telégrafos de Castellón, uno de los ejemplos más destacados de la arquitectura regionalista de la ciudad.

El edificio de Correos de Castellón

Una joya del modernismo valenciano

MARI PAZ LÁZARO ESPADAS

Componente del Grupo Folklórico del Centro Aragonés



Entre la plaza de Tetuán, la calle Zaragoza y la avenida del Rey Don Jaime se levanta uno de los edificios más emblemáticos de Castellón de la Plana. El antiguo edificio de Correos y Telégrafos, inaugurado en 1932, constituye una de las obras arquitectónicas más singulares de la ciudad y está considerado por numerosos especialistas como uno de los mejores ejemplos del modernismo valenciano y del estilo neomudéjar de la provincia.

Su construcción formó parte de un ambicioso programa estatal impulsado a comienzos del siglo XX para dotar a todas las capitales de provincia españolas de edificios modernos destinados a los servicios de Correos y Telégrafos. El crecimiento de las comunicaciones, favorecido por la expansión del ferrocarril, la mejora de las carreteras, el desarrollo del transporte marítimo y la aparición de nuevos servicios postales, hizo necesaria la creación de instalaciones más amplias y funcionales.

El proyecto para Castellón salió a concurso público en 1916 y fue adjudicado al año siguiente al arquitecto valenciano Demetrio Ribes Marco, autor

también de la Estación del Norte de Valencia, en colaboración con el arquitecto castellonense Joaquín Dicenta Vilaplana. Las bases del concurso exigían que los edificios reflejaran los estilos históricos nacionales y las características propias de cada localidad, contribuyendo así al resurgimiento de una arquitectura de identidad española frente a la influencia de modelos extranjeros.

Las obras, sin embargo, no estuvieron exentas de dificultades. Los problemas administrativos y económicos provocaron numerosos retrasos. Según la memoria transmitida en el entorno del Centro Aragonés de Castellón, Francisco Aznar Rambla, segundo presidente de la entidad y entonces funcionario de la Delegación de Hacienda, colaboró en las gestiones encaminadas a obtener los recursos necesarios para la continuación de las obras. Demetrio Ribes falleció en 1921 sin llegar a ver concluida su obra, siendo Joaquín Dicenta quien asumió la dirección de los trabajos hasta su finalización. Finalmente, el edificio abrió sus puertas en 1932, más de quince años después de la adjudicación del proyecto.

Una arquitectura única en Castellón

El edificio destaca inmediatamente por su aspecto monumental y por su marcada personalidad arquitectónica. Se trata de una construcción de tres plantas, con las cuatro esquinas redondeadas, característica que le proporciona una sensación de continuidad y unidad poco frecuente en la arquitectura urbana castellonense.

Aunque responde a los planteamientos regionalistas de la época, Ribes optó por una interpretación personal del estilo neomudéjar, considerado entonces una expresión genuinamente hispánica. El arquitecto combinó magistralmente ladrillo visto, piedra, hierro, vidrio y cerámica, creando una rica variedad de texturas, colores y efectos decorativos.

La fachada principal, orientada hacia la calle Zaragoza, se encuentra flanqueada por dos elegantes torreones coronados por pronunciados aleros y rematada por esbeltos pináculos de inspiración neogótica. La composición mantiene una rigurosa simetría y alterna distintos materiales constructivos: sillares de piedra en la base, mampostería rústica, ladrillo visto y una abundante decoración cerámica.

Especial relevancia adquieren los paneles cerámicos de vivos colores azules, blancos y amarillos, realizados por el ceramista J. B. Segarra Bernat. Los motivos vegetales, geométricos y animales aportan luminosidad y riqueza ornamental al conjunto, estableciendo además un vínculo con la tradición artística valenciana.

Un interior moderno y funcional

Si el exterior responde a la monumentalidad característica del regionalismo arquitectónico de principios del siglo XX, el interior sorprende por su claridad funcional y por ciertos planteamientos próximos al racionalismo.

El edificio fue concebido para albergar tres usos diferenciados: la atención al público en la planta baja, las dependencias administrativas en la primera planta y las viviendas de los empleados en la segunda. Cada función disponía incluso de accesos independientes, reflejando una organización muy avanzada para su época.

El corazón del edificio lo constituye el gran vestíbulo central, cubierto por una espectacular claraboya de hierro y cristal que proporciona abundante



Detalle de la decoración en ladrillo y cerámica vidriada de una de las torres.



Desde la plaza del Rey Don Jaime I destacan sus esquinas redondeadas, concebidas para suavizar la rigidez geométrica del conjunto.



En el edificio destacan cuatro escudos de Castellón de cerámica en cada una de sus fachadas.



Los detalles cerámicos del edificio fueron realizados en la fábrica de Juan Bautista Segarra Bernat.

iluminación natural. La estructura metálica, la carpintería de madera, los cerramientos de vidrio y la decoración cerámica forman un conjunto armónico que refleja uno de los principios fundamentales del modernismo: la integración de todas las artes en una única obra arquitectónica.

La luz cenital que penetra por la claraboya crea un espacio de gran belleza, mientras que la cuidada distribución interior facilita la circulación de usuarios y trabajadores. Esta combinación de funcionalidad y calidad estética convierte al edificio en una de las realizaciones más logradas de Demetrio Ribes.

Del servicio postal a nuevo espacio ciudadano

Durante casi noventa años el edificio fue la sede principal de Correos en Castellón. Sin embargo, el traslado de los servicios postales a unas nuevas instalaciones en 2022 abrió una nueva etapa para este inmueble histórico.

Actualmente se encuentra inmerso en un importante proceso de rehabilitación impulsado conjuntamente por la Generalitat Valenciana y el Ayuntamiento de Castellón. El proyecto contempla la recuperación integral del edificio, respetando sus valores patrimoniales y adaptándolo a nuevos usos administrativos y ciudadanos.

La planta baja se convertirá en un espacio abierto y accesible para actividades públicas y culturales, mientras que las plantas superiores albergarán dependencias de la Generalitat Valenciana. De este modo, el antiguo edificio de Correos seguirá formando parte de la vida cotidiana de la ciudad, preservando al mismo tiempo uno de sus patrimonios arquitectónicos más valiosos.

Casi un siglo después de su inauguración, el edificio de Correos continúa siendo un símbolo de Castellón. Su inconfundible silueta, la riqueza de sus materiales y la armonía entre tradición y modernidad lo convierten en una auténtica joya arquitectónica que merece ser conocida, conservada y admirada por las generaciones futuras.

Del servicio postal a la nueva vida ciudadana

Durante décadas, el edificio mantuvo su función como sede principal de Correos en Castellón, hasta el traslado del servicio a nuevas instalaciones en 2022, lo que marcó el inicio de una nueva etapa.



Cerámica, ladrillo y piedra se combinan como elementos protagonistas de las fachadas.



Proyecto de la rehabilitación del antiguo edificio de Correos de Castellón.



En el interior, madera, vidrio y cerámica se integran en una combinación equilibrada.

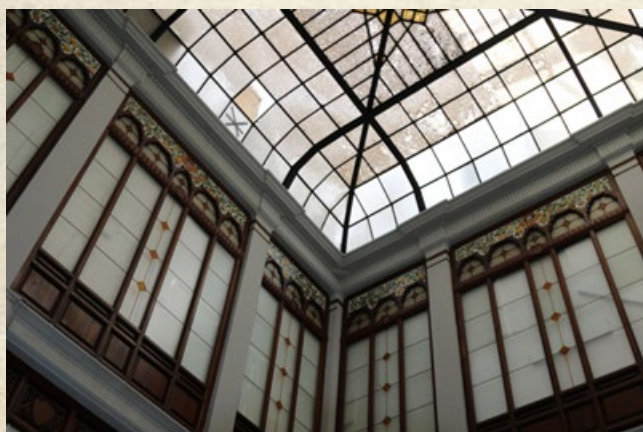


Vista de la fachada a la plaza Tetuán desde la calle Zaragoza.

En la actualidad, la Conselleria de Innovación ha impulsado un proyecto de rehabilitación integral que supone su recuperación como espacio público e institucional. Las obras, ya licitadas, cuentan con un presupuesto aproximado de 3,3 millones de euros, financiados conjuntamente por la administración autonómica y fondos europeos.

El proyecto contempla la transformación del edificio en un espacio compartido entre la Generalitat Valenciana y el Ayuntamiento de Castellón. La planta baja se destinará a un espacio diáfano, accesible y abierto al público, que incluirá una sala de conferencias y actividades ciudadanas. Las plantas superiores se dedicarán a usos administrativos.

De este modo, el antiguo edificio de Correos inicia una nueva etapa sin perder su esencia original, manteniéndose como uno de los grandes referentes arquitectónicos y simbólicos de Castelló de la Plana, donde historia, arquitectura y ciudad siguen estrechamente vinculadas.



Vista de la parte superior del vestíbulo principal, destinado a la atención al público.



Puerta de acceso del personal.



Acceso principal al público desde la calle Zaragoza.



Fachada principal del edificio de Correos, uno de los edificios más emblemáticos de Castellón, vista desde la plaza del Rey Don Jaime I.



Desmantelamiento del interior del edificio como paso previo a su restauración.



El Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Castellón, durante una actuación en el año 2000.

La Festa de la Rosa

Tradición, identidad y convivencia cultural en Castellón

JOAQUÍN FABREGAT ALBA

Profesor de piano en el Conservatorio de Onda y en Àgora Lledó International, concertista y Doctorando en la Universitat Jaume I

ORCID 0009-0002-1073-1141



Introducción

La *Festa de la Rosa* castellonense se ha consolidado como uno de los eventos más importantes del panorama cultural y musical de Castellón. Este evento debe ser visto no sólo como una celebración, pues si se observa desde una perspectiva festiva, cultural y actual, puede llegar a entenderse como un acontecimiento que ha alcanzado un estatus que lo enmarca como un elemento de gran relevancia para los habitantes de la capital de la plana.

Desde sus orígenes, esta celebración ha aportado factores relacionados con la cultura y la música de la zona. Fue especialmente a partir de la instauración oficial del concurso en 1928, cuando se creó el caldo de cultivo para que años después surgieran diversas secciones que impulsaron la creatividad de diversos músicos y compositores, principalmente castellonenses. Entre estas secciones se encuentra el *Concurso Cançó de Serenata*, que con los años favoreció la creación y posterior consolidación de un repertorio propio en la localidad.

Asimismo, este acontecimiento puede entenderse como un espacio de convivencia, pues desde esta perspectiva, la celebración siempre ha favorecido

el intercambio y el entendimiento entre diferentes regiones de la provincia, propiciando un encuentro entre tradiciones y expresiones culturales diversas. De este modo se convierte en un claro ejemplo de cómo la cultura puede actuar como puente entre distintas realidades, fomentando la participación, el diálogo y el enriquecimiento mutuo.

Antecedentes históricos

Los inicios de la *Festa de la Rosa* se pueden alinear a las distintas celebraciones vinculadas con la primavera. En muchas regiones, estas festividades incorporan diversos elementos simbólicos relacionados con la naturaleza, así como manifestaciones culturales como la danza y la música. En la Cordillera de los Andes, por ejemplo, se encuentra la ronda sikuri con danzas en círculo y acompañamiento de flautas de pan y bombos. En Vizcaya, las rondas navideñas o abendua/ marijesiak. En Andalucía aparecen rondeñas de tipo jota vinculadas al cortejo, mientras que en Castilla-La Mancha son comunes los cantos de ronda populares de carácter amoroso. En Extremadura existen prácticas musicales de ronda asociadas a lo festivo, y en la Región de Murcia se mantiene la tradición de las rondeñas dentro

del repertorio popular. En el caso de Aragón están presentes los *Mayos* aragoneses, cuyo desarrollo se encuentra altamente descrito en diversas referencias tanto literarias como hemerográficas, entre las cuales destaca la novela de Manuel Polo y Peyrolón, *Los Mayos de la Sierra de Albarracín*.¹

En el ámbito internacional, estas manifestaciones también encuentran paralelismos significativos, como sucede en la Cordillera de los Andes, donde la música y la danza en círculo refuerzan la cohesión social. En Italia, la tradición de la serenata contribuyó a difundir por Europa formas musicales asociadas al cortejo y a las celebraciones estacionales.

Estas celebraciones son resultado de una evolución de diversos elementos que, desde costumbres más espontáneas derivaron hacia formas más organizadas. El tiempo hizo que a estas se uniesen diversas asociaciones culturales, instituciones y colectivos locales que, en el caso de Castellón, dieron lugar a la consolidación de eventos como la *Festa de la Rosa*.

Existen referencias a serenatas, rondas y enramadas que sitúan la celebración del Domingo de la Rosa en distintas localidades de la provincia de Castellón ya a finales del siglo XIX. Así lo recoge Bernardo Mundina en su obra *Historia, geografía y estadística de la provincia de Castellón*, publicada en 1875, donde hace referencia a estas tradiciones festivas en el interior de la provincia. En Castellón de la Plana estas serenatas aparecen referenciadas en el diario *Heraldo de Castellón* ya en 1906, concretamente en la página segunda del diario publicado el 5 de mayo, cuando se expone de forma literal:

“Esta Noche, con motivo de ser víspera del domingo llamado de la Rosa, algunos jóvenes obsequiarán a sus respectivas Dulcineas con alegres serenatas”²

El *Diumenge de la Rosa* y la *Nit de la Rosa* aparecen mencionados en numerosas obras literarias. Además de las referencias de Josep Pascual Tirado, destacan *Los cantares de la Peña*, obra en la que “La Peña” del Casino Antiguo de Castellón dejó constancia de las serenatas con las que homenajeó a las mujeres en el año 1912. Con el tiempo, esta temática siguió apareciendo en el ámbito literario con obras de Bernat Artola, entre las cuales se puede mencionar, por ejemplo, *La Nit de la Rosa*, premiada con la Flor Natural en las fiestas de la magdalena de 1950.

Este acontecimiento aparece documentado como un evento institucionalizado oficialmente en la capital de la Plana a partir de 1928. Su impulso parece deberse, entre otros, al Dr. Francisco Cantó Ibáñez, dermatólogo local y figura vinculada a la cultura y política de la época.

La instauración oficial de esta celebración queda reflejada en diversos registros históricos y hemerográficos conservados, entre los cuales, por citar uno, se encuentra el diario *Heraldo de Castellón*. En la primera página de su edición del 5 de mayo de 1928, el *Domingo de la Rosa* aparece anunciado dentro del programa de las Fiestas de Mayo, presentado como un acto de especial relevancia para la sociedad castellonense del momento, e integrado plenamente en el calendario oficial de celebraciones de la ciudad.



Grupo “Els de la Fileta”. Destacados defensores de la Festa de la Rosa, junto a Els Llauradors, Grup Maig, Els Atapulcos y otros grupos castellonenses.



Els Atapulcos difundieron canciones de la Festa de la Rosa. Entre ellas figura la Jota del diumenge de la Rosa, con letra de Bernat Artola y música de Rafael Roca.

¹ Manuel Polo y Peyrolón, *Los Mayos de la Sierra de Albarracín* (Zaragoza: El Día de Aragón, 1986).

² “Castellón,” *Heraldo de Castellón* (Castellón), 5 de mayo de 1906.

“Para esta noche a las doce se anuncia en el programa general de festejos de la celebración de uno de los que han sido acogidos con mayor entusiasmo y curiosidad.

Ayer a última hora quedó terminada la instalación de luz eléctrica para iluminar fantásticamente la torre campanario y la Plaza de la Independencia...”³

A partir de ese momento, el resto es historia, y aunque esta celebración fue interrumpida a durante la Guerra Civil (1936-1939), inmediatamente finalizado el conflicto existen registros de su reanudación popular y su reinstauración institucional como concurso en 1942, que en esta ocasión vino de la mano de la Jefatura Provincial de Propaganda de las F.E.T y de las J.O.N.S.



Figura 1. *El Periódico Mediterráneo* (Castellón), 1 de mayo de 1942, p. 2.

La Festa de la Rosa en la actualidad

La celebración castellonense ha pasado por multitud de variaciones, desde un concurso sencillo, con pocos participantes y con unos premios en metálico instaurados durante los primeros años de su celebración, hasta un evento magnífico con un gran número de asistentes, sean concursantes o colaboradores.

Se llegaron a registrar hasta 63 grupos en una misma edición a finales de la década de los sesenta, concretamente en 1968, donde la labor del histórico presentador del evento, Vicente Escura, fue fundamental para su desarrollo. Esta afluencia excesiva obligó a que la organización instaurase diversos filtros, entre ellos la *Fase de Preselección*, para “controlar” el acceso al concurso, regulando con ello, entre otras cosas, el número de participantes.

Con el paso de los años, y por diversas razones difíciles de resumir en unas pocas líneas, el concurso fue perdiendo progresivamente parte de su impulso inicial, llegando incluso a verse amenazada su continuidad. Esta situación hizo necesaria la adopción de nuevas medidas encaminadas a revitalizar el certamen. Así, para organizar en la edición de 1988 se constituyó la primera comisión colaborativa integrada tanto por entidades institucionales como por participantes habituales del evento.

A partir de ese momento se impulsaron distintos elementos de difusión destinados a otorgar una mayor visibilidad a la *Festa de la Rosa*. Entre ellos destacó la creación del cartel oficial de la celebración, cuya primera edición fue realizada ese mismo año por Francisco Puig i Vicent, conocido artísticamente como Paco Puig. En años posteriores, otros destacados artistas y maestros pictóricos castellonenses se sumaron a esta iniciativa, entre los que se encontraron Lorenzo Ramírez, Rafael Gualart y Pedro Mileo, entre otros, quienes contribuyeron con sus obras a enriquecer la imagen y proyección cultural de la *Festa de la Rosa*.



Figura 2. Cartel anunciador de la Festa de la Rosa de 1988. Autor: Paco Puig. Archivo personal del autor del artículo.

Los debates acerca de la visualización del evento conllevaron a que en el año 2016 se instaurasen los *Dissabtes de Maig*, que son actuaciones oficiales organizadas a modo institucional que se suceden en lugares estratégicos. En ellas, formaciones habituales en este evento ofrecen su repertorio con el objetivo de fomentar las serenatas, pues estas—sobre todo en su vertiente espontánea—, se han convertido en un elemento exótico difícil de observar, cosa que marca una gran distancia con el espíritu inicial que tenía esta celebración, en la que se documentan largas noches de serenatas y rondas en la capital de la plana.

La celebración de la rosa castellonense continúa necesitando nuevos adeptos, pues su pervivencia a lo largo de los años se fundamenta sin duda por

³“Las Fiestas de Mayo,” *Heraldo de Castellón*, 5 de mayo de 1928, 1.

un relevo generacional, así como una mayor expansión y protección, además de un generoso reconocimiento y salvaguarda institucional. Aunque en este sentido ya se han dado pasos importantes, los desafíos a los que se ha enfrentado esta tradición son bien conocidos por quienes la conocen en profundidad, o aquellos que cuentan con más experiencia dentro del entorno de la celebración.

Con el propósito de salvaguardar este evento y reforzar su protección —si bien la iniciativa comenzó a gestarse y verse reflejada en la prensa en 2023—, en 2025 se constituyó formalmente la *Federación de la Festa de la Rosa*, cuyas premisas son las que se recogieron en su día en la prensa local de la siguiente forma:

“Las bases de este proyecto destacaron la recopilación y difusión de su historia; la necesidad de poner en valor, potenciar y defender las serenatas del mes de mayo como punto diferenciador de nuestra tradición; fomentar la creación de nuevos grupos mediante acuerdos con conservatorios y academias de la ciudad; abrir una reflexión sobre el certamen de la Festa de la Rosa, en cuanto a su formato, para hacerlo crecer en espectacularidad, y que pueda ser un acto único en el territorio nacional; y crear una línea de trabajo en la que se dé a conocer la cita a nivel nacional e internacional, que permita atraer a otros grupos de fuera de la ciudad al certamen, e incluso a un público que sea consumidor de este tipo de música.”⁴

Grupos castellonenses participantes

Diversos grupos han formado y siguen formando parte de este evento, entre ellos, por ejemplo, los que actuaron este año 2026: *Kabocafé*, *Rondalla Tombatossals*, la *Tuna de Magisterio*, *Els de la Fileta*, *Rosa de Maig*, el *Centro Aragonés*, los *Vicenes*, *Ronda Llemosina*, *Els de la Fileta*, *Rondalla Vora Sèquia*, o la *Tuna de Derecho*.

No obstante, no se deben olvidar agrupaciones históricas como *Els Llauradors*, *Los Atapulcos*, *Cuerdas y Voces*, *Cofradía*, *Grills de la Nit*, *Canya de Sucre*, *Grup Tradició*, *Grup Maig* y muchas más que han contribuido a la pervivencia, así como a la evolución musical del evento. Muchas de estas formaciones ayudan a rescatar y conservar composiciones tradicionales, incluso propias, que cuentan



Agrupación Portoles.



Cartel de la Festa de la Rosa 2026.



Grupo Els Llauradors. Protagonistas de la recuperación y difusión de la Festa de la Rosa. Su presencia, contribuyó a devolver a la Festa de la Rosa su continuidad y carácter popular.

⁴ Cristina García, “La Festa de la Rosa de Castelló se federa para tener más voz”, *El Periódico Mediterráneo*, 20 de noviembre de 2023, <https://www.elperiodicomediterraneo.com/castello/2023/11/20/festa-rosa-castello-federa-94856426.html>.



Grupo Jacaranda, durante su actuación en la Festa de la Rosa de 2021. Uno de los grupos más destacados y premiados de esta celebración castellonense, ha contribuido durante décadas a mantener viva la tradición de las serenatas de mayo.

la historia y costumbres locales, pudiendo llegar a considerarse muchas de ellas como fuentes documentales históricas.

Asimismo, no debe desdeñarse el componente educativo que han tenido algunas de estas formaciones. Además de la transmisión de conocimientos tradicionales mencionada en el párrafo anterior, varias agrupaciones emblemáticas que ofrecieron su participación surgieron en entornos educativos, como la *Tuna del Colegio Menor Santa María de Lidón* o la *Tuna de Maestría Industria*. Del mismo modo, el intento de instaurar una sección concursal que respondía al nombre de *Grupos Escolares*, aunque tuvo una corta existencia —entre 1974 y 1975— refuerza ese carácter educativo de la celebración.



Figura 3. Tuna del Colegio Menor “Santa María de Lidón”, Castellón. Archivo del Colegio Menor “Santa María de Lidón”, s. f.



Rondalla Juvenil de Tales.

La integración del Centro Aragonés

La participación de entidades externas a la localidad de Castellón de la Plana ha estado presente sobre todo durante la época ubicada a mediados de su existencia. A participar en el concurso—que siguió vigente como tal hasta el año 2020—, acudían agrupaciones tanto de l'Alcora (*Rondalla de l'Alcalatén*), Tales (*Rondalla Juvenil de Tales* y *el Grupo Montí*) y Albocàsser (*Rondalla CEA d'Albocàsser*). Incluso se han llegado a registrar formaciones externas a la provincia que acudieron de poblaciones como Moncada, cuya incorporación responde a la voluntad de integrar distintas tradiciones culturales en un mismo espacio.

El caso más paradigmático de inclusión externa a la localidad lo expone el *Centro Aragonés de Castellón*,⁵ cuya participación histórica en la *Festa de la Rosa* evidencia el carácter inclusivo y significativo del evento. Esta agrupación posee más de 22 participaciones documentadas en la celebración—siempre teniendo en cuenta los registros existentes—, y su participación aporta elementos característicos de su patrimonio cultural, entre los que destaca la jota aragonesa y su rica indumentaria tradicional, cosa que contribuye a dotar de color y diversidad al conjunto del evento. Además, esto refleja la relación de esta celebración con la cultura aragonesa, pues el enraizamiento de las rondas del mes de mayo en su cultura se evidencia desde este aspecto, además de lo expuesto con anterioridad.

No obstante, no ha de considerarse que su aportación se limita a la incorporación de un repertorio ajeno. Precisamente gracias a su integración en la sociedad castellanense, este numeroso colectivo mixto ha logrado adaptar el estilo propio del repertorio aragonés a temáticas vinculadas con la cultura local de Castellón.

En este sentido, algunas composiciones creadas por sus propios integrantes, como la obra *Ni un Mo-*

mento Más, de Tomás Fabregat, llegaron incluso a concursar en la edición de 2001 dentro de la sección reservada a canciones inéditas. Asimismo, además de esta contribución al patrimonio musical castellanense, la agrupación cuenta con otras obras en cuya creación participa el presidente de este centro cultural, José Antonio Lázaro. En este caso destacan *Ronda Castellonera*, con música de José Luis Urbén y letra de José Antonio Lázaro, o *Ya se oye la Ronda en la Plaza Mayor*, con música de Tomás Fabregat y letra del propio José Antonio Lázaro.

La inclusión de este repertorio no implica una pérdida de identidad por parte de la formación del centro cultural, sino que permite que este colectivo comparta sus particularidades, convirtiendo a la *Festa de la Rosa* en un evento que favorece la diversidad de una forma positiva y enriquecedora.

Por tanto, la *Festa de la Rosa* se puede entender como un ejemplo en el que las tradiciones se pueden adaptar a los cambios sociales, pues en un mundo más globalizado, las integraciones que aquí se observan no solo ayudan a preservar el patrimonio cultural, sino que también promueven valores, convivencia y participación, entendiéndose esta como una manifestación de riqueza cultural.



Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Castellón, uno de los grupos participantes en la Festa de la Rosa, contribuyendo con sus cantos a la recuperación y difusión de las tradiciones populares.

⁵ Véase: <https://www.centroaragonescs.com>



La nueva Real Capilla y Sepulcro de San Pascual.

La devoción a Nuestra Señora del Pilar y a San Pascual, en Vila-real

JOSÉ PASCUAL SERRANO ROVIRA
Caballero de la Virgen del Pilar



Tiene la Santísima Virgen del Pilar en la ciudad de Vila-real, hermosa capilla en la calle y barrio que lleva su nombre, muy cerca de la hoy Basílica de San Pascual, en el lugar que ocupaba el antiguo convento alcantarino del Rosario.

Aragonés de nacimiento, el santo de la Eucaristía vino para entrar en religión a tierras valencianas, y quiso la Santísima Virgen María, que al final, viniese a vivir y morir entre los frailes franciscanos de Vila-real.

Cuentan sus biógrafos, de su gran devoción a la Santísima Virgen, en cuyo convento del Rosario dio Pascual tantos frutos.

Elevado a los altares, el Santo, dio un vuelco a la piedad popular de una ciudad que, como él, amaba tanto a la Virgen, y a su sepulcro, peregrinaron reyes, príncipes y devotos durante siglos.

Desapareció su santuario, sepulcro y parte de su cuerpo pero, con motivo del tercer centenario de su canonización, en 1992, en presencia del Rey de España, cardenales y gentes de toda condición, la

ciudad le devolvió su templo, hoy Basílica, regresando sus restos al nuevo sepulcro de plaza, en el centro de su Real Capilla.

Acentuó San Pascual mucho, la devoción mariana en Vila-real, y junto a las advocaciones de Gracia, Rosario y tantas, vino por la gracia de Dios, a unirse la de la Santísima Virgen del Pilar, y de esta última da fe, la coqueta capilla a ella dedicada, como decía al comienzo.

Está documentado, el feliz hallazgo de una diminuta imagen de la Virgen del Pilar, por un alfarero quien, al levantar con su azada un poco de arcilla, encontró una pequeña imagen de barro cocido, de la popular titular de la Basílica de Zaragoza, cuando era el año de Nuestro Señor de 1828.

Aquel feliz hallazgo, puesto enseguida en conocimiento del clero de la parroquia de San Jaime, hizo que, de inmediato, a instancias del buen artesano, se erigiera un peirón o humilladero, con una imagen de la Pilarica que, sobre su pecho, albergaba la diminuta obra de barro cocido.



Capilla de nuestra Señora del Pilar en Vila-real.

¡Cuánta devoción suscitó el hallazgo de la imagen en el arrabal de Castellón!

El Pilar pasó a denominarse el barrio, no era suficiente el peirón pues, la piedad popular y el celo del reverendo mosén López, lograron que la propietaria, Ana Pobo, cediera una parte de su huerto en la calle del Pilar, y allí se construyera la actual capilla, inaugurada en 1922.

Llegado el aciago año 1936, la capilla y su imagen relicario, fueron pasto de las llamas; quiso Dios y su bendita Madre que, hurgando un chiquillo en los rescoldos de la hoguera, se encontrara con la minúscula imagen de barro cocido, y vuelta a instalar en la oquedad de la primitiva imagen barroca, volvió a presidir su capilla, donde recibe culto y misa cada festivo, hasta hoy.

Tantos años de señorío de la Virgen del Pilar por su barrio, sirvió para crear una primera asociación de sus devotos en 1943, y más tarde, agregada a la primaria de Zaragoza, en 1945, la actual Asociación de Caballeros de la Virgen del Pilar, y años más tarde, la homónima de sus Damas.

Entre muchas curiosidades de esta devoción mariana en Vila-real, quiero dejar constancia que, en la calle actual denominada Camí Real, que con esta,



Imagen de la Virgen del Pilar en la Capilla de la Virgen del Pilar, en Vila-real.



Según la tradición hagiográfica, san Pascual abrió los ojos durante la elevación de la Eucaristía en la misa de sus exequias.



Interior de la Basílica de San Pascual Bailón. Al fondo, tras el altar mayor, se encuentra la capilla del santo.

tuvo otras tres anteriores denominaciones, hay desde muy antiguo, en la casa nº 35, dos azulejos de 20x20 (el de abajo, recortado), con una bella imagen de la Virgen del Pilar, y la leyenda "Calle Virgen del Pilar", si bien nunca se denominó así la calle, siendo más bien fruto, de una piedad popular que así lo denomina todo en su barrio.

Así es que, el centro de salud, oficialmente llamado Dolores Cano Royo, sólo se conoce por el Pilar, y son varios los comercios y negocios, que así se llaman, tanto que, en el tiempo del curato del bueno de mosén Juan Bautista Alba, intentó el sacerdote, que se construyera una nueva parroquia en aquel barrio, (hoy, el más populoso de la ciudad), cuya titular debía ser la Virgen del Pilar.

Es muy lamentable que, ese barrio con cerca de 18.000 vecinos, hoy no tenga su parroquia, distantes a las que pertenece, más de un kilómetro, y que junto a su activa asociación de vecinos del Pilar, serviría para dar más arraigo, cohesión y vecindad a sus habitantes.

Mirad amigos Caballeros de la ciudad hermana de Castellón, es Vila-real, sin que os quepa duda, la ciudad más mariana de nuestra diócesis, quizá, por cuanto instruyó San Pascual pero, puedo aseguraros que, al llegar el 12 de octubre, no hay un villarrealense que no acuda a la capilla del barrio de su nombre, a saludar a la Santísima Virgen del Pilar.



Escudo bordado de San Pascual, emblema de la tradición pascualina y de la vinculación del santuario con la Corona.



Audiencia del padre Juan Ximénez con el rey Felipe II para impulsar la canonización de san Pascual, en presencia de los infantes Felipe e Isabel Clara Eugenia.



Imagen de Nuestra Señora del Pilar, custodiada por los Caballeros del Pilar de Vila-real.



La imagen del Pilar de los Caballeros del Pilar en la Arciprestal de Vila-real, junto a ella, José Antonio Lázaro y Mari Ángeles Espadas.



Imagen de la Virgen del Pilar en una de las capillas de la Iglesia Arciprestal de Vila-real.



Reinas, cortes de honor del Centro Aragonés de Castellon y miembros del Grupo junto a la Virgen de los Caballeros del Pilar en la Arciprestal, tras haber cantado la misa aragonesa.



El presidente y las cortes de honor del Centro Aragonés de Castellón ante la imagen de la Virgen del Pilar en la iglesia arciprestal de Vila-real.



Sepulcro de San Pascual Bailón. Escultura de Llorens Poy.



Representación del episodio en el que san Pascual defendió al Papa y la Eucaristía frente a los hugonotes en Orleans (Francia).



Exterior de la Basílica de San Pascual Bailón, en Vila-real.

La Cuina de Fernando®

RESTAURANT

Avda. del Golf s/n. Urbanización la Coma

12190 Borriol

Tel. 629 071 187



www.lacuinadefernando.com

info@lacuinadefernando.com

DTOR. GASTRONOMICO: Fernando Molina Gil



leatransa

TÈRVALIS



Flashmob jotero solidario en Teruel, en apoyo a los niños con cáncer y sus familias, con motivo del Día Internacional del Cáncer Infantil.



OTRAS ACTIVIDADES

Además de las actividades realizadas con motivo de las **Fiestas del Pilar**, **las Fiestas de la Magdalena** y **San Jorge**, a lo largo del año hemos participado en numerosos actos, encuentros, celebraciones y actividades culturales. **Las realizadas por el Grupo y las Escuelas de Folklore** se recogen en un apartado específico.

Entre las muchas actividades desarrolladas durante el año destacan:

Flashmob en Teruel. Lectura del *Quijote*. Presentación del *Libro de los Pregoners*. Presentaciones de Gaiatas y asistencia a diversos actos relacionados con las mismas. Celebración del Día de Asturias. Serenata a la Virgen del Niño Perdido. III Encuentro de Caballeros del Pilar en Vila-real. Celebración del Día de Andalucía. Reunión con la Consejera de Justicia, Transparencia y Participación. Participación en presentaciones y actos con representantes del Ayuntamiento de Ribesalbes. Participación en el XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, apoyo al Grupo de Madrid en la Ronda y al Centro Aragonés de Barcelona en su Festival. Encuentros y coincidencias con representantes de las Falleras en las presentaciones de Gaiatas. Presentación de la Falla Pensat i Fet de la Vall d'Uxó. Presentación de las Reinas del Centro Aragonés de Vinaroz. Cena de gala con la Gaiata 8. Encuentro de Portalers. Participación en los actos conmemorativos del Centenario del

periódico *Mediterráneo*. Ensayos del Coro Infantil en el Centro. Visita de Papá Noel. Concierto de Villancicos en la Residencia de Ancianos Virgen de Lledó. Festival de fin de curso de las Escuelas de Folklore. Participación en la Galanía de la Reina y de la Reina Infantil. Diferentes actos con los Cavallers de la Conquesta. Elección de los Pregoners de las Fiestas de la Magdalena. Conferencia de Josep Miquel Francés en el Casino Antiguo. Curso de colocación de mantones en Castellón y en Fuentes Claras. Viaje cultural a Teruel. Presentación del libro sobre los Pregoners. Asistencia a las presentaciones de *Llibrets* de diversas Gaiatas. Reunión de los Pregoners. Participación en la grabación de *A Punt* cantando en la Basílica de la Virgen del Lledó. Participación en la ofrenda con motivo del Centenario, tanto en la Catedral como en la Basílica del Lledó. Participación en el Encuentro Vecinal. III Encuentro de Jubilados del Alto Palancia y Alto Mijares. Participación en la Festa de la Rosa, tanto en la Plaza Mayor como en la Plaza del Real. Rueda de prensa en Huesca con motivo del XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. Visita cultural a Teruel, con visita al Mausoleo de los Amantes y a la Iglesia de San Pedro.

Todas estas actividades han sido momentos de encuentro, convivencia, cultura y participación, que nos han permitido mantener vivas nuestras tradiciones y estrechar lazos con otras asociaciones, colectivos e instituciones.



En la Diputación Provincial. Tras la lectura del Quijote organizado por la Casa de Castilla la Mancha.



Nuestro Grupo en la capilla de la Virgen del Pilar de la Arciprestal de Vila-real, tras cantar la misa con motivo del III Encuentro Nacional de Filiales y Hermandades vinculadas a la Asociación de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza.



Stand del Centro Aragonés en el Encuentro Vecinal organizado por la Concejalía de Participación Ciudadana.



Presentación de la Gaiata nº 9.



Autoridades durante la celebración del Día de Asturias.



Nuestro Grupo volvió a colaborar en la Serenata a la Virgen del Niño Perdido, en Alquerías.



Presentación de la Gaiata nº 13.



Adriana y Sandra Herrero Bollado tras la presentación de la Gaiata nº 11, con sus familiares.



Adriana y Sandra Herrero y Lledó Manjavacas con representantes del Centro Aragonés.



Gran Casino de Vila-real. El Ayuntamiento de Vila-real recibe a los directivos de las diferentes asociaciones de Caballeros del Pilar que participan en el III Encuentro Nacional.



Tras la rueda de prensa celebrada en Huesca con motivo del XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. De izquierda a derecha: Cosme García, Sandra González, alcaldesa de Tamarite de Litera; José Antonio Lázaro y Celsa Rufas, vicepresidenta segunda de la Diputación Provincial de Huesca.



Nuestro presidente José Antonio Lázaro y su esposa Mari Ángeles Espadas junto a la imagen de la Virgen del Pilar de los Caballeros del Pilar de Vila-real.



Presentación de la Gaiata nº 8. María Bollado, junto a representantes del Centro Aragonés y sus familiares.



Nuestro Grupo cantando la misa celebrada en la arciprestal de Vila-real.



Autoridades durante la celebración del Día de Andalucía en el Centro Andaluz de Castellón.



Nuestro Grupo participando en la procesión organizada por los Caballeros del Pilar en Vila-real.



Representantes de las Casas Regionales de Castellón, tras la reunión mantenida con la consejera de Justicia, Transparencia y Participación de la GVA, Nuria Martínez Sanchis; la secretaria autonómica, Carmen Uriol; el director general de Participación, José Salvador Tárrega, y el concejal de Participación Ciudadana, Francisco Cabañero.



Presentación de la Gaiata nº 8.



Presentación de la Gaiata nº 8. Nuestros representantes junto a los de la localidad de Ribesalbes, encabezados por su alcalde, José Medina Lozano.



Nuestro Grupo cantando en la Ronda de Tamarite de Litera.



Presentación de la Gaiata nº 12.



IV Encuentro de Hermandad de las Comarcas del Alto Palancia y el Alto Mijares en el Toro. El Festival corrió a cargo de nuestro Grupo.



Portalers junto a los representantes de la Gaiata nº 8 el día la cena de honor.



Presentación de la Gaiata nº 6.



Nuestro presidente, junto al director de *El Periódico Mediterráneo*, Ángel Báez Calvo, durante la celebración del centenario del periódico.



Presentación de la Gaiata nº 1.



Presentación de la Gaiata nº 1, nuestros representantes junto a los de la Falla Caduf de Benicarlo.



Nuestro coro infantil, ensayando el Concierto de Villancicos.



Tras la presentación del Libro sobre los Pregoners de Juanjo Sidro, los pregoners y autoridades en la escalera de acceso al ayuntamiento.



Papá Noel visita de nuevo al Centro Aragonés.



Los asistentes junto a Papa Noel.



Nuestros representantes, junto a la directora, María Cortés, tras el Concierto de Navidad en la Residencia Virgen del Lledó. Al fondo, la imagen de la Virgen del Pilar, que el Centro Aragonés regaló al antiguo Asilo en 1950.



Comida en nuestra sede tras el Concierto de Villancicos en la Residencia Virgen del Lledó.



Nuestro Grupo tras la actuación en la Festa de la Rosa, en la plaza del Real.



Nuestros representantes junto a los de la Gaiata nº 8 y los padres de la madrina infantil.



Presentación de la Gaiata nº 14.



Tras la presentación del 75º Aniversario de los Cavallers de la Conquesta en el Ayuntamiento.



Nuestro Presidente con la Consejera de Justicia, Transparencia y Participación de la GVA, Nuria Martínez Sanchis; el director general de Participación, José Salvador Tárrega, la presidenta de las Cortes Valencianas, Llanos Massó, y el concejal Antonio Ortolá.



Nuestra Reina y presidente con la Falla Pensat y Fet, el día de su presentación, con la que estamos hermanados.



Nuestro presidente con la Germandat dels Cavallers de la Conquesta en Lledó.



Los pregoneros de las Fiestas antes de escuchar a los posibles pregoneros de 2026.



Leyendo un fragmento del *Quijote* en la Diputación Provincial.



El Centro Aragonés homenajea a Na Violant d'Hongria el día de su nombramiento.



Casino Antiguo. Tras la conferencia de Josep Miquel Francés, en la imagen el autor, Carlos del Rio, Benjamín Garcés y José Antonio Lázaro.



Viaje Cultural a Teruel.



Charla de colocación de mantones en nuestra sede.



Salvador Ramos Pardo y José Antonio Lázaro pregoneros de 2018 y 2019 reciben el Libro sobre los pregoneros escrito por José Juan Sidro.



Nuestro Presidente y Arantxa Gual en la presentación de las Reinas y cortes del Grao.



Presentación del *Llibret* de la Gaiata nº 8.



Nuestro Presidente junto a los pregoneros, preparados para cantar juntos el Pregón, en la cena de pregoneros.



Nuestro presidente, canta dos jotas para la TV a Punt.



Los representantes de Castilla la Mancha, Centro Andalúz y Aragonés, en la ofrenda a la Virgen del Lledó.



Nuestro presidente junto al presidente del Centro Aragonés de Elche, su esposa Bea y sus hijos, y Joaquín Pina, mercedario que atiende la parroquia de San José Obrero.



Sala Dávalos-Fletcher. Exposición de trajes de Violants. En la imagen, Toñy Suárez, José Antonio Lázaro, José Vicente Ramón y Ángela Bollado.



Sala Dávalos-Fletcher. Exposición de trajes de Violants. En la imagen, Héctor Prades, Na Violant d'Hongria, José Antonio Lázaro, Paloma Aguilar y Ángela Bollado.



Presentación de las Reinas del Centro Aragonés de Vinaroz.



Reinas del Centro Aragonés de Vinaroz, junto a las Reinas y el presidente del Centro Aragonés de Castellón.



Representantes del Centro Aragonés de Vinaroz y Castellón.



IV Encuentro de Hermandad de las Comarcas del Alto Palancia y el Alto Mijares en el Toro. A todos los representantes el Centro Aragonés se les entregó dos libros de las Fiestas del Pilar de 2024 y 2025.



Nuestro presidente con la secretaria autonómica, Carmen Uriol; la consellera de Justicia, Transparencia y Participación de la Generalitat Valenciana, Nuria Martínez Sanchis; y el director general de Participación, José Salvador Tárrega.



Nuestras reinas y cortes de honor junto a los representantes de la Falla Pensat y Fet, tras acabar el desfile de Gaiatas.



Encuentro Vecinal, Las autoridades visitaron el Stand del Centro Aragonés.



Aspecto del espacio Mercados y Ferias el día del Encuentro vecinal.



Nuestra Rondalla y Cantadores en la XXV Muestra de Música y Folklore Regional, en la plaza Huerto Sogueros.



Ayuntamiento de Tamarite de Litera

Historias y leyendas de La Litera

JOSÉ ANTONIO ADELL CASTÁN
Escritor e historiador



El pasado mes de junio tuvo lugar el XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas en el Exterior en Tamarite de Litera. La charla que impartimos este año fue sobre *Historias y leyendas de La Litera*. Esta es nuestra comarca, nació en Tamarite de Litera y desde hace más de cincuenta años vivo en Binéfar. Así que para mí fue muy emotivo este encuentro.

En dicha charla recitó unos poemas alusivos mi esposa María Jesús Lamora y nos acompañó con la música y su excepcional voz la tamaritana Esther Soler (Riba Soul).

Nuestras investigaciones y conocimientos de esta comarca los plasmamos en varios libros (algunos de ellos escritos con Melchor Jesús Montori y otros con Celedonio García).

Atendiendo a la amable petición del presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior y a la vez del Centro Aragonés de Castellón, José Antonio Lázaro, resumo algunos de los aspectos abordados en dicha charla para la excelente publicación del centro en sus fiestas del Pilar.

El nombre de Litera puede venir de “lecho” o tierra llana, aunque hay quien opina que este topónimo

puede tener su origen en el pueblo “ilergete”, del que quedan vestigios en la comarca.

La Litera, tierra de frontera entre el regadío y el secano, entre el llano y la tierra alta, entre Aragón y Cataluña, con dos zonas muy distintas (alta y baja Litera) separadas por la Sierra de las Chesas y el Canal de Aragón y Cataluña, nos muestra lugares pintorescos y enclaves poco conocidos, de los que tratamos en la exposición.



Tamarite de Litera

Y en su folklore destaca, por supuesto, la jota:

La jota de Tamarite
se extendió por La Litera,
y se clavó en nuestros corazones
como se clava el arado
cuando se clava en la tierra.

Tamarite, capital histórica y cultural

Tamarite de Litera ha recibido diferentes nombres a lo largo de la historia: Tarbit, Tamarite, Tamarit, Tamariht, Tamareto, Tamaretro, Tamarete, Tamarret, Tamariz, Tamarid, Tamritum, Tamaretho, Tamaritz, Tamarito, Tamariti o Thamaretho.

Sobre el origen de su nombre hay diversas opiniones:

- Para algunos vendría del latín “tamarix, tamaricis” con clara alusión al tamariz, pequeño arbusto caducifolio.
- Otra opinión es que su origen es del árabe “tamr” con el significado de palmera, o de “Tamarāt”, referido a “árboles frutales”.
- También puede derivar del nombre berberisco “Banu Tamarit”
- Otra versión es que derive del íbero o ilergete con el significado de “agua de la balsa” (“tam”: agua, “ite”: balsa).

La villa posee una rica historia desde la época de los ilergetes y romanos hasta la actualidad. Posee un importante término municipal y en el pasado llegaron a pertenecer a la población Alcampell y Altorricon.

En su casco antiguo se puede disfrutar de casas nobiliarias, entre las que destaca casa Cariello, de la excepcional excolegiata de Santa María la mayor o de la Casa de los Diezmos. El santuario de la Virgen del Patrocinio alberga la imagen de la patrona. El Torreón del Macho, donde se fortificó el Cid, o la Roca de la Botella se elevan sobre la población. En su término municipal aparece la ermita de Santa Ana y los yacimientos de los Castellassos o la Vispesa, además de aljibes, lagares o poblados medievales.

Entre sus celebraciones destacan las alfombras del Corpus, declarada Fiesta de Interés Turístico de Aragón, sus fiestas patronales (8 de septiembre) y el Encuentro de Magos Flores Gili (con 26 ediciones celebradas).



Baélls



Camporrobles



Azanuy



Peralta de Calasanz

Brujas, diablos y dragones

Un recorrido por la comarca nos permite adentrarnos en territorios con diversas leyendas. La toponimia es bien exhaustiva. En Tamarite aparecen el “Balcón” y la Placeta de las Brujas”; en Binéfar, la “Acequia” y el “Camino de las Brujas”, en Camporrrells, la “Caseta de la Bruja”, y en Azanuy, la “Roca de las Brujas”.

Un hecho histórico es que siete mujeres son juzgadas por la justicia secolar de Tamarite, en 1626, mientras dos de ellas, Margarita Escuder y Juana Bardají, deciden acogerse a los tribunales de la Inquisición. Las siete mujeres son ahorcadas. Las que se acogen al tribunal inquisitorial perdonadas tras un año de penitencia.

En Albelda la tradición oral mantiene que las brujas se reunían en la “Aireta” y en les “Santes Creus”. Dos brujas de esta población fueron famosas: la “Guinsa” y la “Canudeta”. Esta última siempre se retrasaba en las reuniones. De ahí aún queda la expresión que aún se escucha en el pueblo, cuando alguien llega tarde:

–¡Totes i están i la Canudeta falte!

El diablo se apareció a San José de Calasanz cuando este era niño y vivía en Peralta de la Sal. El pequeño no se lo pensó dos veces; fue a su casa, cogió un cuchillo de cocina y se dirigió al olivo. El diablo huyó. Dicen que luego vieron al pequeño por las calles con el cuchillo en la mano, preguntando si habían visto al demonio. En la entrada de Peralta de la Sal, por la carretera que viene de Monzón, se conserva dicho olivo.

En Castillonroy existía un dragón alado, no muy grande, que estaba al servicio de los señores feudales del castillo. Por las noches salía de su guarida, una cueva, y sobrevolaba los cielos. La fiera era temida en la población. Se introducía en las casas que tenían deudas con el señor o raptaba a las doncellas, que eran llevadas a la cueva o al castillo. Finalmente los vecinos se unieron, fueron a la cueva, apiñaron leña y prendieron fuego. Nunca más se supo de él, aunque quedó en la memoria popular. Ramón Vives en su “Costumari de Castillonroy” nos habló de él y hasta con su nombre, “El Dugo”.

Muchos apodos

Todas las poblaciones de la comarca tienen su apodo, incluso alguna más de uno. No siempre es fácil explicar su origen.



Tamarite de Litera



Binaced

En ocasiones, el apodo hace referencia a supuestas cualidades físicas exageradas de sus habitantes. A los albeldenses se les llama “chinolluts”, porque según sus vecinos tienen las rodillas redondas y puntiagudas. Otras veces los apodos pueden referirse a oficios que existieron en la localidad. Así, en Altorricón, “guitarrés”; en Castillonroy, “estralets” (es decir cortadores de leña), y en Calasanz, “botés”.

También se nombra a los habitantes de un municipio con el nombre de algún animal o planta que abunde en el lugar. En Baells, “llangostins”; en Balldellou, “caragols”; en Nachá, “malas ginebras”; en Zurita, “cunilles”, y en Camporrrells, “sebes royes”.

Otros apodos tienen su origen en viejas historias. A los de Azanuy se les llamaba “cuquetas royas”, porque cuando los charcos quedaban con poca agua, tras las escasas lluvias, aparecían gusanos de este color.

A los de Baldellou se les dice “caragols”. Además de la razón aducida, porque les endilgaron un cuento que narra que en una ocasión pensaron que el rastro que dejaba un caracol era de oro, pues relucía y brillaba a la luz del sol. Siguieron sus huellas hasta un viejo molino. Al no aparecer el caracol derribaron el molino, siendo infructuosa su búsqueda.

De los “estralets” de Castillonroy existe un cuento similar. Una noche quisieron atrapar la luna que se reflejaba en una balsa, creyendo que se trataba de un queso. Empeñaron toda la noche en este arduo trabajo, pero al amanecer la luna desapareció ante el descontento e indignación general.

En Albelda el cuento no es genuino de la localidad, es de origen alemán y se narra de algunas otras poblaciones. Los mozos ataron una soga a un burro y tiraban de este desde la torre del campanario para que se comiera un latacín que había crecido en lo alto. De ahí les viene lo de “llantains”. Hace unos años los de Albelda prepararon una preciosa carroza con esta representación y con otras artísticas figuras.

Los de Alcampell tienen el de “abogats”, porque se dice que entienden mucho de leyes. También el de “albardés”. Los de Alins, el de “trencatopins”; con rima fácil.

Los “ninos” son los de Binéfar, debido a que esta era una de sus expresiones más usadas. Aún se recuerda en Binéfar la representación teatral del gran éxito: “De Binéfar, nino”, dirigida por el recordado Antonio Tobeña con el grupo de teatro local y la rondalla.

A los de Esplús se les adjudicó lo de “esparteros” porque abundaba el esparto en su término. A los de Gabasa, “matarrayos”, y nadie nos ha sabido explicar el porqué.

A los de San Esteban se les adjudicó el de “cazols” o “coetallos” y a los de Peralta “zezes”, por emplear mucho la “z” en su lenguaje.

Las siguientes coplas tratan de dejar mal parados a los vecinos y alaban a los del propio pueblo. Veamos algunos ejemplos:

En Peralta de la Sal
se crían los buenos mozos,
en San Esteban, los chavales
y en Binéfar, los mocosos.
De Tamarit, borrachons,



Binéfar



Tamarite de Litera



Binéfar

d'Albelda, espabilats,
y d'Alcampell, no se digue,
saben tots mes que abogats.
Saganta, la cremada,
Mas Blanc, el sucarrat,
Estopiñán, la gran vía,
Camporrells, la gran siutat.

Algunas coplas tienen dos variantes, según quien las cantara:

De Peralta de la Sal
salen los buenos soldados,
de Tamarite, los valientes
y de Albelda los desgraciados
(Variante de Albelda)
...y de Albelda, los resalados

Los límites de los términos municipales

También encontramos leyendas sobre límites de términos municipales. Binéfar, a pesar de ser la población con más habitantes de la comarca (ha superado los 10.000 habitantes), tiene un término municipal muy reducido. Se dice que, para decidir dónde trazar el límite de los términos entre Monzón y Binéfar, ambas poblaciones pactaron que dos abuelas, una de cada población, partirían de sus respectivos lugares en dirección a la contraria. El punto donde se encontrasen señalaría el límite o frontera municipal. Los nervios por la espera hicieron que la representante de Binéfar bebiera varios tragos de la bota de vino para prepararse, luego le entró sueño y echó una cabezadita, y cuando inició el recorrido se encontró con la abuelica de Monzón que estaba en las puertas del pueblo. Y ahí quedó marcado el límite.

Otro litigio similar entre Fonz y Azanuy. Aquí el problema se producía por unas rocas ubicadas en el límite de ambos términos municipales. Los alcaldes de ambas poblaciones decidieron resolver el asunto juntándose y realizando el reto de clavar una espada en la roca. Según el acuerdo, el que la penetrara a mayor profundidad sería el vencedor y daría a la población correspondiente esos terrenos en disputa. Primero le tocó al alcalde de Fonz, que intentó aprovechar una grieta en la roca para introducir mejor el alfanje. Tras un estrepitoso golpe, al intentar extraerlo se le quedó encallado y exclamó:

–“Ya se m’a bozau”.

Por ello llamaron “bozudos” a los de Fonz



Binéfar

Anécdotas de los pueblos literanos

A veces en la ronda entre cuadrillas de mozos surgían ciertos enfrentamientos, en especial si dos de los mozos pretendían a la misma moza. En Alcampell la figura del “pincho” con su trabuco era muy temida. Si aparecían alguno de los tres o cuatro que existían en la localidad la ronda se podía dar por terminada.

Un cantador muy famoso,
vino a cantar a Alcampell,
y al llegar aquí encontró
que cantaban mejor que él.

Los Ciegos de Alcampell se hicieron famosos por varias localidades. Las “canciones de ciego” tuvieron especial importancia en nuestra comarca.

Nosotros somos dos hermanos pequeñitos
y cieguitos para acabarlo de arreglar,
que no podemos jamás ver la luz del día
pues “pa” nosotros todo es oscuridad.

Es de suponer que entre los romances de ciego circularían el de “las atrocidades de Margarita Cisneros, joven natural de Tamarite”, tal como lo relata Camilo José Cela en su *Viaje a la Alcarria*, al oír en el lugar de Pareja a un buhonero que menciona este romance.

Feliu y Codina oyó a un ciego que recitaba el romance de *La Dolores* de Calatayud en la estación de Binéfar. Y fueron Feliu y Codina (teatro lírico) y el maestro Bretón (ópera) quienes popularizaron la moza bilbilitana.

Antonio Périz, el cantador de Santalecina, en la posguerra fue contratado en las fiestas de Santalecina. Su jota reflejaba la realidad del pueblo en aquellos años:

En Alins hay cuatro cosas
que no las hay en toda España:
una fuente que no mana,
una mina sin dinero,
“pa” cementerio un cestón
y la iglesia apuntalada.

A continuación transcribimos el inicio de un romance sobre Calasanz, recogido por la yaya Chías:

Calasanz é un llugá chico,
y está mol mal situat,
de puro fiero é bonico
y paréis que está penchat.

Ya mencionamos que La Litera era tierra de frontera, tierra de transición. Continuamos con algunas coplas donde aparecen pueblos de Aragón y Cataluña, pues es bien cierto que entre nuestras gentes no existen fronteras:

Pá de Esplús,
ví de Sucs,
carn d’Almaselles
y de Ráfales, les doncelles.

Desde determinados puntos de la comarca se otea un horizonte del que emergen numerosos lugares. Así ocurre en el Monte Calvario, junto a la ermita de San Roque, en Esplús:

Desde el Calvario se ve
todo lo mejor de Aragón:
Monte Ráfales y las Pueblas,
Torregrosa y Vencillón

La comida y la bebida

El asunto de satisfacer las necesidades más elementales preocupaba a nuestros antepasados. Así vemos que diversos refranes abundan en el tema:

Las mujeres de Peralta
cuando van a la Ribera,
debajo del delantal
llevan la chocolatera.



Tamarite de Litera. Alfombra del Corpus Christi



Colegiata de Santa María la Mayor de Tamarite de Litera (Huesca), templo declarado Bien de Interés Cultural y uno de los monumentos más destacados del patrimonio histórico de la localidad.

La Ribera era una partida de Peralta. Sus vecinas de Cuatrocorz le daban más al vino, pero solo cuando iban a Cananillo, otra partida:

Las mujeres de Cuatrocorz
cuando van a Cananillo,
debajo del delantal
llevan la bota de vino.

La escasez, antaño, era evidente, como se manifiesta en este dicho:

Pá y crostó,
el almorsá d'Altórricó.

Veamos algunos de los productos típicos, según esta copla:

A Peralta venen sal,
a Tamarit venen oli,
a Alcampell pelen els alls
y a Nach á fan l'alioli.

La fiesta mayor

Algayón siempre ha sido un pueblo honrado y trabajador. Uno de los medios de vida de sus gentes, antes de la llegada del canal, era la leña, que llevaban a vender a Tamarite, Binéfar y Altórricón:

Vusaltros los d'Algayó,
que baixaz a vendre lleña,
en acabase el some,
la baixarez a la esquena.

Algayón era un pueblo con cierta insalubridad hasta que se sanearon las tierras. De ahí que en verano existieran muchas moscas y mosquitos:

Algayó,
mal coló,
s'acaben les mosques
pa la festa mayó.

La fiesta mayor era para San Andrés (30 de noviembre). Al parecer, hubo un mosén que en esta fiesta terminó pronto la celebración religiosa al pedirle los del pueblo que fuera breve. Este fue el contenido del sermón:

Vusaltros los d'Algayó,
llargos de garganta
y curtos de sermó.
Un padrenuestro, un avemaría
y a diná que es michdía.

En la fiesta mayor de Esplús, por el contrario, a los asistentes a la celebración religiosa les encantaba que el día del patrón el sermón fuese largo. Además, que se nombrase muchas veces a su patrón, San Vicente. Un año que el párroco no pudo estar trajeron a otro de un pueblo vecino. En el sermón escasamen-



Albelda con su ermita de San Sebastián al fondo.



Ball del Totxets en Camporrells el 30 de junio

te nombró a San Vicente, que tanta devoción tiene en Esplús. Cuando pasaron la bandeja se recogieron muy pocas monedas. Pasados unos días, al preguntar el mosén foráneo al de Esplús por qué se había recogido tan poco, este le explicó la razón: "No había nombrado suficientemente al patrón".

Años más tarde volvió a ser llamado el mismo mosén ante la ausencia del párroco. En esta ocasión el sacerdote aprendió la lección y cada dos o tres palabras decía el nombre de San Vicente. Aquel año, en el recuento de lo recogido se superó con creces lo de años anteriores.

Siguiendo en Esplús diremos que el primer día del año todos los chicos del pueblo pasaban por las casas a pedir la colecta denominada "cabo de año" cantando:

Guillets de cabo de año,
pan y vino para todo el año,
el que no nos quiera dar,
buena caguera hasta la Candelera.

Y, para fiesta con rico folklore, la de Camporrells, con su "ball del's tochts" en honor a sus patronos, San Abdón y Senén, el treinta de julio:

¡Lo día trenta de churiol,
festa a Camporrells, si Deu vol!



NUESTRO GRUPO

Nuestro grupo y escuelas de folklore

A lo largo de todo el año, el **Grupo Folklórico y las Escuelas de Folklore del Centro Aragonés de Castellón** llevan nuestra jota, nuestra música y nuestras tradiciones a numerosos escenarios, participando activamente en la vida cultural y social de Castellón y provincia y otros lugares.

Son muchas las actuaciones que forman parte de nuestro calendario: serenatas, encuentros, residencias de mayores, celebraciones, teatros y diferentes actos culturales en los que nuestra jota está siempre presente.

Pero entre todas ellas queremos destacar especialmente **tres actuaciones que, por su significado**

y las circunstancias que las rodearon, merecen un recuerdo especial. Tres momentos en los que nuestros bailadores, cantadores, músicos y alumnos de las Escuelas demostraron que el folklore no solo conserva nuestras raíces, sino que también es una forma de **compartir, participar y transmitir nuestros valores y tradiciones.**

A ellas dedicamos estas páginas, como testimonio de un año más de **trabajo, ilusión y compromiso** de nuestro Grupo Folklórico y nuestras Escuelas de Folklore.



Nuestro Grupo y miembros de las Escuelas, participan en el Flashmob jotero por los niños con cáncer 2026.

Flashmob jotero por los niños con cáncer 2026

Entre las actuaciones más destacadas del Grupo Folklórico y de las Escuelas del Centro Aragonés de Castellón en 2026, merece un lugar especial nuestra participación en el **IX Flashmob Jotero por los Niños con Cáncer**.

El 15 de febrero, la jota se bailó simultáneamente en las tres capitales aragonesas, interpretándose en esta ocasión la **Jota de Antillón**. El Centro Aragonés de Castellón quiso sumarse a esta iniciativa solidaria con una representación de **16 parejas de bailadores**, procedentes del Grupo y de las Escue-

las, siendo posiblemente una de las participaciones más numerosas de esta edición.

Más allá del número de participantes, lo importante fue el motivo que nos reunió: **poner nuestra jota al servicio de una causa solidaria y hacer llegar, a través de ella, un mensaje de cariño, esperanza y apoyo a los niños con cáncer**.

Una experiencia que demuestra una vez más, que el Centro Aragonés de Castellón no solo conserva nuestro Folklore y nuestras tradiciones, sino que también es capaz de unirse a proyectos solidarios.







Nuestro Grupo y Corte de honor junto a la imagen de la Virgen del Pilar de los Caballeros del Pilar de Vila-real, en la Iglesia Arciprestal de Vila-real.

III Encuentro Nacional de Filiales y Hermandades vinculadas a la Asociación de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza

Los días 14, 15 y 16 de noviembre participamos en Vila-real en el **III Encuentro Nacional de Filiales y Hermandades vinculadas a la Asociación de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza**, que reunió a cerca de 200 participantes de distintos puntos de España.

Nuestro presidente participó en los actos oficiales, que culminaron con la **Eucaristía solemne en la Arciprestal de San Jaime**, donde el **Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Castellón** interpretó la **Misa Aragonesa**.

Posteriormente acompañamos a la **Virgen del Pilar en procesión**, con jotas y bailes a lo largo del recorrido. Como emotivo colofón, el Grupo interpretó y bailó una jota en el interior de la Arciprestal, ante la imagen de la Virgen y todos los asistentes, **incluido el Sr. Obispo**.

Una jornada de encuentro y convivencia en la que el Centro Aragonés de Castellón llevó una vez más nuestra música y nuestras tradiciones aragonesas en honor a la Virgen del Pilar.



Participando en la procesión.



Interviniendo en la Procesión.



Gran Casino de Vila-real, Nuestro presidente en el acto de recepción, junto a Javi López, concejal de Congresos del Ayuntamiento de Vila-real; Joaquín Aguilar Balaguer, canciller-secretario general del Arzobispado de Zaragoza; el ex presidente de la Asociación de Caballeros de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza, Luis Alberto Lasuén; y el presidente de los Caballeros de Nuestra Señora del Pilar de Vila-real, Ruben Font, el párroco de la Arciprestal, Javier Aparici y representantes de las asociaciones asistentes.



Rondalla y cantadores en la Arciprestal de San Jaime.



Al acabar la procesión, en la Arciprestal, Fernando y Laura dedicaron una jota a la Virgen del Pilar.



Nuestra corte de honor y varios socios de nuestro Centro durante la misa en la Arciprestal.



Cantando el la procesión jotas alusivas a la Virgen del Pilar.



Nuestro presidente con la hija de D. César Arredondo, Amparo Arredondo Fernández Grande, que vive en Vila-real.



Nuestro Grupo, junto a los representantes de las localidades participantes. El Centro les obsequió con dos ejemplares de los Libros del Pilar correspondientes a los años 2024 y 2025.

IV Encuentro de Hermandad de Jubilados del Alto Mijares y Alto Palancia

El 25 de julio de 2026, el Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Castellón participó en El Toro en el IV Encuentro de Hermandad de Jubilados del Alto Mijares y Alto Palancia.

Estos encuentros surgieron tras el dramático incendio de marzo de 2023, como una forma de compartir y superar juntos el dolor causado por la pérdida de campos, montes y entorno, convirtiéndose con el tiempo en una entrañable jornada de convivencia y hermandad.

El Centro Aragonés de Castellón mantiene una estrecha relación con estas localidades, donde nuestro Grupo Folklórico ha actuado en numerosas ocasiones. En esta edición ofrecimos un **festival completo de música, canto y baile**, que fue recibido con gran entusiasmo por todos los asistentes.

Una nueva jornada de amistad y convivencia que refuerza los lazos creados durante estos años y que tendrá continuidad en 2027, cuando Montán tomará el relevo y ya ha expresado su deseo de volver a contar con nuestra participación.



Bailando la Jotica Vieja.



Aspecto del pabellón del Toro donde realizamos el Festival.



Bailando el Bolero de Zaragoza.



Rondalla y Cantadores interpretando Sierra de Luna.



Nuestro presidente agradeció que contasen con nosotros en este evento y les invitó a participar en los actos que realizamos en Castellón.

Otras actuaciones



El coro infantil y juvenil interpretando un villancico.



Bailando la Jota de la Bruja.



El Grupo infantil bailando el villancico de Teruel.



Nuestro Grupo infantil participando en el Encuentro Vecinal, bailando la Jota de Aguas.



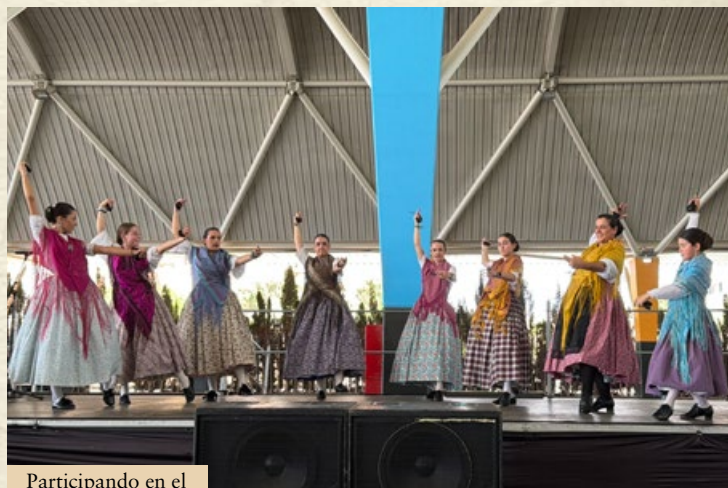
Interviniendo en la Festa de la Rosa en la Plaza Mayor.



Los participantes en la Festa de la Rosa, tras finalizar su actuación.



Festa de la Rosa. Actuación en la Plaza del Real.



Participando en el Encuentro Vecinal



Pilar Lázaro y José Antonio Lázaro cantando el dúo de Rosa de Invierno.



Al finalizar la serenata de la Festa de la Rosa en la Plaza del Real.



Cantando Nits de Maig.



Adzaneta del Maestrat al finalizar la actuación.



Cantando la misa aragonesa en Espadilla.



Actuando en el Encuentro Vecinal.



Con el alcalde, el párroco y las representantes de Espadilla.



Día del Pilar en la Trinidad, como llovía nos autorizaron a bailar en el interior.



Actuando en Zorita del Maestrazgo.



El Grupo y las Escuelas bailando juntos en Alquerías.



Participando en el Pregón infantil.



Nuestro Grupo infantil, tras hacer las delicias del público llegando a la Tribuna de autoridades.



Imagen oficial al acabar el Pregón infantil.



José Antonio Lázaro cantando una jota a la patrona de Castellón en la Catedral.



Lucía, Irene, Paula y Sara bailando en Zorita la jota de Teruel.



Nuestro Grupo y las Escuelas actuando en la XXV Muestra de Música y Folklore Regional.



Nuestro coro infantil y juvenil cantando jotas de ronda.



Imagen oficial al acabar la actuación en la XXV Muestra de Música y Folklore Regional.



El Grupo y componentes de las Escuelas cantando la jota de los Labradores.



Junto a componentes del Centro Aragonés de Alquerías, en la Serenata a la Virgen del Niño Perdido.



Participantes al finalizar la Serenata a la Virgen del Niño Perdido.



Bailando la Jota de la Dolores en Adzaneta.



Muestra Folklórica por el Grupo infantil al acabar la misa del Pilar en la Basílica de Lledó.



El Grupo Juvenil bailando la Jota de Aguas



Al acabar la misa del Pilar en la Basílica de Lledó, junto al Prior don Joaquín Guillamón.



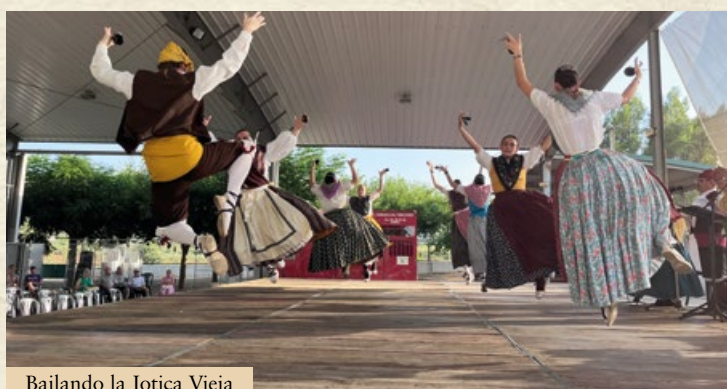
Cantando los participantes una jota alusiva a la patrona de Castellón.



Bailando la Jota de la Dolores.



Aspecto del salón de la Residencia de la Mare de Déu del Lledó, durante el Festival y Concierto de Villancicos.



Bailando la Jotica Vieja en Adzaneta.



Bailando en la Basílica de Lledó Adriana y Sandra Herrero.



Sara Bollado bailando con su padre en su despedida de reina.



Ana García bailando con Pili Calduch en su despedida de reina.



Sara y Ana despiden su reinado ofreciendo un baile al público.



Participantes tras bailar la Jota de San Lorenzo, junto a las autoridades

XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, Tamarite de Litera

12, 13 y 14 de junio de 2026

PILAR DE LOS ÁNGELES LÁZARO ESPADAS
Vocal de la Junta directiva del Centro Aragonés



Viernes, 12 de junio

El XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior comenzó el viernes 12 de junio con un acto cultural celebrado en el Centro de Entidades. El escritor, historiador y Aragonés de Mérito José Antonio Adell ofreció la interesante conferencia «**Historias y leyendas de La Litera**», a la que siguió un recital de poemas a cargo de la poeta María Jesús Lamora. El acto contó asimismo con la participación de la cantante y pianista Riba Soul, cuyas interpretaciones pusieron el broche musical a una agradable velada que sirvió de preámbulo a los actos del fin de semana.

Sábado, 13 de junio

A partir del mediodía comenzaron a llegar a Tamarite de Litera las distintas Casas y Centros Aragoneses participantes en el XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior. Poco a poco, la localidad fue llenándose del colorido de los estandartes, de los trajes regionales y, sobre todo, del ambiente de reencuentro que caracteriza esta cita anual.

La recepción oficial tuvo lugar en la Plaza de España, donde la alcaldesa de Tamarite de Litera, D.^a Sandra González Cariello, dio la bienvenida a los participantes con unas palabras de acogida que marcaron el inicio oficial de un fin de semana de convivencia, tradición y aragonesismo.

Como alcaldesa, es un orgullo daros la bienvenida a Tamarite de Litera con motivo del XLVII Encuentro de las Comunidades Aragonesas del Exterior.

Quiero agradecer a la Federación la confianza depositada en nuestro municipio para acoger un encuentro tan importante, así como la presencia de las autoridades y de todos los asistentes que hoy nos acompañan.

Es un honor recibirlos en esta tierra que también es vuestra, porque, aunque viváis lejos de Aragón, seguís manteniendo vivas nuestras raíces, nuestra cultura y nuestra identidad.

Deseo que disfrutéis de nuestra hospitalidad, de nuestro patrimonio y de la acogida de nuestros vecinos.

Bienvenidos a Tamarite de Litera y muchas gracias por vuestra presencia.

El Presidente de la Federación, D. José Antonio Lázaro Romero, en su intervención durante la recepción oficial, dio la bienvenida a los asistentes y destacó la importancia del Encuentro como espacio de convivencia, reencuentro y fortalecimiento de los lazos entre los aragoneses, vivan donde vivan.

Agradeció a la alcaldesa de Tamarite de Litera, a la Corporación Municipal y a los vecinos su acogida y hospitalidad.

Reconoció también el esfuerzo de todas las personas e instituciones implicadas en la organización del Encuentro, destacando la importancia de estas comunidades como parte viva de Aragón.

Finalmente, animó a los participantes a compartir experiencias, estrechar lazos y renovar su compromiso con Aragón, deseando que el XLVII Encuentro refuerce la unión y la esperanza en el futuro.

Las autoridades presentes —el director general de Desarrollo Estatutario del Gobierno de Aragón, D. José María Fuster; el presidente de la Diputación Provincial de Huesca, D. Isaac Claver; el diputado nacional D. Javier Folch; la alcaldesa de Tamarite de Litera, D.^a Sandra González Cariello; y el presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, D. José Antonio Lázaro Romero— fueron los encargados de imponer los corbatines conmemorativos del XLVII Encuentro a los estandartes de las Casas y Centros Aragoneses asistentes, así como al de la Agrupación Folklórica Alma Literana.

A continuación tuvo lugar uno de los momentos más emotivos de la jornada, cuando todos los bailarines y bailadoras participantes en el Encuentro, junto con el Grupo Folklórico Alma Literana, unieron sus castañuelas y sus pasos para interpretar la Jota de San Lorenzo. La actuación conjunta, recibida con una prolongada ovación del público, constituyó uno de los grandes éxitos del fin de semana, hasta el punto que tuvieron que repetirla.

Seguidamente se procedió al descubrimiento de la placa conmemorativa del XLVII Encuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior, instalada en la plaza Alma Literana, como recuerdo permanente del paso de este Encuentro por Tamarite de Litera.

El Acto Académico se celebró en la Colegiata de Santa María la Mayor y fue presentado por Cosme García i Mir. Durante el mismo se procedió al nombramiento de los Aragoneses de Mérito de esta edición, distinción que recayó, en el apartado de Deportes, en D. Eliseo Martín Omenat; en el ámbito



Tras la rueda de prensa, la alcaldesa de Tamarite, la vicepresidente de la diputación y el presidente y vicepresidente de la Federación.



Presidente de la Diputación de Huesca, Alcaldesa de Tamarite, presidente de la Federación y el director general de Desarrollo Estatutario



Los representantes de Centro Aragonés de Castellón tras recoger el corbatín.



José Antonio Lázaro agradece a la alcaldesa de Tamarite, Sandra Gonzalez, su acogida y colaboración para recibir el XLVII Encuentro.



Acto de Recepción. Los bailadores junto a las autoridades.

Social, en la Agrupación Folklórica Alma Literana; y en Ciencias, en D. Elías Campo Güerri.

Los galardonados dirigieron unas palabras a los asistentes para expresar su agradecimiento por el reconocimiento recibido, en intervenciones cargadas de emoción y gratitud.

El acto concluyó con las intervenciones del director general de Desarrollo Estatutario del Gobierno de Aragón, D. José María Fuster; de la alcaldesa de Tamarite de Litera, D.^a Sandra González Cariello, y del presidente de la Federación de Comunidades Aragonesas del Exterior, D. José Antonio Lázaro Romero, quien dijo en su intervención: Uno de los mayores orgullos de nuestra Federación es reconocer, cada año, a personas e instituciones que representan lo mejor de nuestra tierra.

Los Aragoneses de Mérito de 2026 pertenecen a ámbitos muy diferentes, pero comparten algo esencial: han alcanzado el reconocimiento gracias a su trabajo, su esfuerzo y su talento, sin olvidar nunca sus raíces.

Alma Literana representa la emoción, la tradición y la continuidad.

Eliseo Martín, el esfuerzo, la superación y el arraigo.

Elías Campo, la excelencia, la humanidad y el compromiso con Aragón.

Ellos demuestran que se puede llegar muy lejos sin dejar nunca de pertenecer al lugar donde nacieron los sueños.

Agrupación Folklórica Alma Literana

Recibir este reconocimiento en el año de su centenario es el mejor homenaje a cien años de dedicación a la jota y a la cultura aragonesa.



Componentes de nuestro Grupo bailando la Jota de San Lorenzo.



Alma Literana recogiendo el corbatín junto a las autoridades.



Bailando la Jota de San Lorenzo.

Desde 1925, Alma Literana ha llevado el nombre de Tamarite y de Aragón allí donde ha actuado, manteniendo vivo un patrimonio que forma parte de nuestra identidad.

Su centenario no es un punto final, sino un nuevo comienzo para seguir transmitiendo la jota a las futuras generaciones.

Tamarite os dio el nombre,
Aragón os dio la voz,
para defender la jota
con orgullo y corazón.

La jota guarda en sus coplas
la memoria y la emoción,
y Alma Literana lleva
cien años de tradición.

Eliseo Martín García

Eliseo Martín es el ejemplo de que el talento solo alcanza su verdadero valor cuando camina junto al esfuerzo, la constancia y la humildad.

Desde Monzón llegó a la élite mundial del atletismo sin renunciar nunca a su tierra. Su medalla de bronce en el Mundial de París de 2003 fue la recompensa a muchos años de sacrificio y perseverancia.

Su trayectoria nos enseña que el éxito es importante, pero aún lo es más mantener intactos los valores con los que se alcanza.

De Monzón por todo el mundo
corriendo dejó su huella,
pero nunca abandonó
la tierra que le hizo estrella.

Las raíces bien profundas
son las que sostienen más,
por eso Eliseo lleva
a Monzón a donde va.

Elías Campo Güerri

El doctor Elías Campo ha dedicado su vida a la investigación y a mejorar la vida de miles de personas.

Su brillante trayectoria científica lo ha convertido en una referencia internacional, pero nunca ha perdido el vínculo con Boltaña ni con Aragón.

Su ejemplo demuestra que el conocimiento alcanza su mayor valor cuando se pone al servicio de los demás.

Cuanto más lejos llegó,
más cerca llevó Aragón,
porque sus raíces firmes
las lleva en el corazón.



Miembros de nuestro Grupo antes del acto de Recepción.



Coral de Binefar interviniendo en el Acto Académico.



Voluntarios asistiendo a la reunión con la Federación.



Conferencia de José Antonio Adell.

Don Elías Campo vio
lo que nadie pudo ver,
para que otros tengan vida
y esperanza de vencer.

José Antonio Lázaro terminó su intervención con estas palabras: Hoy reconocemos a tres Aragoneses de Mérito que, desde el folclore, el deporte y la ciencia, han llevado el nombre de Aragón con orgullo, con trabajo y con generosidad.

El apartado musical corrió a cargo de la Coral de Binéfar, dirigida por Teresa Maza Liesa, cuyas interpretaciones contribuyeron a realzar la solemnidad del acto.

De forma simultánea, en el Pabellón de Fiestas se desarrollaba la primera parte del Gran Festival Folclórico, con la participación de los grupos de las Casas y Centros Aragoneses asistentes al Encuentro. La presentación corrió a cargo de José Antonio García Barranco, quien condujo el festival con la profesionalidad y cercanía que le caracterizan.

Al concluir el Festival se inició la tradicional Ronda, protagonizada por el Grupo de la Casa de Aragón de Madrid, con la colaboración del Centro Aragonés de Castellón. Desde el Pabellón de Fiestas recorrió el paseo del Hortaz, desviándose hasta llegar al Rincón de San Miguel, donde se encuentra un mural, obra de Eduardo Tobajas Díez, dedicado a la jota y con figuras inspiradas en los bailadores Luis Trillo y Carlota Bartolomé. Ambos, presentes en el acto, emocionaron a los asistentes con una magnífica interpretación de la Jota de Huesca, en un momento cargado de simbolismo y sentimiento.

Con la Verbena en la Plaza de España, amenizada por la orquesta “Tropical Quintet” y la posterior discomóvil, concluyeron los actos del sábado. La seriedad dio paso a la celebración, y jóvenes y mayores compartieron una espléndida velada en la que la música, el baile y la alegría hicieron que todos disfrutaran de una noche para el recuerdo.

Domingo, 14 de junio

El domingo comenzó con el alegre despertar que ofreció la Charanga del Centro Aragonés del Prat de Llobregat, recorriendo las calles de la localidad con una animada diana floreada.

Posteriormente, en la Plaza de España, se concentraron los representantes de todas las Casas y Centros Aragoneses participantes, junto con las autoridades asistentes, para dirigirse en comitiva hasta la Colegiata de Santa María la Mayor.

A las diez tuvo lugar la entrada en el templo y la tradicional ofrenda de flores, frutos y productos, seguida de la Santa Misa, cantada por el Grupo Folklórico del Centro Aragonés de Cerdanyola y presidida por el Rvdo. D. Ángel Noguero Ibarz, vicario general de la diócesis de Barbastro-Monzón.



La alcaldesa y concejales junto al presidente y los dos vicepresidentes.



Intervención de la cantante y pianista Riba Soul.



José Antonio Adell, su esposa María Jesús Lamora, Riba Soul, Sandra González, José Aguayos, Cosme García y José Antonio Lázaro tras la conferencia del viernes



Miembros de la corporación con el presidente y vicepresidentes de la Federación.



Acto Académico. Junto a las autoridades, los aragoneses de Mérito: en Deportes, D. Eliseo Martín Omenat, en lo Social, a la Agrupación Folklórica Alma Literana, en Ciencias, a D. Elías Campo Güerri.

El acto estuvo presidido por la Ilma. Sra. Alcaldesa de Tamarite de Litera, D.^a Sandra González Carie-llo, y por el presidente de la Federación de Comuni-dades Aragonesas del Exterior, D. José Antonio Lá-zaro Romero.

La mañana continuó en el Pabellón de Fiestas con la segunda parte del Festival Folclórico, en la que ac-tuaron el resto de los grupos de las Casas y Centros Aragoneses participantes. Como broche de oro, el Grupo Folklórico Alma Literana puso el punto final al festival con una brillante actuación, muy aplau-dida por el numeroso público asistente.

A las dos de la tarde tuvo lugar la tradicional comi-da de hermandad en la carpa, un momento propicio para compartir vivencias, estrechar lazos de amistad y comentar las emociones vividas durante el fin de semana. Al término de la comida, el Ayuntamiento de Tamarite de Litera hizo entrega de un obsequio conmemorativo a todas las Casas y Centros asisten-tes, poniendo así el broche institucional al XLVII En-cuentro de Comunidades Aragonesas del Exterior.

XLVII Encuentro volvió a demostrar que las Comuni-dades Aragonesas del Exterior constituyen una parte esencial de Aragón y que, año tras año, man-tienen vivo un vínculo que ni la distancia ni el paso del tiempo han conseguido debilitar.

Poco después llegó el momento de las despedidas. Los autocares iniciaron el regreso hacia las distintas ciudades y localidades de origen con la satisfacción de haber compartido un nuevo Encuentro, magní-ficamente organizado por la Federación de Comuni-dades Aragonesas del Exterior, con la colaboración del Ayuntamiento de Tamarite de Litera, la Diputa-ción Provincial de Huesca y el Gobierno de Aragón.



La alcaldesa, Sandra González y el presidente José Antonio Lázar, descubren la placa conmemorativa del XLVII Encuentro.

Atrás quedaban unos días de convivencia, reencuen-tros y emociones compartidas; por delante, la ilusión de volver a encontrarnos en la próxima edición para seguir estrechando los lazos que mantienen unida a la gran familia de los aragoneses, porque la distancia nunca ha sido un obstáculo cuando el sentimiento de pertenencia a Aragón sigue vivo en el corazón de quienes lo llevan consigo allí donde viven.

El Centro Aragonés de Castellón quiere expresar su satisfacción por haber participado en este XLVII En-cuentro, destacando el excelente ambiente de con-vivencia vivido durante todas las actividades y actos programados. Los asistentes agradecen especial-mente la acogida dispensada por el Ayuntamiento de Tamarite de Litera, la dedicación de "la alcaldesa, la Corporación Municipal y el equipo de voluntarios", cuya atención, cercanía y permanente disposición contribuyeron a que cada una de las Comunidades Aragonesas del Exterior se sintiera acompañada y como en su propia casa durante toda la estancia.



La ronda.



Las autoridades junto al grupo del Centro Aragonés de Cerdanyola tras cantar la misa.



Los cantadores del Centro de Castellón intervienen en la ronda.



Autoridades al acabar la misa.



Nuestro Grupo interviene en el Festival



Placa conmemorativa del XLVII Encuentro.



La Colegiata de Santa María la Mayor durante la misa aragonesa.



La alcaldesa Sandra González, José Antonio Lázaro y nuestras reinas María y Paula.



Grupo local Alma Literana.



Comida de hermandad.



Charanga del Centro de el Prat de Llobregat.



Nuestras reinas recogen el obsequio que nos dio el Ayuntamiento.



Componentes de nuestro Grupo en la verbena.



Voluntarios junto a la alcaldesa y el presidente de la Federación.



Nuestro Grupo junto a los de la Casa de Aragón de Madrid.



¡FELICES FIESTAS

DEL PILAR 2026!



marca**print**

les desea...

¡Felices Fiestas del Pilar!

IMPRIMA CON MARCAPRINT!

- ✓ **Envío gratuito** a su domicilio
- ✓ **Precios** sin competencia
- ✓ Alta **calidad** de impresión y papel
- ✓ **Diseño gráfico**



964 19 99 61

presupuestos@marcaprint.com

www.marcaprint.com

Plaza Cardona Vives, 8 (Bajo) - 12001 Castellón de la Plana

Este libro de fiestas ha sido diseñado e impreso por Marcaprint



CENTRO ARAGONÉS DE CASTELLÓN

Visita nuestra página web:

www.centroaragonescs.com

Síguenos en redes sociales:



@centroaragonesdecastellon



centroaragonescs



@centroaragonescastellon